

75(038)
S-74



CHDPI
CHIRCHIQ DAVLAT
PEDAGOGIKA INSTITUTI

S.T.Sobirov

TASVIRIY SAN'ATDA ATAMALARNING IZOHLI LUG'ATI

CHIRCHIQ-2021

Книга должна быть
возвращена не позже
указанного здесь срока

Количество предыдущих
выдач _____

--	--

93(038)
§-74

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA
MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI
CHIRCHIQ DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI

S.T. SOBIROV

**TASVIRIY SAN'ATDA
ATAMALARNING
IZOHLI LUG'ATI**

*Ushbu metodik qo'llanma Chirchiq Davlat pedagogika instituti
o'quv uslubiy Kengashining 2021-yil 28-yanvardagi № 7-sonli
qarori asosida nashrga tavsiya etilgan.*

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA'LIM,
FAN VA INNOVATSİYALAR VAZIRLIGI
CHIRCHIQ DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
AXBOROT RESURS MARKAZI
1-FILIALI

*"Poytaxt exclusive" nashriyoti
Toshkent – 2021*

- 4884/2 -

Muallif:

S.T. Sobirov – CHDPI “Tasviriy san’at” kafedrasi katta o’qituvchisi

Mas’ul muharrirlar:

*B.B. Baymetov – CHDPI “Tasviriy san’at” kafedrasi
professori, p.f.n.*

R.T. Ankaboyev – CHDPI “Tasviriy san’at” kafedrasi katta o’qituvchisi

Taqrizchilar:

X.E. Sultanov – CHDPI “Tasviriy san’at” kafedrasi dotsenti

A.Sulaymonov – TAQI “Tasviriy san’at” kafedrasi dotsenti

Sobirov S.T.

S 74 Tasviriy san’atda atamalarining izohli lug’ati [Matn]: metodik
qo’llanma. S.T. Sobirov, – T.: “Poytaxt exclusive” nashriyoti.
2021. – 244 b.

ISBN 978-9943-71-41-1-3

Ushbu tasviriy san’atdan tuzilgan izohli lug’at o’ziga xos hamda o’zbekcha-ruscha-inglizcha variantda alfavit tarzida yoritilgan. Muallif qalamtasvir, rangtasvir, kompozitsiya, tasviriy san’at texnologiyasi, tasviriy san’at tarixi, tasviriy san’at o’qitish metodikasi fanlarida uchraydigan ko’pgina terminlarni atroflicha yoritib olgan. Talabalar ushbu izohli lug’atni o’qish jarayonida barcha terminlarning kelib chiqish tarixi, uning mazmun va mohiyatini atroflicha bilib oladilar. Bu esa talabaning keyingi pedagogik faoliyatida katta yordam berishi mumkin. Bu izohli lug’atdan avvalo talabalar, magistrlar, yosh o’qituvchilar hamda san’at ixlosmandlari samarali foydalanishlari mumkin.

OXSHIRILGAN TALIM
O’ZBEKISTON RESPUBLIKASI O’LVIY TALIM
O’RIN QURUVCHILAR VAKILI
CHDPI
QAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
AXBOROT RESURS MARKAZI

© S.T. Sobirov, 2021

ISBN 978-9943-7141-1-3

© “Poytaxt exclusive” nashriyoti, 2021

No	O’zbekcha	Ruscha	Inglizcha
«A»			
1	Abstraksionizm – XX asrda mavjud bo’lgan san’at yo’nalishi, haykaltaroshlik va grafi-kada haqiqiy jism-lar tasviridan vos kechgan san’at turi.	Абстракционизм – течение в искус-стве 20 века, принципиально отказавшееся от изображения реальных пред-метов в живопи-си, скульптуре и графике.	Abstractionism – art of the 20 th cen-tury, principle re-fused to image of real objects in painting, sculpture and drawing.
2	Abak (lot. Ava-siya-taxta) – antik arxitektura order-lari.	Абак (лат. Ava-siya-tahta) – ор-дена древнего зодчества.	Abacus (Lat. Avasiya-tahta) – orders of ancient architecture.
3	Abaka (grek. xon-taxta, hisob taxtasi) – kapitelning yuqo-ri qismi, arxitrav bevosita suyala-digan, ko’pincha to’g’ri burchak formasidagi plita.	Абака (греч. Хон-taxtaxta, табло) – пластина в верх-ней части столи-цы, с прямой ар-кой, часто под прямым углом.	Abaca (Greek: xontaxta, a sco-reboard) is a plate in the upper part of the capital, with a straight arch, often at right angles.

- 4 **Abris** (nemischa – abriiss – chiziq, xomaki rasm) – kalka, o'ta yupqa materiallarga tushiriladigan kontur tasvir. Abris ko'p rangli asar originalining tus va ranglari chegarasini aniqlaydi.
- Абрис** (нем. Abriiss – линия, набросок) – контурное изображение, нарисованное на тонком, очень тонком материале. Абрис определяет гамму цветов и оттенков оригинальной разноцветной работы.
- Abris** (German – abriiss – line, sketch) – a contour image on a thin, very thin material. Abris defines the range of colors and shades of the original multi-colored work.
- 5 **Absida** – ibodatxona yoki soborning sharqiy qismidagi yarim aylana shaklidagi me'morlik hajmi.
- Абсида** – это полукруглое архитектурное измерение в восточной части храма или собора.
- Absida** is a semi-circular architectural dimension in the eastern part of a temple or cathedral.
- 6 **Afisha** – (frans. affiche – e'lon) Spektakl, konsert va boshqa madaniy tadbirlar, tomoshalar, to'g'risida xabar beruvchi maxsus e'lon.
- Афиша** – (франц. Affiche – реклама) Специальная реклама, информирующая о спектаклях, концертах и других культурных мероприятиях, представлениях.
- Poster** – (French affiche – advertisement) a special advertisement informing about performances, concerts and other cultural events, performances.
- 7 **Afina** – Afina (qadimgi yunon afsonalanda donishmandlik ma'budasi).
- Афины** – Афины (богиня господства в древнегреческой мифологии).
- Athens** – Athens (goddess of domination in ancient Greek mythology).
- 8 **Afrodita** – qadimgi yunon afsonalaridagi sevgi va go'zallik ma'budasi.
- Афродита** – богиня любви и красоты в древнегреческой мифологии.
- Aphrodite** is the goddess of love and beauty in ancient Greek mythology.
- 9 **Avangardizm** – XX asr san'ati yo'nalishining yangi, ga'yritabiiy, izlanishlar boshlanishi.
- Авангардизм** – Совокупность экспериментальных, модернистских, необычных, поисковых начинаний в искусстве 20 века.
- Avant-garde** – refers to people or works that are experimental or innovative, particularly with respect to art and culture in 20th century
- 10 **Avtogravyura** (yunon. autos – o'zim va frans. gravure) – o'y-makorlik. Naqsh chizishda mualifning o'z qo'li bilan yog'och, linoleum yoki metallga o'yib ishlangan va undan qolip sifatida foydalanib chop qilingan nusxasi. Yog'och avtogravyuralaridan kitoblarga rasmlar tayyorlashda, linoleum va metall avtogravyura-
- Автогравюра** (греч. Autos – я и французская гравюра) – резьба. Узор гравюруется самим автором на дереве, линолеуме или металле и распечатывается по нему в качестве шаблона. Деревянные гравюры используются для изготовления картинок для книг, а гравюры на линолеуме и металле используются для печати отдельных копий.
- Autogravure** (Greek autos – myself and French gravure) – carving. The pattern is engraved by the author himself on wood, linoleum or metal and printed using it as a template. Wooden engravings are used to make pictures for books, and linoleum and metal engravings are used to print separate copies.

laridan esa alohida nusxalar chop etishda foydalaniladi.

- 11 **Avtolitografiya** (yunon. autos – o‘zim. litos – tosh, grapho – yozaman, chizaman). Litografiyaning ishlash usullaridan biri. Bunda rassom o‘zg‘oyasini dastlab toshga o‘yib, so‘ng undan qog‘oz satxiga tushiradi. Rassomning o‘zi tomonidan qog‘ozga tushirilgan surat ham avtolitografiya deb yuritiladi.

- 12 **Avtoportret** (yunon. autos – o‘z, frans. portrait – tasvir) Portret janrining bir turi. Avtoportretida rassom yoki haykaltarosh o‘zini o‘zi tasvirlaydi.

Автолитография (греч. Autos – я. Litos – камень, grapho – писать, рисовать). Один из способов работы литографии. В этом случае художник сначала гравировет свою идею на камне, а затем рисует ее на листе бумаги. Работу художника на бумаге еще называют автолитографией.

Автопортрет (греч. Autos – автопортрет, французский портрет – изображение) – разновидность портретного жанра. Художник или скульптор изображает себя на автопортрете.

Autolithography (Greek. Autos – myself. Litos – stone, grapho – I write, draw). One of the ways lithography works. In this case, the artist first engraves his idea on a stone, and then draws it on a piece of paper. An artist's work on paper is also called autolithography.

Self-portrait (Greek autos – self, French portrait – image) is a type of portrait genre. An artist or sculptor depicts himself in a self-portrait.

- 13 **Aksonometriya** – perspektiv tasvirlash usuli turlaridan biri, shakl, tekislikni uch tomonlama tasvirlash usuli.

- 14 **Akademizm** – Qadimgi dunyo va Uyg‘onish davri san‘ati shakllariga taqlid etishga asoslangan, burjua badiiy akademiylarida rasmiylashgan dogmatik oqim. Akademizm klassik metod va syujetlarni asosiy shart qilib qo‘yib, san‘atdan zamonaviylikni chetlashedi. Akademizmining qadimiy an‘analarga va yuksak madaniylikka tayinishi, ta‘limotning kuchli tomonlaridan biridir.

Аксометрия – это вид метода перспективной визуализации, метод трехсторонней визуализации формы, плоскости.

Академизм – это догматическое движение, основанное на подражании античному миру и формам искусства эпохи Возрождения, оформленное в буржуазных академиях искусств. Академизм отодвинул современность от искусства, поставив классические методы и сюжеты в качестве основных условий. Одна из сильных сторон учения состоит в том, что академизм основан на древних традициях и высокой культуре.

Axonometry is a type of perspective imaging method, a three-way imaging method of shape, plane.

Academicism is a dogmatic movement based on the imitation of ancient world and Renaissance art forms, formalized in bourgeois academies of art. Academicism has shifted modernity away from art, with classical methods and plots as the main conditions. One of the strengths of the doctrine is that academism is based on ancient traditions and high culture.

- | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| <p>15 Akvarel – (ital. acquerello) – suvda eruvchi bo'yoqlar. Bu bo'yoqlarning ajoyib xususiyati bo'yoq qatlamlarining tiniqligi va mayinligidir. Akvarelda oq rang bo'l-maydi, uning o'r-nida bo'yoqlarning tiniq va yupqa qatlami tagidan ko'rinadigan yoki bo'yalmay qolgan qog'ozning rangi xizmat qiladi.</p> | <p>Акварель (итал. Acquerello) – водорастворимая краска. Отличительной особенностью этих красок является чистота и мягкость красочных слоев. Акварели не имеют белого цвета, а заменяются прозрачным тонким слоем краски, который виден или не окрашен под краской.</p> | <p>Watercolor (Italian: acquerello) is a watersoluble paint. A great feature of these paints is the clarity and softness of the paint layers. Watercolors do not have a white color, but are replaced by a clear and thin layer of paint, which is visible or unpainted.</p> | <p>larning afsonaviy qahramoni Akadem (islmi bilan atalgan joy nomi) – san'atni rivojlantirishga qaratilgan oliy ilmiy muassasa.</p> | <p>Афин, названное в честь легендарного греческого героя Академ) – высшее научное учреждение по развитию искусства.</p> | <p>after the legendary Greek hero Akadem) – a higher scientific institution for the development of art.</p> |
| <p>16 Aksent – (lotincha so'zdan. Accentus – urg'u) – tasvirlanayotgan gavda, yuz, shakl bo'laklarini tomashabin e'tiborini jalb qilish maqsadida rangda, chi-ziqlarda va tushlash usuli bilan bo'r-ttirib ko'rsatish.</p> | <p>Акцент – (от лат. Accentus – ударение) – для выделения частей тела, лица, формы, которые изображаются цветом, линиями и оттенками для привлечения внимания аудитории.</p> | <p>Accent – (from the Latin word. Ac-centus – accent) – to highlight the parts of the body, face, shape, which are depicted in color, lines and shades to attract the attention of the audience.</p> | <p>18 Akril – sintetik bo'yoq, birinchi marotaba 1940-yilda yog' va akvarelning qo'shib ishlanishi natijasida hosil bo'lgan. Ko'p hollarda turli xil tiniq ranglardan to mo'yqalam zarbaridan hosil bo'lgan natijalarni olish uchun qo'llaniladi.</p> | <p>Акрил – Синтетический краситель, впервые примененный в 1940-е годы соединивший свойства масла и акварели Может быть использован для получения разных эффектов - от прозрачных-размывок до пастозных мазков.</p> | <p>Acrylic – A type of rapid drying and versatile synthetic paint that is an especially popular with artists working today. The term is also used as a generic term for any synthetic paint medium. Acrylics have good adhesive and elastic properties.</p> |
| <p>17 Akademiya – (yunon. Akademia – Afina yaqinida joylashgan, yunon-</p> | <p>Академия – (греч. Akademia – местечко недалеко от</p> | <p>Academy – (greek. Akademia – a place near Athens, named</p> | <p>19 Akant – ayiqto'von, katta bargli chiroyli o'simlik. Ayiqto'von barglarining shakllari rassomlar tomonidan klassik naqshlarning asosi sifatida keng foydalanilgan.</p> | <p>Акант – красивое растение с крупными листьями. Формы листьев медведя широко используются художниками как основа классических узоров.</p> | <p>Acanthus is a beautiful plant with large leaves. The shapes of the leaves of the bear are widely used by artists as the basis of classical patterns.</p> |

- 20 **Akropol** – (grekcha akros-ustki, polisshahar), qadimgi grek shahri-ning baland va mustahkam qismi, qasr, urush vaqtlarida boshpana. Akropolda shu shaharning barcha ibodatxona va cherkovlari joylashgan.
- 21 **Aksessuar** – buyum, narsa.
- 22 **Akroteriy** (grek. "akroterion" – cho'qqi, franton) – antik binolar frontoning burchaklari ustiga va markaziga qo'yilgan haykal yoki naqsh motivlari.
- 23 **Aktiv ranglar** – ruhni tetiklashtiradigan issiq ranglar. Bir vaqtdagi qarama-qarshilik bir vaqtning o'zida
- Акрополь** – (греч. akropolis, от akros – верхний и polis – город), возвышенная и укрепленная часть древнегреческого города, крепость, убежище на случай войны. На Акрополе обычно находились храмы божеств-покровителей данного города.
- Аксессуар** – это вещь, вещь.
- Акротерium** (греч. "acroterion" – пик, фронтон) – скульптура или узорные мотивы, размещенные по углам и в центре фасада старинных построек.
- Активные цвета** – теплые цвета, освежающие настроение. Под одновременным контрастом
- Acropolis** – (Greek akropolis, from akros – upper and polis – city), elevated and fortified part of the ancient city, a fortress, a refuge in case of war. Usually on the Acropolis were temples patron deities of the city.
- An accessory** is a thing, a thing.
- Acroterium** (Greek "acroterion" – peak, franton) – a sculpture or pattern motifs placed on the corners and in the center of the front of ancient buildings.
- Active colors** – warm colors that refresh the spirit. Simultaneous contrast refers to the simultaneous

- ranglaming yorug'lik kuchi va tuslarini qo'shni ranglarga bog'liq ravishda o'zgarishiga aytiladi.
- 24 **Alla prima** – ital. («a-lya prima»). Tasviriy san'atda, xususan, rangtasvirda «namligicha yozish» usulini va yana ishlanadigan tasvir hech bir yordamchi chizmalarisiz ishlanadi.
- 25 **Albom** (fran. Albut, lot. avit. – xat yozadigan oq taxta) rasm chiziladigan, she'r, xotiralar va avtograflar yoziladigan muqovali daftar.
- 26 **Alfresko** – nam suvoq ustiga suvda qorilgan bo'yoqlar
- понимается од-новременное изменение интенсивности и яркости цвета в зависимости от соседних цветов.
- Алла первобытная.** («А-ля при-ма»). В изобра-зительном искус-стве, особенно в живописи, метод «мокрого письма» и переработанное изображение об-рабатываются без дополнительных рисунков.
- Альбом** (фр. Albut, лат. Avit. – белая доска, на которой можно написать письмо) представляет собой тетрадь-об-ложку для рисо-вания, написания стихов, мемуаров и автографов.
- Alfresco** – это изображение, написанное
- change in the in- tensity and lumi- nosity of a color depending on the neighboring colors.
- Alla prima** – ital. («A-lya prima»). In the visual arts, especially in painting, the «wet writing» method and the reworked image are process- ed without any auxiliary dra- wings.
- Album** (French: Albut, Latin: avit. – a white board on which to write a letter) is a cover notebook for drawing, writing poems, memoirs and autographs.
- Alfresco** is an image painted with waterbased

- bilan ishlanadigan tasvir. Bu qadimgi rus san'atida keng qo'llanilgan.
- водными красками по мокрой штукатурке. Он широко используется в древнерусском искусстве.
- paints on wet plaster. It is widely used in ancient Russian art.
- katlari, markalar, etiketkalar – shirinklarni o'raydigan qog'ozlarni bezash san'ati.
- разные поздравительные открытки, штампы, наклейки – искусство украшения фантиков.
- stamps, labels - the art of decorating candy wrappers.
- 27 **Allegoriya** (yunon. allegorio – kinoya, majoz) – mavxum tushunchalarning asosiy tomonlarini aniq obraz shaklida yorqin namoyon qiluvchi badiiy tasvir usuli. Allegoriya san'at tarixida keng foydalanilgan va hozirgi zamon san'atida ham ishlatiladi. Masalan, Volgograd o'rnatilgan yodgorlik qilich ko'targan ayol haykali – g'alaba allegoriyasi.
- Аллегория** (греч. Allegorio – ирония, метафора) – метод художественного изображения, в котором ярко отражены основные аспекты абстрактных понятий в виде четкого изображения. Аллегория широко используется в истории искусства, а также в современном искусстве. Например, статуя женщины с мечом в Волгограде – это аллегория победы.
- Allegory** (Greek. Allegorio – irony, metaphor) – a method of artistic representation, which vividly reflects the main aspects of abstract concepts in the form of a clear image. Allegory is widely used in art history and is used in contemporary art. For example, the statue of a woman carrying a sword in Volgograd is an allegory of victory.
- 29 **Amfora** (grek. "amphi" – ikki tomondan, "phero" – olib boraman) – keng qorinli, ikki vertikal qo'l ushlagichli va ingichka og'izlik vaza. Bunday idishlarda vino, zaytun moyi va suv saqlanar edi. (sopoli idish)
- Амфора** (греч. "amphi" – с двух сторон, "phero" – ношу) – ваза с широким брюшком, двумя вертикальными ручками и тонкой горловиной. В таких контейнерах было вино, оливковое масло и вода. (Керамика)
- Amphora** (Greek "amphi" – on both sides, "phero" – I carry) – a vase with a wide abdomen, two vertical handles and a thin mouth. Such containers contained wine, olive oil, and water. (pottery)
- 30 **Animalizm** – (lot. joniivor, hayvonot) tasviriy san'atda hayvonlar, joniivorlarni ishlash.
- Анимализм** – (лат. – животное) – изображение животных в искусстве.
- Animalism** – lat. – The animal) – pictures of animals in art.
- 31 **Animalist** (lot. animal – payvon) – hayvon va joniivorlar aks ettirilgan rasm, surat, haykallar bo'yicha mutaxassis rassom, paykaltarosh.
- Анималист** (лат. Животное) – художник, скульптор, живописец и скульптор, который изображает животных и существ.
- Animalist** (Latin: animal) is a painter, sculptor, painter, and sculptor who depicts animals and creatures.
- 28 **Amaliy grafika** – grafika san'ati tur-laridan biri. Turli xildagi tabrik
- Прикладная графика** – это вид графического искусства. Разнооб-
- Applied graphics** is a type of graphic art. A variety of greeting cards,

32 **Anilin** – nilbuyoq (buyoq moddalari tayyorlash uchun ishlatiladigan rangsiz, yog‘li va zaharli suyuq modda).

33 **Ansambl** (frans. ensemble – birlik, uyg‘unlik, ohangdoshlik) – arxitektura – bir xildagi arxitektura kompozitsiyasini tashkil etuvchi imoratlar yig‘indisi. Tasviriy san’atda badiiy asarning g‘oyaviy yetukligini, barkamoligini anglatadi. O‘zaro mos va uyg‘un qismlarni birlashtirish orqali hosil bo‘lgan bir butun narsa yoki ayrim badiiy asarga nisbatan ham qo‘llaniladi.

Анилин – это синий краситель (бесцветная, маслянистая и токсичная жидкость, используемая для изготовления красителей).

Ансамбль (фр. Ensemble – единство, гармония, гармония) – в архитектуре – совокупность построек, образующих однородную архитектурную композицию. В изобразительном искусстве это означает идейную зрелость произведения искусства. Также применяется к целому или к произведению искусства, образованному путем объединения взаимно совместимых частей.

Aniline is a blue dye (a colorless, oily, and toxic liquid used to make dyes).

Ensemble (French: ensemble – unity, harmony, harmony) – in architecture – a set of buildings that form a homogeneous architectural composition. In fine arts, it means the ideological maturity of a work of art. also applies to a whole or to a work of art formed by combining mutually compatible parts.

34 **Antablement** (frans. entablement – stol, taxta) – binoning yuqorisi, klassik arxitektura orderlarining kolonna tepasida joylashgan ajralmas qismi. Uch qismdan iborat. Ko‘tarib turuvchi – arxitrav, friz va karniz.

35 **Akanf** (grek. “akantho” – manzarali, dekorativ) – o‘simlik. O‘rta Yer dengizi mamlatlarida keng tarqalgan, uning barglari kornif ustunlarining kapitellari va turli manzarali (dekorativ) yunalishlar uchun naqsh namunasi bo‘lib hizmat qilgan.

36 **Applikatsiya** – (lot. applicatio – yopishtirish) – gazlama, qog‘oz va

Антаблемент (фр. Entablement – стол, доска) – верх здания, неотъемлемая часть колонны классических архитектурных орденов. Он состоит из трех частей. Несущие – архитрав, фриз и карниз.

Аканф (греч. “akantho” – декоративное, декоративное) – растение. Распространенный в странах Средиземноморья, его листья служили узором для капителей карнизных колонн и различных орнаментальных (декоративных) направлений.

Апликация – (лат. applicatio – склеивание) – для создания худо-

Antablement (French entablement – table, board) – the top of the building, an integral part of the column of classical architectural orders. It consists of three parts. The carriers are architraves, friezes and cornices.

Akanf (Greek “akantho” – ornamental) – a plant. Widespread in the Mediterranean countries, its leaves served as a pattern for the capitals of the cornice columns and various ornamental (decorative) directions.

Application – (lat. applicatio – gluing) – to create an artistic image

boshqa material-
larga rang-barang
gazlama, qog'oz
bo'laklari, teri ti-
kish yoki donli
o'simliklar poya-
larini yelimlash
yo'li bilan naqsh
tuzib, badiiy tasvir
yaratish.

37 **Arxitektura** – (lot-
qurilish, grek-
quruvchi) qurilish
san'ati, loyihalash
va me'morliklar,
bino va inshootlar
qurish san'ati.

38 **Arxitektonika**
(grek. "architek-
tonika" – qurilish
san'ati) – bir o'l-
chovdagi badiiy
asar, qurilma.

жественного
образа путем
создания рисунка
на ткани, бумаге и
других материа-
лах путем прик-
леивания цвет-
ной ткани, кусоч-
ков бумаги, кожа-
ных швов или
стеблей злаков.

Архитектура –
(лат. architectura
строительство,
зодчество, греч.
architektonike
строитель, плот-
ник). Строитель-
ное искусство,
искусство проек-
тировать и ст-
роить здания, соо-
ружения, зод-
чество

Архитектоника
(греч. "architek-
tonika" – искус-
ство строительст-
ва) – это одномер-
ное произведение
искусства, уст-
ройство.

by creating a
pattern on fabric,
paper and other
materials by
gluing colored
fabric, pieces of
paper, leather
stitches or stalks
of cereals.

Architecture –
(Latin architectura
construction,
architecture,
greek. Architek-
tonike builder,
carpenter). The art
of building, the art
of designing and
constructing
buildings,
structures,
architecture.

Architectonics
(Greek "architek-
tonika" – the art
of construction)
a one-dimensional
work of art, a
device.

39 **Arxaizm** – arxaizm
(san'atning eski
formalariga taqlid
qiluvchi, ergash-
timvchi badiiy
uslub).

40 **Arkada** – ustun-
larga tiralgan har
xil hajm va shakl-
dagi arkalar qatori.

41 **Arka** – (lot. arcus
= yoy, egma) –
bino devorlaridagi
deraza va eshik
o'rinlarining yuqori
qismiga yoki ko'p-
rik tayanchlariga
qo'yiladigan
yoysimon qurilma.

42 **Asosiy ranglar** –
rassomlikda asosiy
deb qabul qilingan
uchta rang – qizil,
sariq va ko'k.

43 **Assimetriya** –
simmetriyasizlik
(nomutanosiblik,
biror buyurn qism-
larining, bo'lak-

Архаизм – ар-
хаизм (стиль ис-
кусства, имити-
рующий старые
формы искус-
ства).

Аркада – это се-
рия арок различ-
ных размеров и
форм, прикреп-
ленных к колон-
нам.

Арка – (лат. Arcus
– дуга, арка) –
арочное устройст-
во, которое ста-
вится поверх окон
и дверей на сте-
нах здания или на
опорах моста.

**Основными цве-
тами** являются
три основных
цвета в живописи
– красный,
желтый и синий.

Асимметрия –
асимметрия
(асимметрия,
неравенство
частей композиции)

Archaism – ar-
chaism (a style of
art that mimics the
old forms of art).

An arcade is a
series of arches of
various sizes and
shapes that are
attached to
columns.

Arc – (Latin arcus
– bow, arch) – an
arched device that
is placed on the
top of the win-
dows and doors
on the walls of the
building or on the
bridge piers.

The main colors
are the three main
colors in painting
– red, yellow and
blue.

Asymmetry –
asymmetry (asym-
metry, inability of
parts of a com-
position to look like

	larining ma'lum bir nuqta, chiziqli yoki tekislikka nisbatan bir-biriga o'xshamasligi, munosib kelmasligi).	относительно определенной точки, линии или плоскости).	a certain point, line or plane).	jilslantirmaydi. Bir-biridan faqat yorug'lik kuchlari, tushlari va yorug'likni yutish darajasi bilan farqlanadi.	не полирует определенные цвета. Они различаются только интенсивностью света, оттенком и светопоглощением.	not polish certain colors. They differ only in light intensity, hue, and light absorption.
44	Atribut – (lot. attribuo – bag'ishlayman) – san'atda – shaxs, qahramon iloxning eng muhim moddiy aloqamati. Masalan, antik san'atda gerakl atributi – gurzi.	Атрибут – (лат. Attribuo – посвящаю) – в искусстве – личность, важнейший материальный знак героического божества. Например, в древнем искусстве атрибутом Геракла были гурзи.	Attribute – (Latin attribuo – I dedicate) – in art – the person, the most important material sign of the heroic deity. For example, in ancient art, the attribute of Gerakl was gurz.	47 Akhta – xitoy qog'oz (naqshni tushirish uchun foydalaniladigan qog'oz).	Ахта – китайская бумага (узорчатая бумага).	Akhta is Chinese paper (patterned paper).
45	Axromatik rang – (yunon. achrimatos – rangsiz) bu ranglar bir-biridan yorug'lik kuch bilan farq qildilar. Axromatik ranglarga oq, qora va kul rangning barcha tushlari kiradi.	Ахроматический цвет – (греч. Achrimatos – бесцветный) эти цвета отличаются друг от друга по интенсивности света. Ахроматические цвета включают все оттенки белого, черного и серого.	Achromatic color – (Greek achrimatos – colorless) these colors differ from each other in the intensity of light. Achromatic colors include all shades of white, black, and gray.	48 Aerografiya – havo zichlangan moslamada bo'yoqni qog'oz yoki matoga mayin va nozik holatda purkab ishlaladigan san'at turi.	Аэрография – прибор для тонкого распыления краски сжатым воздухом при нанесении её на бумагу, ткань и др.	Airbrush – a device for fine spray paint with compressed air when applying it to paper, cloth, etc.
«В»						
46	Axromatik sirt – sirt o'zida muayyan rang tushlarini	Ахроматическая поверхность – сама поверхность	Achromatic surface – the surface itself does	49 Madhiy akademiya – tasviriy san'atning eng yirik namoyandalari uyushmasi... san'at masalalari bilan shug'ullanuvchi ilmiy nazorat	Академия художеств – крупнейшее объединение представителей изящных искусств, центр научного контроля над искусством и высшее учебное	The Academy of Fine Arts is the largest association of representatives of the fine arts, the center of scientific control over the arts, and the institution of

markazi – muas-
sasa... oliy badiiy
o'quv yurti. Bi-
rinchi «akade-
miya» XVI asrda
Italiyada vujudga
kelgan.

заведение. Первая
«академия»
появилась в
Италии в XVI
веке.

higher education.
The first «aca-
demy» appeared
in Italy in the XVI
century.

50 **Badiiy qurish -
yasash** (lot. konst-
ructio – qurilish).
Turli material-
lardan (rangli
karton qog'ozlar...
yog'och... tash-
landiq material-
lar... tabiiy mate-
riallar... maxsus
qurish – yasash
to'plamlari va shu
kabilar) har xil
o'yinchoqlar
yasash faoliyatlari
tushuniladi.

**Художественное
строительство –
строительство**
(лат. Konstriuktio
– строительство).
Подразумеваются
различные виды
деятельности по
изготовлению
игрушек из раз-
ных материалов
(цветной картон,
дерево, исполь-
зованные мате-
риалы, натураль-
ные материалы,
специальные кон-
структоры и т. д.).

**Artistic const-
ruction – const-
ruction** (lat.
Konstriuktio –
construction).
Different ma-
terials (colored
cardboard, wood,
discarded mate-
rials, natural ma-
terials, special
construction kits,
etc.) are used to
make different
toys.

51 **Badiiylik** – bor-
liqni, inson va
uning hayotidagi
voqealarni, ke-
chinmalarini o'zaro
o'xshatish, shakl-
lantirish va rango-
rang tasvirlash.

Искусство – это
моделирование,
формирование и
цветное изобра-
жение существа,
человека, событий
и переживаний
его жизни.

Art is the simu-
lation, formation
and color depic-
tion of a being, a
person and the
events and experi-
ences of his life.

31 **Badiiy uslub** –
san'atda ko'lla-
niladigan usul.
Bosqichma-bos-
qichlik – rasm
chizishni nisbiy
tarzda ketma ketlik
asosida olib borish.

**Художественный
стиль** – это ме-
тод, используе-
мый в искусстве.
Пошаговый –
относительно
последователь-
ный рисунок.

Artistic style is a
method used in
art. Step-by-step –
a relatively
sequential
drawing.

31 **Badiiy obraz.**
San'atning o'ziga
xos spesifik to-
monlaridan biri
shuki, unda real
birligi badiiy ob-
razlarda namoyon
bo'ladi. Badiiy
obraz real voqe-
likning ijodkor
tomonidan o'z-
lashtirilgan va
qayta material-
lashgan ko'ri-
nishidir.

Бадий образ.
Одна из особен-
ностей искусства
состоит в том, что
в нем реальное
существо выра-
жается в худо-
жественных об-
разах. Художе-
ственный образ –
это взгляд на
реальную дейст-
вительность, ос-
военный и рема-
териализованный
художником.

Badiiy obraz.
One of the pecu-
liarities of art is
that in it the real
being is expressed
in artistic images.
An artistic image
is a view of real
reality that has
been mastered and
rematerialized by
the artist.

31 **Baget** – (frans
baguette – tayoq-
cha) rasm uchun
maxsus romlarini
yasash, devorlarga
bezak berish uchun
qo'llaniladigan
yog'och plitalar.

Багет – (от фр.
baguette, букв.
палочка) – дере-
вянная или плас-
тиковая планка
для изготовления
рамок для картин
и украшения стен.

Baguette – (from
Fr. Baguette, let-
ters. Coli) – woo-
den or plastic slats
for making picture
frames and wall
decorations.

55 **Barbizon maktabi** – 1830–1860 yillar mobaynida Barbizon qishlog'i yonidagi Fontenblo o'rmoni oldida ijod qilgan T. Russo, J. Dyupre, N.V.Diaz va b. Fransuz manzara janri namoyondalari guruhi. Ular manzaraning milliy ko'rinishining estetik mohiyatini, tabiatning turli-tuman holatlarini, nur va havo tebranishlarini yetkazib berishga intilganlar.

56 **Barelyef** – (frans. bas-relief – pastkki relyef) relyef turi, tasvirning bo'rtib chiqqan qismi fon tekisligida o'z hajmining yarmiga teng miqdorda aks ettiriladi.

Барбизонская школа – группа французских живописцев-пейзажистов (Т. Руссо, Ж. Дюпре, Н.В. Диаз, Ш.Ф. Добиньи, К. Труайон), работавших в 1830–1860-е годы в деревне Барбизон близ леса Фонтенбло. Стремились утвердить эстетическую ценность национального ландшафта и обыденных пейзажных мотивов, передать многообразные состояния природы, вибрацию света и воздуха.

Барельеф – (франц. bas-relief, буквально – низкий рельеф), тип рельефа, в котором выпуклая часть изображения выступает над плоскостью фона не более чем на

Barbizon School – a group of French painters of Landscape (T. Russo, J. Dupre, N. Diaz, Daubigny SF, C. Troyon) who worked in the 1830s, 1860s in the village of Barbizon near Fontainebleau Forest. Sought to assert the aesthetic value of the national landscape and everyday landscape motifs, transfer multiple states of nature, the vibration of light and air.

Bas-relief – (French bas-relief, low relief, literally), the type of relief in which the convex part of the image appears above the background no more

87 **Barokko** – XVI–XVIII asro xirlaridagi Yevropa me'morchiligida masshtab va ritmlar, material va faktura, soya va yorug'liklarning uyg'unligi kabi xususiyatlarga ega bo'lgan san'at yo'nalishi.

88 **Batalist** – jang manzaralarini tasvirlovchi rassom.

89 **Batik** – paxtali qog'oz matolarga qo'lda, mum yordamida, rasm chizish uslubi.

60 **Bazilika** – (grek. basilike – qirollikuyi) qadimiy rim me'morchiligidagi madovgarlik va sud inshooti,

половину своего объема.

Барокко – Направление в европейской архитектуре и искусстве конца 16–18 веков, для которого характерно: – сильные контрасты масштабов и ритмов, материалов и фактур, света и тени.

Батальон – художник, изображающий батальные сцены.

Батик – техника ручной росписи хлопчатобумажных тканей, предусматривающая нанесение рисунка с помощью воска.

Базилика – (от греч. basilike – царский дом), тип торгового и судебного здания в архитектуре Древ-

than half of its volume.

Baroque – an elaborate theatrical style gaudily ornate ornamentation in decorative art and architecture that flourished in Europe in the 16th to 18th century characterized by curved rather than straight lines.

A battalion is an artist who depicts battle scenes.

Batik – a painting or design that is applied to cotton using wax and dye.

Basilica (from the Greek. Basilike – royal house), the type of trade and court building in the architecture of

keyinchalik esa roman va gotlar, uyg'onish davri va barokko uslubi-dagi bino hisoblangan. Bazilikaning rivojlangan shakli – tog'ri to'rtburchak, bino ko'rinishida, ichi qator ustunlarga yoki uzunasiga qismlarga bo'lingan.

него Рима, позже – один из основных типов христианского храма в зодчестве Византии, Сирии, в архитектуре романского стиля и готики, Возрождения и барокко. базилика в своей развитой форме – прямоугольное в плане здание, внутри разделенное рядами столбов или колонн на продольные части (нефы);

ancient Rome, and later - one of the main types of the Christian church in the architecture of the Byzantine Empire, Syria, in the architecture of the Romanesque and Gothic, Renaissance and Baroque. basil in its developed form – rectangular building, inside divided rows of pillars or columns on the longitudinal part (aisles);

61 **Baza** (grek. «basis» – asos) – kolonaning yoki ilyastrining tekislangan pastki qismi, tagkursi, supachasi.

Основание (греч. «Basis» – основание) – уплощенная нижняя часть колонны или илистера, основание, площадка.

Base (Greek. «Basis» – the base) – a flattened lower part of a column or an elliptical, a base, a platform.

62 **Bezak** – biror narsaga ishlangan naqsh, ziynat, pardoz.

Украшение – узор, орнамент, макияж на чем-нибудь.

Decoration – a pattern, ornament, make-up on something.

63 **Benuar** – (fransuzcha) teatr lo-

Бенуа – (фр.) – нижний этаж

Benoit – (French) is the lower floor

jasining pastki qavati (yarusi), sahna yoki parter balandligida bo'ladi.

(ярус) театраль-ной ложи, на высоте сцены или цокольный этаж.

(tier) of a theatrical lodge, at the height of the stage or ground floor.

64 **Belila** – oq mineral bo'yoq. Odatda tarkibida kumush, temir, mis, titan kabi moddalar mavjud bo'ladi. Birinchi oq mineral bo'yoq - yog'li rassomlik san'ati uchun mo'ljallangan – qo'rg'oshin belilasi. U mustahkam, yaxshi quriydi va havo ta'siriga chidamli hossalarga ega. Qo'rg'oshin belilashining kamchiliklari ham bor: u zaharli, vaqti bilan vodorod sulfide ta'siridan rangi to'q va tiniqroq holatga keladi, yog'da yarg'ayadi.

Белила – Белая минеральная краска. Употребляются свинцовые, баритовые, цинковые, титановые и метановые белила. Первые белила для масляной живописи – свинцовые белила. Они пластичные и прочные, хорошо сохнут, кроющиеся и хорошо выдерживают атмосферные воздействия. Свинцовые белила имеют и недостатки: они ядовитые, со временем темнеют от сероводорода и становятся более прозрачными, желтеют на масле.

White – white mineral paint. Used lead, barite, zinc, titanium and methane white-wash. First white-wash for oil painting – white lead. They are plastic and durable, well dry, opaque and well-kept weathering. White lead has disadvantages: they are poisonous, darken over time from hydrogen sulfide and become more transparent, yellow in butter.

- 65 **Biennale** – ikki yilda bir marotaba o‘tkaziladigan madaniy – om-maviy san‘at festivali. **Биеннале** – Культурно-массовое мероприятие, проводимое регулярно, раз в два года. **Biennale** – cultural events (exhibitions, festivals), held regularly every two years.
- 66 **Bistr** – yog‘och qurumidan tayyorlangan tiniq jigarrang bo‘yoq, suvda qorishib ketadigan o‘simlik yelimi qo‘shilgan. XV – XVIII asrlarda yevropa rassomlari pat va mo‘yqalamda chizish uchun foydalangan. **Бистр** – прозрачная коричневая краска из древесной сажи, смешанной с растворимым в воде растительным клеем. Употреблялась европейскими художниками 15–18 веков для рисования пером и кистью. **Bistro** – (French-bistre), transparent brown paint from wood soot mixed with a water-soluble vegetable glue. Was used by European artists in 15-18th century for drawing with pen and brush.
- 67 **Biskvit** – sirlanmagan chinni, sirlanmagan chin-nidan ishlangan buyum, haykal-chalar va h.k. **Бисквит** – неглазурованный фарфор, неглазурованный фарфор, фигурки и др. **Biscuit** – unglazed porcelain, unglazed porcelain, figurines, etc.
- 68 **Blik** – (nemis. – nigoh) soya va yorug‘lik elementi. Buyumdagi eng yorug‘ nur tushgan, asosan jilolanib va yaltirab turgan qismi. Odatda bu **Блик** – (нем. – взгляд) – элемент светотени (см.). Наиболее светлое место на освещенной, главным образом, глянцевитой или блестящей поверхности. **Glare** – (German – opinion) – the element of light and shade (see). The brightest spot on the illuminated mainly glossy or shiny surfaces.

dog‘ yorqinligiga ko‘ra buyumning umumiy ko‘rinishidan yaqqol farqlanib turadi.

тящей поверхности. Обычно это пятно по своей яркости чрезвычайно резко отличается от общего тона предмета.

This is usually a spot on its brightness very sharp contrast to the general tone of the subject.

69 **Botal janri** – (frans bataille – jang). Jang va jang hayotiga bag‘ishlanadigan tasviriy san‘at janri. Asosiy qismini jang olib borish jarayoni, jangdan keyin nishonlash jarayoni, yurishlar va namoyishlar tashkil etadi.

Батальный жанр – (от фр. bataille битва). Батальная живопись. Жанр изобразительного искусства, посвященный темам войны и военной жизни. Главное место в батальном жанре занимают сцены сухопутных и морских сражений, военных походов и парадов.

Battle Genre – (from Fr. Bataille battle). Battle-painting. Genre of fine arts dedicated to the themes of war and military life. Foremost in the battle genre scenes occupy land and sea battles, military campaigns, and parades.

70 **Bolon maktabi** – Boloniya shah-rining markazida joylashgan italiya tasviriy san‘at maktabi. Boloniya rassom-larining asarlari XIV asrdanoq o‘ziga xosligi va

Болонская школа – одна из школ итальянской живописи с центром в городе Болонья. Произведения болонских живописцев уже в 14 веке выделялись острой

Bologna School – one of the schools of Italian painting from the center in the city of Bologna. Bolognese painters work already in the 14th century stood out sharp specificity

qiyofalarning rangdorligi bilan ajralib turgan, lekin tarihiy-badiiy tushuncha sifatida Bolon maktabi, birinchi navbatda uygʻonish davridagi italiya tasviriy sanʼati yoʻnalishining biri bilan bogʻliq.

- 71 **Bodi Art** – (angl. bodi art – tana sanʼati). Bu sanʼat turi vakillari oʻz tanalaridan ijod materiali va obyekti sifatida foydalan-ganlar. Ular ba-danlarini gips bilan qoplab, uni boʻya-ganlar, kesganlar, sochlarini kuydirib, turli xil ranglar bilan tanalariga rasmlar chizishgan.

характерностью и экспрессией обра-зов, однако как историко-худо-жественное по-нятие Болонская школа связывает-ся, прежде всего с одним из течений итальянской живописи эпохи формирования и расцвета барокко.

Боди-арт – От (англ. body art – искусство тела) Представители Боди-арта исполь-зовали свое тело как материал и объект творчест-ва, прибегая к раз-нообразным, час-то болезненным манипуляциям: покрывали свои тела гипсом, раск-рашивали их, над-резали, выполня-ли изнурительные дыхательные уп-ражнения, жгли на себе волосы и т. п.

and expression of images, but as a historical and artistic concept of the Bolognese school associated primarily with one of the trends of the Italian painting of the formation and flourishing of the Baroque.

Body Art – From (English body art – body art) Repre-sentatives of body art using own bo-dy as a material object and crea-tivity, by resorting to various, often-painful manipu-lation: their bodies covered with plas-ter, painted them, incised, performed grueling breathing exercises burned their hair, etc.

72 **Hosh bezak** – kitoblarning ichki bezagi.

Главное укра-шение – это внутреннее убранство книг.

The main deco-ration – is the interior decoration of the books.

73 **Buklet** – (frans. bouclette – qay-rilish, buklanish). Qogʻozlarning nashr qilingan shakli, ular bir biriga nisbatan parallel buklangan va taxlangan holatda boʻladi.

Буклет – (франц. bouclette разворот, раскладушка). Форма печатного издания в виде листов, склады-ваемых и разво-рачиваемых по параллельным сгибам без переп-лета. Буклет раск-ладывается как ширма.

Booklet – (French bouclette spread, bed). Form publication in the form of sheets, folded and dep-loyed on parallel folds without binding. Booklet unfolds like a screen.

74 **Butaforiya** – (ital. buttafuori isteʼ-moldan chiqa-rilgan). 1. Haq-qoniylikni aks ettiradigan predmet yoki maket. Buta-foriya odatda doʻ-kon, teatr, muzey-larda qandaydir vo-qeani aks ettirish-da qoʻllaniladi. Tasviriy sanʼatda butaforiya natura ishlashda qoʻlla-

Бутафория – (итал. buttafuori вышедший из употребления). 1. Предметы, маке-ты, имитирующие настоящие. Бу-тафория приме-няется на сцене театра, в кино, витринах мага-зинов, музеях, при создании Рож-дественских вер-тепов. Живопис-цами бутафория

Props – (Italian buttafuori obso-lete). 1. Objects, models that mimic the real thing. Application props on stage, in mo-vies, shop win-dows, museums, creating nativity scene. Painter's props used to draw from nature. 2. Forgery, tinsel, ostentation.

niladi. 2. Soxtalik, zar ip, hashamat.

используется для рисования с натуры. 2. Подделка, мишура, показная роскошь.

75 **Byust** – (frans buste va ital busto qomat, gavda) ko‘pincha haykalta-roshlikda odam qomatining ko‘k-rakdan pastki qismi, kamdan-kam qorin, bel qismi tasvirlanadi. Bu san‘at turi qadimgi Gretsiya va Misrda paydo bo‘lgan, asosan Qadimgi Rimda jadal rivojlangan, Rimda asarga tirgovchi qo‘shilgan.

Бюст – От (фр. buste, и итал. Busto – туловище, торс) – подгрудное, реже поясное или отплечное изображение человека в круглой скульптуре. Бюст появился в Древнем Египте и Древней Греции (первоначально как надгробный портрет, в Греции также как герма), значительное развитие получил в искусстве Древнего Рима, где в его композицию была включена подставка.

Bust – from (Fr. buste, and Italian. Busto – trunk, torso) – brisket, less waist or shoulders image of a man in a round sculpture. Bust appeared in Ancient Egypt and Ancient Greece (originally as funerary portrait, in Greece as well as germanium), significant development in the art of ancient Rome.

76 **Bo‘yoq** – rang bo‘yash vositalari tarkibining umumiy nomi, maishiy sohada foydala-

Краска – Общее наименование для состава цветных красящих веществ, предназ-

Paint – Common name for the composition of color pigments, intended for use in

nishga mo‘ljallangan, predmetlarga surtilganda yoki bo‘ktirilganda u yoki bu rangni beradi. Kimyoviy tarkibiga ko‘ra pigmentlar va ulardan tayyorlangan bo‘yoqlar mineral (noorganik tuzlar yoki metal oksidlari) va organik (o‘simlik va hayvonlarning birlashishi).

наченных для непосредственного использования в сфере быта, придающий тот или иной цвет предметам, которые ими покрываются или пропитываются. По химическому составу пигменты и изготовленные из них краски разделяются на минеральные (неорганические соли или оксиды металлов) и органические (соединения растительного или животного происхождения).

everyday life, giving one or another color subjects that they are or are saturated. On the chemical composition of pigments and made them paint separated into mineral (inorganic salts or metal oxides) and organic (compounds of plant or animal origin).

«D»

77 **Dastgoxli san‘at** – mustaqil ahamiyatga ega bo‘lgan tasviriy san‘at asarlarining umu-

Станкивой искусство – это общее название произведений изобразительного

Stankivoy art is a generic name for works of fine art that have an independent

miy nomi. Uch xilga bo'linadi; dastgohli rassomlik, dastgohli haykaltaroshlik, dastgohli grafika. Tasviriy san'atning mozaika, freska, relyef kabi asarlari arxitektura inshootlari bilan bog'liq bo'ladi, illustratsiya kitob bilan bog'liq, dastgoh (molbert, haykaltaroshlik dastgohi)da yaratiladigan kartina, grafika asarlari, haykallar esa mustaqil ahamiyatga ega bo'ladi. Uyg'otish davridan, ayniqsa, XIX asrdan keng rivoj topa boshladi.

78 **Dastgoh grafika.** Mustaqil xarakterga ega bo'lgan, o'zida tugal fikrni

искусства, имеющих самостоятельное значение. Есть три типа; скамейка роспись, скамейка скульптура, скамейка графика. Произведения изобразительного искусства, такие как мозаика, фрески, рельефы, связаны с архитектурными сооружениями, иллюстрации связаны с книгами, картинами, графикой и скульптурами, созданными на скамейке (мольберте, скульптурной скамейке), имеют самостоятельное значение. Он начал процветать в эпоху Возрождения, особенно в 19 веке.

Мастерская графики. Это графические работы, которые имеют

significance. There are three types; bench painting, bench sculpture, bench graphics. Works of fine arts such as mosaics, frescoes, reliefs are associated with architectural structures, illustrations are associated with books, paintings, graphics and sculptures created on a bench (easel, sculpture bench) have an independent significance. It began to flourish during the Renaissance, especially in the 19th century.

Workshop graphics. They are graphic works that have an inde-

anglata oladigan, yangi g'oyalarni ilgari suradigan grafika asarlaridir.

79 **Detallashtirish** – tasvirning har bir detalini maydalab ishlash. Detallashtirish rassom usuliga qarab har xil darajada bo'lishi mumkin.

80 **Detal** – Qalamtasvir yoki rangtasvir ishlashda naturaning ma'lum bir qismlarini ajratib olish.

81 **Dekor** (lot. Decorare) – bezash.

82 **Dekoratsiya** – teatr, ko'cha va klublarning ichki va tashqi qismlarini va hokazolarini bezashda ishlatiladigan san'at asari.

83 **Dekorativ bezak** – arxitektura in-

самостоятельный характер, могут выразить всю идею и продвигать новые идеи.

Детализация – это шлифовка каждой детали изображения. Детали могут отличаться в зависимости от стиля художника.

Детализация – различение определенных частей природы при работе с карандашом или рисованием.

Декор (лат. Decorare) – украшение

Украшение – это произведение искусства, используемое для украшения интерьера и экстерьера театра, улицы, клуба и т.д.

Роспись декоративная – орна-

pendent character, can express the whole idea, and promote new ideas.

Detailing is the grinding of every detail of an image. Details can vary depending on the artist's style.

Detail – Distinguish certain parts of nature when working with a pencil or painting.

Decor (lat. Decorare) – decoration.

Decoration is a work of art used to decorate the interior and exterior of a theater, street and club, and so on.

List decorative – ornamental and

shootlarida, dekorativ bezak san'atida tasviriy san'at vositalari yordamida yaratiladigan ornamental va syujet kompozitsiyalari.

ментальные и сюжетные композиции, создаваемые средствами живописи на архитектурных сооружениях, на изделиях декоративно-прикладного искусства.

narrative compositions created by means of painting on architectural structures, on the products of arts and crafts.

84 **Diadema** (grek. didema) – qadimgi Gresiya kohinlarining boshini bog'laydigan narsa, keyinchalik hukmdorlik belgisi sifatida ochiq tojga o'xshatib ishlangan qimmatbaho ayollar bezagi.

Диадема (греч. Didema) – головной убор древнегреческих священников, драгоценное женское украшение, выполненное в виде открытой короны как символа более позднего правления.

The diadem (Greek: didema) is the headdress of the ancient Greek priests, a precious women's ornament designed as an open crown as a symbol of later rule.

85 **Diapozitiv** – proektsion fonar orqali ekranga tushirib ko'rsatish uchun shisha yoki boshqa shaffof plastinkalarga, maxsus lentalariga olingan surat.

Слайд – снимок, сделанный на стекле или других прозрачных пластинках, специальных лентах для отображения на экране с помощью проекционного фонарика.

Slide – a picture taken on glass or other transparent plates, special tapes for display on the screen with a projection flashlight.

86 **Dizayn** (ing. Design loyihalash). Buyumlarni badiiy loyihalashtirish, go'zallik, tejankorlik va qulaylik prinsiplariga asoslangan sanoat buyumlari, mashina, moslamalar, uskunalar, interyerlarning estetik ko'rinishini loyihalashtirish.

Дизайн (англ. design проектировать, конструировать). Художественное конструирование предметов, проектирование эстетического облика промышленных изделий, машин, приспособлений, оборудования, интерьеров, основанное на принципах сочетания удобства, экономичности и красоты.

Design – (English design-todesign, construct). Industrial design objects, design, aesthetic appearance of industrial products, machinery, fixtures, equipment, interiors, based on the principles of combining comfort, efficiency and beauty.

87 **Dinamik** – harakatdagi, tez o'zgaruvchan (holat).

Динамический – движущийся, быстро меняющийся (состояние).

Dynamic – moving, rapidly changing (state).

88 **Diorama** (grek. Gia – ichkari, horama – ko'rinish) – tasviriy san'atning ko'rinishlaridan biri. Boshqa badiiy vositalar bilan to'ldirilgan rangtasvir.

Диорама (греч. gia – внутренний, хорама – видимость) – это форма изобразительного искусства. Картины, наполненные другими художественными

Diorama (Greek: gia – inner, horama – appearance) is a form of fine art. Paintings filled with other art tools. (E.g. theater decoration).

(Masalan, teatr dekoratsiyasi).

инструментами. (Например, театральное оформление).

89 **Diptix** (grek. diptychos ikki marta taxlangan). Ilk marotaba qadimgi Gretsiya va Rimda uchragan, ikkita yog'och, bronza yoki fil suyagidan tayyorlangan yozuv taxtachasi, ular maxsus suyuqlik bilan qoplangan va birlashtirilgan. O'rta asrlarda Yevropada diptix yez yuzi tasviri yoki tasviriy san'at asari bilan ikki taraflama taxlangan. Keyinroq diptix-ikki qismdan iborat asarga aylandi.

Диптих (грек. diptychos вдвое сложенный). Впервые встречается в древней Греции и Риме, представляли из себя две деревянные, бронзовые или слоновой кости дощечки для письма, они покрывались слоем воска и соединенные вместе. В средневековой Европе диптих – двухстворчатый складень с живописным или рельефным изображением. Позже диптих – композиция, состоящая из двух частей.

Diptych – (Greek diptychos folded twice). Was first used in ancient Greece and Rome, are the two wood, bronze or ivory for a writing tablet, they were covered with a layer of wax and joined together. In medieval Europe, diptych – two leaf hinged to the picturesque or embossed image. A painting or carving consisting of two panels.

90 **Dipter** – atrofi ikki qator ustunlar bilan o'ralgan ibodatxona.

Диптер – это храм, окруженный двумя рядами колонн.

Dipter is a temple surrounded by two rows of columns.

91 **Drapirovka** – fon uchun ishlatiladigan har xil rangli materiallar, gazlamalar.

Драпировка – разноцветные материалы, используемые для фона, газет.

Drapery – different colored materials, papers used for the background.

92 **Dyusseldrof maktabi** – XIX asrda Germaniya tasviriy san'at maktabi, 1819-yilda Dyusseldorfdagi, Peter Cornelius rahbarlik qilgan rassomchilik Akademiyasi ochilganligi sababli, shu yerda tashkil topgan. Maktabning ochilgan yillari-danoq egallagan uslubiy yo'nalishlari – akademizm va romantizm.

Дюссельдорфская школа – Живописная школа Германии XIX века, сформировавшаяся в Дюссельдорфе в связи с основанием здесь в 1819 году Академии Художеств, которую возглавил директор, Питер Корнелиус. Стилистическое направление школы первых лет существования – академизм и романтизм.

Düsseldorf school – German school of painting of the XIX century, which was formed in Düsseldorf in connection with the foundation here in 1819, the Academy of Fine Arts, which was headed by the director, Peter Cornelius. Style segment first years of school – academic and romanticism.

«Е»

93 **Ekspozitsiya** – ras-somlarning, hay-kaltaroshlarning ijod maxsuli,

Экспозиция – размещение в выставочных и музейных

Exposure – accommodation in the exhibition and museum rooms or

- ishlangan ishlar, yasalgan haykal-larning maxsus bino inshootlarda, ochiq havoda o'tkaziladigan ko'rgazmasi.
- помещениях или на открытом воз-духе по опреде-ленной системе различных худо-жественных произведений, па-мятников мате-риальной куль-туры, истори-ческих докумен-тов и т.п.
- 94 Ekspонат** (lot. Expono – ko'r-gazmaga qo'yil-gan) – muzey va ko'rgazmalarda namoyish qilina-digan narsa.
- Экспонат** (лат. Expono) – это то, что выставляется в музеях и на выставках.
- An exhibit** (Latin: expono) is something that is displayed in museums and exhibitions.
- 95 Ekspressionizm** – 1900–1920-yil-larda birinchi jahon urushi va revolyut-siyasiga qaratilgan avangardizmga hos yo'nalish. Bu san'at turning asosi urushlar, janglar, apokalipsislarga qaratilgan. Mual-lifning dunyoqa-rashiga mos ravish-da, anarxiya,
- Экспрессионизм** – авангардистское направление в искусстве 1900-1920-х годов как отклик на Первую мировую войну и революции. Наст-роение апока-липсиса, катаст-рофы, возможен социально-крити-ческий пафос. Обостренное
- Expressionism** – An art movement of the early 20th century in which traditional adhe-rence to realism and proportion was replaced by the artist's emo-tional connection to the subject. These paintings are often abstract, the subject matter

- isyonkorlik, ba'-zida g'ayritabiiy kuchlarga ishonish.
- самовыражение (экспрессия), все-охватывающая анархия, бунтар-ство, иногда мистика, гротеск.
- 96 Eksterer** (lot. Exterior – sirtqi, tashqari) bino tashqi ko'rinishi-ning tasvirlanishi.
- Внешний вид** (лат. Exterior – экстерьер, экс-терьер) – это опи-сание внешнего вида постройки.
- 97 Eksperssiya** – shijoat, shiddat, tezkorlik, ifoda-lilik, fikr, kayfiyat va his-tuygular-ning yorqin namoyon bo'lishi.
- Выражение** – яркое выражение смелости, силы, скорости, выра-зительности, мыс-лей, настроения и эмоций.
- 98 Emblema** (yunon. emblema) – biror tushuncha, g'oyani ifodalovchi shartli yoki simvolik tas-vir (masalan, oq kaplar tasviri – tinchlik emble-masi).
- Эмблема** (греч. Emblema) – условное или сим-волическое предс-тавление концеп-ции (например, изображение бе-лого голубя – это эмблема мира).
- 99 Enkaustika** (yunon. enkaio-kuydiraman) – keng ma'noda
- Энкаустика** (греч. Enkaio-burn) – это от-расль искусства
- distorted in color and form to emphasize and express the intense emotion of the artist.
- Exterior** (lat. Exterior – exte-rior, exterior) is a description of the appearance of the building.
- Expression** is a vivid expression of courage, intensity, speed, expressiveness, thoughts, moods and emotions.
- An emblem** is a conditional or symbolic repre-sentation of a con-cept (for example, the image of a white dove is an emblem of peace).
- Encaustics** (Greek: enkaio-burn) is a branch of the art of

rassomlik
san'atining mum
bo'yog'lar bilan
ishlanadigan so-
hasi: tor ma'noda
bo'yoqning bog'-
lovchi moddasi
mum bo'lgan ras-
somlik texnikasi
(bunda issig' mum
bilan ishlanadi, bu
asarning namga
chidamli bo'lishini
va uzoq saqla-
nishini ta'min-
laydi).

- 100 **Ellinistik san'at** –
er. av. IV–I asr-
larda grek mada-
niyati tasarrufi
ostida vujudga
kelgan, Misrda,
qadimgi Gretsiyada
va O'rta Osiyoning
g'arbida rivoj-
langan san'at turi.
Arxitekturada bu
san'at turi katta
inshootlar, may-
donlarni anglatsa,
qirollikda esa teatr-
lar, qasrlarni o'z
ichiga olgan.

рисования в
самом широком
смысле, которое
включает работу с
восковыми крас-
ками: в узком
смысле это техни-
ка рисования, в
которой связую-
щим веществом
краски является
воск (с горячим
воском) что га-
рантирует стой-
кость к влаге и
долговечность
работы).

**Эллинистичес-
кое искусство** –
искусство Древ-
ней Греции, стран
Средиземно
морья, Египта,
западных районов
Средней Азии 4-1
века до нашей
эры, сложившееся
под воздействием
греческой куль-
туры. В архитек-
туре – освоение
больших откры-
тых пространств,
грандиозность,

painting in the
broadest sense,
which involves
working with wax
paints: in the
narrow sense, it is
a painting
technique in
which the binder
of the paint is wax
(with hot wax),
which ensures that
the work is
resistant to
moisture and
longlasting).

Hellenistic art –
the art of ancient
Greece, the
Mediterranean,
Egypt, the western
regions of Central
Asia 4-1 century
BC, formed under
the influence of
Greek culture. In
the architecture –
the development
of a large open
space, grandeur,
majesty and skill.
Royal palaces,
theaters, temples.

величие,
мастерство.

In sculpture –
expression and
harmony.

Sketch – (from
the French.
esquisse) – a
preliminary
sketch, fixing
design artwork or
parts of it.

- 101 **Eskiz** – (frans.
esquisse) – rassom
ishlamoqchi bo'l-
gan asari yoki
tasvirning oldindan
qilingan taxmini
ishi.

Эскиз – (от
франц. esquisse) –
предварительный
набросок, фикси-
рующий замысел
художественного
произведения или
отдельной его
части.

- 102 **Estetika** (grekcha
aisthetike) – hayot-
da va tasviriy
san'atda go'zallik
haqidagi fan.
Estetika borliqqa
san'atning mu-
nosabati, badiiy
ijod qonunlari
asosini, ijtimoiy
hayotda san'atning
rolini o'rganadi.
Go'zallik – estetika
keng ahamiyatini
o'rganadi.

Эстетика (греч.
Aisthetike) – наука
о красоте в жизни
и изящных ис-
кусствах. Есте-
тика изучает от-
ношение искус-
ства к бытию,
основы законов
художественного
творчества, роль
искусства в об-
щественной жиз-
ни. Красота иссле-
дует важность
эстетики.

Aesthetics (Greek
aisthetike) is the
science of beauty
in life and fine
arts. Aesthetics
studies the
relationship of art
to being, the basis
of the laws of
artistic creation,
the role of art in
social life. Beauty
explores the
importance of
aesthetics.

- 103 **Estamp** – (frans.
Estampe yoki ital.
stampa – muhr)
tasviriy san'atda
litografiya yoki

Эстамп – (от
франц. estampe
или от итал. Stam-
pa – печать, от-
тиск) – литог-

Printmaking –
(from the French.
Estampe or
Italian. Stampa –
print, print) –

- gravurada
qo'yiladigan izlar
yoki muhr.
- 104 **Ekslibris** (lot.
exlibris – kitob-
lardan) – kitob bel-
gisi, kitobning ega-
si ko'rsatilgan
bo'ladi. Muqova-
ning ichkari tomo-
niga yopishtiriladi.
Gravyura, litogra-
fiya usullarida tay-
yorlanadigan eks-
librislar keng tar-
qalgan. Rassom-lar
mahorat bilan ish-
lab bergan ekslib-
rislar badiiy qim-
matga ega bo'ladi.
A.Dyurer, X.Xol-
beyn, O'zbekis-
tonlik rassomlardan
V.Kaydalov,
Q.Basharov va
boshqa ekslibrislar
yaratganlar.
- 105 **Etyud** – (frans.
Etude – o'rganib
- рафский или гра-
вюрный отпеча-
ток, являющийся
станковым произ-
ведением худо-
жественной
графики.
- Экслибрис** (лат.
Exlibris – от кни-
ги) – книжный
знак, указываю-
щий на владельца
книги. Он прик-
леен к внутренней
стороне крышки.
Широко исполь-
зуются экслибрис,
выполненный ме-
тодом гравиров-
ки и литографии.
Экслибрис, мас-
терски созданный
художниками,
имеют художест-
венную ценность.
А. Дюрер, Х.
Гольбейн, Узбекс-
кие художники В.
Кайдалов, К. Ба-
шаров и другие
экслибрисы.
- Etude** – (from the
French, Etude,
- Engraving or
lithographic print,
which is a work of
art easel graphics

- ehiqish) naturani
o'rganib chiqish
uchun ishlanadigan
tasvir. Odatda katta
san'at asari yoki
haykal yasash
uchun qo'llaniladi.
- 106 **Etyudnik** – uncha
katta bo'lmagan,
rang tasvir anjom-
lari uchun mo'ljal-
langan yog'och
quti.
- Этюдник** – не-
большой (дере-
вянный) ящик с
принадлежнос-
тями для живо-
писи и местом для
этюда.
- Sketchbook** – a
small (wooden)
box with
accessories for
painting and a
place to sketch.
-
- «F»
-
- 107 **Faktura** – (lot.
Facture – qayta
ko'rib chiqish,
qurish) – badiiy
asarni his qilish
hossalri, butun
berilqning haq-
qoniy tasviri
vositasi sifatida
qo'llanilgan.
- Фактура** – (от
лат. factura – об-
работка, строе-
ние) – осязаемые
свойства поверх-
ности художест-
венного произве-
дения, использо-
ванные как сред-
ство правдивого
изображения
действительности.
- Texture** – (from
Lat. Factura –
processing, const-
ruction) – tactile
surface properties
of art, used as a
means of truthful
representation of
reality.

- 108 **Fani** (xitoy) – atrofi devor bilan o'ralgan shahar ichidagi alohida-alohida kvartallar – shahar ichidagi shaharchalar. **Фани** (китайский) – отдельные кварталы внутри города, окруженные стенами – городские поселки. **Fani** (Chinese) Separate inner-city quarters surrounded by walls – innercity towns.
- 109 **Fas** – olddan ko'rinish. **Фас** – вид спереди. **Fas** – front view.
- 110 **Farfor** – kuydirilgan mayin keramikadan hosil qilinadigan buyum. Odatda oq rangda, jarangdor, ichi ko'rindigan, ba'zida yuzasida yozuvi bo'ladi. IV–VI asrlarda Xitoyda paydo bo'lgan. Undan vaza idishlar, haykalchalar kabi buyumlar yasaladi. **Фарфор** – изделия из тонкой обожженной керамики, непрозрачные, обыкновенные, звонкие, просвечивающие в тонком слое с полированной поверхностью, с росписью. Появился в Китае в 4–6 вв. Материал – каолин (белая глина). Обычно сосуды, вазы, сервизы, статуэтки. **Porcelain** – products made of fired ceramic thin, opaque, usually white, clear, and translucent in a thin layer with a polished surface with painting. Appeared in China in the 4–6 centuries. Material – kaolin (white clay). Usually vessels, vases, dinner sets, figurines.
- 111 **Fayans** – qattiq, qalin, mayin, odatda oq rangli keramika. Tarkibi loyning kaolin moddasi bilan qorishmasi. **Фаянс** – плотные, мелкопористые, обычно белые изделия тонкой керамики, покрытые глазурью. Материал – глина **Earthenware** – dense, fine-pore, usually white fine ceramic products, coated with glaze. Material – clay mixed with
- Qadimgi Misrda rivojlangan. с примесью каолина. Появился в Древнем Египте. kaolin. Appeared in ancient Egypt.
- 112 **Fleys** – katta mo'yg'alam, cho'tka. **Flaise** – это большая кисть, кисть. **Flaise** is a big brush, a brush.
- 113 **Fon** (lot. Fundus – tub, asos), zamin – kartina va grafika asari, relyef va naqshda asosiy shaklning orqa ko'rinishi, qo'shimcha tasvir. Buyuk rassomlar portret fonida manzara aks ettirganlar, bu bilan shaxs yashagan muhitni ko'rsatganlar. Relyef va naqshda shaklning jozibador chiqishiga yordamchi vosita bo'ladi. **Фон** (лат. Fundus – основа, основа), основа – произведение живописи и графики, фон основной формы в рельефе и узоре, дополнительное изображение. Великие художники писали пейзаж на фоне портрета, показывая среду, в которой жил человек. Рельеф и узор помогают сделать фигуру более привлекательной. **Background** (Latin Fundus – base, base), ground – a work of painting and graphics, the background of the main form in relief and pattern, additional image. The great artists painted the landscape against the background of the portrait, thus showing the environment in which the person lived. The relief and pattern help to make the shape more attractive.
- 114 **Forzas** (nem. Vorsatz) – kitob bloki bilan muqovasi orasidagi qo'shaloq qalin qog'oz varog'i. **Forzas** (нем. Vorsatz) – двойной лист плотной бумаги между книжным блоком и обложкой.

- Blokni muqova bilan birlashtiradi. Kitobni bezatish elementi.
- 115 **Fovizm** – “yirtqich” XX asrlardagi fransuz tasviriy san’atidagi yo’nalish. O’tkir kompozitsion ritm, kontrast, ranglar jilosi bilan o’z o’rniga ega bo’lgan. Yorqin lekin oddiy tuyg’ular uyg’unligi.
- 116 **Fon** – (frans. – chuqurlik, tub) tasviriy san’atda natura, manzara, obyektning orqadagi ko’rinishi, orqa plani tushuniladi. Bunda fon odatda neytral holda, yoki ba’zi bir hollarda oddiy tasvirga ega
- Совмещает блок с крышкой. Элемент оформления книги.
- Фовизм** – “дикое” течение во французской живописи 20-х гг. Лапидарные образные формулы, контрасты цвета, острые композиционные ритмы. Поиски в области “примитивного” народного творчества, в средневековом и восточном искусстве. Яркие, но простые эмоции.
- Фон** – (фр. – дно, глубинная часть) – в натуре и в произведении искусства – любая среда, находящаяся за объектом, расположенным ближе, задний план изображения. В произведениях
- Combines the block with the cover. Book decoration element.
- Fauvism** – “wild” in French painting during the 20’s. Shaped lapidary formula, contrasts in color, sharp compositional rhythms. Searches in the field of “primitive” folk art in medieval and oriental art. Bright but simple emotion.
- Background** – (Fr. – bottom, deep part) – in nature and in art – any medium which is a subject close, the background image. In the works of fine art background can be neutral,

- bo’lgan holda joylashadi.
- 117 **Forma** (lotincha – forma – tashqi ko’rinish) – 1) tashqi ko’rinish, qiyofa; 2) tasviriy san’atda forma deganda shaklning tashqi xususiyatiga aytiladi. Tasviriy san’atda badiiy forma – bu kompozitsiya tuzilishi, vositalar birligi, hamjihatligi, usuli, badiiy ashyoda amalga oshirilganligi va badiiy goya mujassamligidir.
- 118 **Format** – tasvir ishlanadigan yassi tekislik. Bo’yi va eni hisoblab chiqilgan, tasvir
- изобразительного искусства фон может быть нейтральным, лишенным изображений, или включать изображения.
- Форма** (лат. – form – внешний вид) – 1) внешний вид, внешний вид; 2) В изобразительном искусстве форма относится к внешней природе формы. В изобразительном искусстве художественная форма – это структура композиции, единство средств, гармония, метод, реализация художественного объекта и воплощение художественной идеи.
- Формат** – форма плоскости, на которой выполняется работа. Она обусловлена
- devoid of images or include images.
- Form** (Latin – form – appearance) – 1) appearance, appearance; 2) In fine arts, form refers to the external nature of form. In fine arts, the artistic form is the structure of the composition, the unity of means, the harmony, the method, the realization of the artistic object and the embodiment of the artistic idea.
- Format** – form a plane on which the. It is due to its general shape and the ratio of height

ishlashga moslangan bo'ladi. Format tanlash bajariladigan ishning umumiy ko'rinishi va kayfiyatdan kelib chiqiladi. Rasm formati doim kompozitsiyaga mos kelishi kerak.

ее общими очертаниями и отношением высоты к ширине. Выбор зависит от содержания и от настроения, выраженного в произведении. Ф. картины всегда должен соответствовать композиции изображения.

to width. Choice depends on the content and the sentiments expressed in the work. F. picture should always match the image composition.

119 **Fragment** – (lot. – bo'lak, qirqim)-nobud bo'lgan san'at asarining saqlanib qolgan bir bo'lagi.

Фрагмент – (лат. – обломок, обрывок) – часть произведения существующего или сохранившийся остаток погибшего.

Fragment – (Latin – chip, scrap) – part of the work of an existing or a remnant of the deceased.

120 **Freska** (ital. Fresko – yangi, qurimagan) – bo'yoqni suvga yoki ohak qo'shilgan suvga qorib yangi, qurimagan suvoq ustiga ishlanadigan rassomlik san'ati asari. Qadimdan devoriy

Фреска (итал. Fresco – свежий, не высохший) – это произведение искусства, которое наносится на свежую неотвержденную штукатурку путем смешивания краски с водой

Fresco (Italian: Fresco – fresh, not dried) is a work of art that is applied to fresh, uncured plaster by mixing paint with water or lime water. It has long been a staple of murals. Plaster is usually

rasmilarning asosiy texnikasi bo'lib kelmoqda. Suvoq, odatda, o'chgan ohakka ikki hissa kum qo'shib tayyorlanadi, suvoq qurigandan keyin uning yorilib ketmasligi ta'minlanadi. Ohak bilan qo'shilganda aynimaydigan, shuningdek vaqt o'tishi bilan nur ta'sirida buzilmaydigan bo'yoqlardan foydalaniladi. Freska uchun suvoq va bo'yoq tayyorlashning turli usullari mavjud. Freska rassomdan katta maxorat, tezkorlik talab qiladi, tasvir qisqa vaqt ichida suvoq qurimay turib tayyorlanishi kerak.

или известковой водой. Издавна он стал основным элементом фресок. Штукатурку обычно делают путем добавления двух частей песка к негашеной извести, чтобы штукатурка не трескалась при высыхании. Используется в красках, которые не портятся при смешивании с известью, а также светостойкие со временем. Есть много разных способов сделать штукатурку и покрасить фреску. Фреска требует от художника большого мастерства и ловкости, изображение необходимо готовить в короткие сроки, не высыхая штукатурку.

made by adding two parts sand to quicklime to ensure that it does not crack when the plaster dries. It is used in paints that do not deteriorate when mixed with lime, as well as light-resistant over time. There are many different ways to make plaster and paint for a fresco. The fresco requires great skill and agility from the artist, the image must be prepared in a short time without drying plaster.

- 121 **Friz** – me'morlik qurilmalarining dekorativ bezagi bo'lib, binoning bir qismi yoki to'rt tomoni lentasimon tarzda aylantirib chiqilgan dekorativ bezak. U relyef, naqsh, dekorativ suratlar bo'lishi mumkin.
- Фриз** – это декоративное украшение архитектурного устройства, при котором часть или все здание превращено в ленту. Это может быть рельеф, узор, декоративная роспись.
- A frieze** is a decorative ornament of an architectural device in which part or all of the building is turned into a ribbon. It can be relief, pattern, decorative paintings.
- 122 **Frontispis** (lot. Frons – old, old tomoni va spicio – qarayman) – kitob titul sahifasi chap tomonida berilgan illusrasiya. Unda asarning asosiy g'oyasi ifodalanadi yoki muhim epizodi tasvirlanadi. Ayrim hollarda muallif portreti beriladi.
- Frontispis** (лат. Frons – передний, передний и spicio – смотреть) – иллюстрация, приведенная на левой стороне титульного листа книги. Он выражает основную идею произведения или описывает важный эпизод. В некоторых случаях дается портрет автора.
- Frontispis** (Lat. Frons – front, front and spicio – look) – an illustration given on the left side of the title page of the book. It expresses the main idea of the work or describes an important episode. In some cases, a portrait of the author is given.

«G»

- 123 **Galereya** – tasviriyy san'at, madaniyat buyumlari va
- Галерея** – Государственное, общественное или
- Gallery** – State, public or private enterprise, cons-

asalarini saqlab, himoya qiladigan, o'rganadigan va namoyish etadigan davlat, mahalliy yoki hususiy muassasa. Tutgan o'rni va vazifalariga ko'ra galereyati joriy faoliyat olib borishi mumkin.

частное предприятие, постоянно занимающееся экспонированием, хранением, изучением и пропагандой искусства. В зависимости от статуса и поставленных задач галерея может вести коммерческую деятельность.

tantly engaged in exhibiting, storing, studying and promoting the art. Depending on the status and tasks gallery can conduct business.

124 **Gamma** – ranglar jilosi, ko'proq amaliy san'atda qo'llaniladigan bir nechta ranglarning o'zaro yig'unligi. Issiq, sovuq, yorqin va boshqa xillarga ajratiladi.

Гамма – гамма цветовая, ряд гармонически взаимосвязанных оттенков цвета (обычно с одним доминирующим), используемый при создании произведений живописи, декоративно-прикладного искусства и др. Различают теплую холодную, светлую и другие гаммы.

Gamma – Gamma color, a number of harmonically related colors (usually with one dominant), used in the creation of paintings, arts and crafts, etc. There are a warm cold, light, and other schemes.

125 **Ganchkorlik** – amaliy bezak san'atining keng

Ремесленное искусство – распространенный вид

Craftsmanship is a widespread form of applied deco-

tarqalgan turi, o'ymakorlik tar-mog'i. Ganchkorlik qadimgi sanatlardan biri, o'yma ganchlar, asosan binolarning ichki qismidagi devorlar, namoyon, taxmon, tokcha, jonivonlarning yuqorisi sharofalar va boshqa joylarni bezashda ishlatiladi.

декоративно-прикладного искусства, отрасль резьбы по дереву. Гончарное дело – одно из древнейших искусств, резной гипс в основном используется для украшения внутренних стен зданий, витрин, полок, полок, убежищ для животных и других мест.

rative art, a branch of carving. Pottery is one of the oldest arts, carved plaster is mainly used to decorate the interior walls of buildings, displays, shelves, shelves, animal shelters and other places.

126 **Garmoniya** (grekcha so'z bo'lib, harmonia – xushbichim, umumiylik, qismlari (bo'laklari) ke-lishgan) – Tasviriy san'atda tasvirlanayotgan buyum shakli yoki rangning o'zaro umumiyli-gi, xushbichimligi.

Гармония (греческое слово гармония – изящество, общность, гармония частей) – общность формы или цвета предмета, изображаемого в изобразительном искусстве.

Harmony (Greek word harmonia – grace, commonality, harmony of parts) – the commonality of the shape or color of an object depicted in fine arts.

127 **Gemma** – (lotn. gemma-marvarid) – o'yma tasvirli

Гемма – (лат. Гемма-жемчуг) – резной камень.

Gemma – (Latin gemma-pearl) – a carved stone.

tosh. Ikki xil bo'ladi: tasviri o'yib ishlangan – intamit (mil. av. 4 ming yillik) va bo'rtma tasvirli-kameya (mil. av. 4-a). Gemma ayni vaqtda muxr, tumor, bezak buyumi sifatida ham qo'llanilgan. Gemma yasash ishi tosh o'ymakorligi sanatiga kiradi.

Есть два типа резьбы: интамит (4000 г. до н.э.) и камуфляж (4-тысячелетие до н.э.). Гемма также использовалась как печать, опухоль и украшение. Гемма – это искусство резьбы по камню.

There are two types of carvings: intamite (4,000 BC) and camouflage (4-a millennium BC). Gemma has also been used as a seal, tumor, and ornament. Gemma is an art form of stone carving.

130 **Glazur** – (nem. Glasern shishali, fran.glace muz, shisha, oyna). 1. Kulolchilik buyumlari ustiga qoplangan shisha qop-lama, suv o'tkaz-maslik va loydan yasalgan buyumlarga jilo berish xususiyatiga ega. 2. Glazur – boshlang'ich material (yoki materiallar aralashmasi), suvga qorilgan shisha ko'rinishidagi kukun, kulolchilik

Глазурь – (нем. glasern стеклянный, франц. glace лед, стекло, зеркало). 1. Стекло стекловидное покрытие на поверхности керамического изделия, придающее водонепроницаемость и блеск глиняному изделию. 2. Глазурь – исходный материал (или смесь материалов), представляющий из себя стеклообразный

Frosting – (German glasern glass, French. Glace ice, glass, and mirror). 1. Glass coating on the surface of ceramic, which gives water resistance and luster pottery. 2. Glaze-source material (or a mixture of materials), representing a glassy powder, mixed with water, which, after applying to the ceramic product is

buyumlariga surtilgandan so'ng kuydiriladi, va tegishli qoplama hosil qilinadi.

порошок, замешанный на воде, который после нанесения на керамическое изделие подвергается обжигу, и образуют соответствующее покрытие.

calcined to form the corresponding covering.

- 129 **Gliptika** (yunon. gliptike, glifo – kesaman) – asl toshlar o'ymakorligi san'ati. Yaqin Sharqda mil.av. IV asrdan tosh sirtiga bo'rtma naqshlar tushirish keng tarqalgan. Uyg'onish davrida, ayniqsa XVIII–XIX asr klassitsizm davrida Ovro'pa, jumladan Rossiya taraqqiy etgan. XIX asr oxirlaridan Gliptika o'zining amaliy ahamiyatini yo'qotib, san'atning mustaqil turi sifatida rivojlanishdan to'xtadi.

Глиптика (греч. Liptptikeike, glypho – огранка) – искусство резьбы по оригинальным камням. На Ближнем Востоке до н.э. Тиснение было распространено на каменных поверхностях с 4 века. В эпоху Возрождения, особенно в эпоху классицизма XVIII и XIX веков, развивалась Европа, в том числе и Россия. К концу XIX века глиптика утратила практическое значение и перестала развиваться

Gliptics (Greek: liptptikeike, glypho – cut) is the art of carving original stones. In the Middle East, BC. Embossing has been common on stone surfaces since the 4th century. During the Renaissance, especially during the classicism of the 18th and 19th centuries, Europe, including Russia, developed. By the end of the 19th century, Gliptika had lost its practical significance and stopped developing as an

Ayrim sangtarosh ustalari gliptikani zargarlik san'atining bir ko'rinishi sifatida qayta tiklash uchun tajriba ishlarini olib borishmoqda.

как самостоятельный вид искусства. Некоторые художники экспериментируют, чтобы воссоздать глиптику как форму украшений.

independent art form. Some artists are experimenting to recreate gliptics as a form of jewelry.

- 130 **Giperrializm** – tasviriy san'atda: fotorealizm, minimum muallifga tegishli yozuvga keltiruvchi rasm. Rasmni tayyorlash – rasm yoki kompyuter proektsiyasi.

Гиперреализм – в живописи: фотореализм, имитация фотографии, сводящая к минимуму авторский почерк. Подготовка картины – на основе проекции фото или компьютера.

Hyperrealism – in painting: Photorealism, imitation photos minimize the author's handwriting. Preparation of the picture – based on projections of photos or computer.

- 131 **Gobelen** – (fran. gobelin), qo'lda to'qilgan gilamrasm. Boshqa ma'noda – haligacha parij fabrikasida mavjud bo'lgan buyum, ilgari Gobelen (shundan nomlangan) bo'yoqchilari egallagan, Sen-Marsel shahri

Гобелен – (франц. gobelin), вытканый вручную ковер-картина. В строгом смысле – изделие действующей поныне парижской мануфактуры, основанной как королевская в 1662 в предместье Сен-Марсель, в

Tapestry – (French gobelin), hand-woven carpet picture. In the strict sense – that the product still serving Paris factory, founded in 1662 as a royal in the Faubourg Saint-Marcel, in a building occupied before dyers.

atrofida joylashgan binoda, 1662 yilda, qirollikka hos yaratilgan. Gobelenlar maxsus qo'l uskunalarida, rangli jun va ipaklardan (ba'zida tilla va kumush ipaklardan ham) istalgan to'qish usuli bilan, ya'ni alohida qismlarga ajratib to'qilgan, so'ng ular mayin ipak bilan tikib chiqilgan.

здании, которое до того занимали красильщики Гобелены (отсюда название). Гобелены ткались на специальных ручных станках из цветных шерстяных и шелковых нитей (иногда также золотых и серебряных) методом выборочного ткачества, т.е. отдельными участками, которые затем сшивались тонкой шелковой нитью.

Tapestries (hence the name). tapestries were woven on hand looms from special colored woolen and silk threads (sometimes gold and silver) by selectively weaving, ie separate parts, which are then sewn fine silk thread.

132 **Gorelef** – (frans. xout-relef) – bo'rtma haykal yoki naqsh. Haykal yoki naqsh-gulning yarmidan ko'pi bo'rtib chiqqan bo'ladi.

Горельеф (французский: hout-Relief) – это рельефная статуя или узор. Более половины статуи или цветка выступают.

Gorelef – (French hout-relief) – an embossed statue or pattern. More than half of the statue or flower is bulging.

133 **Gorizont** (ufq tekisligi), (yunon. gorisont-chekladyman) – perspektiva nazariyasida shartli

Горизонт (греч. Горизонт-предел) – условно принятая в теории перспективы плос-

Horizon (Greek horizont-limit) is a conditionally accepted plane in the theory of

ravishda qabul qilingan tekislik, ochliq va tekis yerda ko'rinadigan qismi. Dala manzarasida yer bilan osmonning «tutashish» joyidan o'tadigan chiziq gorizont chizig'i deyiladi.

кость, часть, которая видна на открытой и плоской поверхности. В поле линия, проходящая через «стык» земли и неба, называется линией горизонта.

perspective, the part that is visible on an open and flat surface. In the field, the line that passes through the "junction" of the earth and the sky is called the horizon line.

134 **Gotika** – XII-XVI asrlarda Yevropaga hos o'rta asr san'atining badiiy uslubi, asosan baland ingichk aminorali, uchi uchli oynali, murakkab naqshli (vitrajli) ibodatxona qurilishlarida foydalaniladi.

Готика – Художественный стиль средневекового искусства, характерный для Европы 12-16 веков, проявившийся в строительстве устремленных ввысь храмовых зданий с ажурными башнями, стрельчатыми окнами, сложным орнаментом (витражами).

Gothic – A style of architecture and art dominant in Europe from the XIIth to the XVth century. Gothic architecture features pointed arches, ribbed vaults, and often large areas of stained glass

135 **Grafika** – (grek. graphike, grapho yozaman, chizaman) 1. Tasviriy san'at turi bo'lib,

Графика – (греч. graphike, grapho пишу, черчу, рисую). 1. Вид изобразительного

Graphics – (Greek graphike, grapho writing, Church, paint). 1. Type of fine art,

asosiy tasviriy vositalar: qog'ozga tushirilgan chiziq-lar, shtrixlar, dog' va nuqtalar bilan rasm chiziladi. Grafika ikki turga bo'linadi: tasviriy (rasm), muallif tomonidan chizil-gan rasm va nashr qilingan: o'yma naqsh, toshbosma. 2. Asosi shunday rasmdan iborat bo'lgan nashr qilingan badiiy tasvirlar (o'yma naqsh, toshbosma). Ranglar grafikada yordamchi vazifasini bajaradi.

- 136 **Grafit** – (grek. grapho – yoza-man). 1. To'q kulrang yoki qora rangdagi mineral, uglerodning tabiiy

искусства, основанный на рисунке, выполненном основными изобразительными средствами: линиями, штрихами, пятнами и точками, нанесенными на лист бумаги. Графика делится на два вида: рисовальную (рисунок), изображение нарисовано самим художником и печатную: гравюра, литография. 2. Печатные художественные изображения, в основе которых лежит такой рисунок (гравюра, литография). Цветвграфикеиграетвспомогательнуюроль.

Графит (греч. grapho – пишу). 1. Минерал темно-серого или черного цвета, природная разно-

based on drawings made by major graphic means: line, strokes, spots and dots drawn on a piece of paper. Schedule is divided into two types: a drawing (figure), the picture painted by the artist and print: engraving, lithography. 2. Printed art images, which are based on a pattern (engraving, lithography). Color chart in a supporting role.

Graphite (Gr. grapho – write). 1. Mineral is dark gray or black, the natural form of carbon. Used for

turi. Qalam o'zagini tayyorlashda qo'llaniladi. Grafit matodan yoki boshqa materialdan qilingan qog'ozga tushganda kumush iz qoldiradi. Grafit qalam XVIII asr oxirlaridan qo'llanila boshladi, ilk marotaba u qattiq bo'lishi uchun grafit va loyni taydirish yo'li bilan tayyorlandi. 2. Toshqalam, o'zak qalamning ichida joylashgan.

- 137 **Гравюра** (frans. graver – o'yish) – grafika turi. Gравюра metall, yog'och, linoleum, tosh va boshqalarga maxsus asboblار yoki kimyoviy vositalar orqali bo'rtma yoki

видность углерода. Применяется для изготовления карандашных стержней. Графит при соприкосновении с бумагой, холстом или другой поверхностью оставляет серебристый след. Графитный карандаш начал применяться с конца XVIII века, когда впервые его изготовили путем обжига графита и глины для твердости. 2. Стержень внутри карандаша, грифель.

Гравюра (франц. graver) – вид графики. Гравюры выполняются методом тиснения или гравировки на металле, дереве, линолеуме, камне и т.д. С помощью специальных

the manufacture of pencil rod. Graphite in contact with the paper, canvas or other surface leaves silvery trail. Graphite pencil began to apply from the end of XVIII century, when it was first produced by burning graphite and clay for hardness. 2. Rod inside the pencil lead.

Engraving (frans. graver) – a type of graphics. Engravings are made by embossing or engraving on metal, wood, linoleum, stone, etc. using special tools or

- o'yma qilib tayyorlanadi.
- 138 **Grizayl** – (fran. Grisaille gris so'zidan olingan – kulrang). Bir rangli tasviriy san'at, bir rangli yozuv (monoxromiya), bitta rang yordamida ishlanadi, odatda kulrang yoki jigarranglardan foydalaniladi. Grizayl uslubi uskuna tasvirida, shuningdek interyerlarda ham keng qo'llaniladi. Grizayl klassitsizm san'atida relyef soya va nur tasviri yordamida yoritiladi.
- 139 **Grotesk** (ital. grotta- g'or) – kishilar va narsalarining fantaslik tarzda qing'ir-qiyshiq qilib kulgili tarzda yaratilgan tasvir.
- инструментов или химикатов.
- Гризайль** (фр. Grisaille от gris – серый). Монохромная живопись, монохромная роспись (монохромия), выполненная оттенками одного цвета, обычно серого или коричневого. Техника гризайли широко использовалась в станковой живописи, а также при декоративной росписи интерьера. Гризайль в искусстве классицизма имитирует рельеф с помощью изображения светотени.
- Гротеск** (итал. Grotta-gor) – это юмористическое изображение людей и предметов в фантастической манере.

chemicals.

Grisaille (Fr. Grisaille from gris – gray). Monochrome painting, monochrome painting (monochrome), made shades of one color, usually gray or brown. Grisaille technique widely used in easel painting, as well as decorative interior painting. Grisaille classicism in art imitates relief with an image of light and shade. Grunt

Grotesque (Italian: grotta-gor) is a humorous depiction of people and objects in a fantastic way.

140 **Grunt** – (nem. Grund yer, o'zak). O'zakni (mato, daraxt, karton yoki metal) fizik, kimik, mexanik va estetik to'ldirish. O'zak yuzasiga, bo'yoq qatlamini ushlab qolish, bo'yoq moddalari bog'lashini cheklash, istalgan rang va jilo berish uchun maxsus tayyorlangan qatlam surtiladi. Tasviriy san'at, mato (xolst) yoki devoriarga rangli tasvir, dekorativ bezak ish-lashdan oldin qoplanadigan murakkab aralash-ma. Grunt-alifmoi, duradgorlik yelimi, yoki suv emul'-siyalı bo'lishi mumkin.

Грунт – (нем. Grund почва, основа). Физическая, химическая, механическая и эстетическая обработка основы (холст, дерево, картон или металл). Поверх основы наносят тонкий подготовительный слой специального состава, чтобы обеспечить сцепление красочного слоя, ограничить интенсивное впитывание связующего вещества красок, придания желаемой фактуры и тона. Изобразительное искусство, ткань (холст) или красочное изображение на стене, сложная смесь, которая покрывается перед декоративными работами по декору.

Ground – (German. grund- soil basis). Physical, chemical, mechanical and aesthetic refinement of the base (canvas, wood, cardboard or metal). Over the substrate a thin layer of special composition preparatory to ensure adhesion of the paint layer, to limit the absorption of intense binder colors, giving the desired texture and tone. Fine art, fabric (canvas) or color image on the wall, a complex mixture that is covered before decorative decoration work. It can be primer, carpenter's glue, or water emulsion.

- 141 **Guash** (fran. Guache, ital. guazzo suv bo'yog'i). 1. Tiniq bo'lmagan bo'yoq, suvda yelim (gummiarabik yoki dekstrin) va belil moddasini aralashmasi. Akvarelning bir turi sifatida paydo bo'lgan. Guashli bo'yoq rasm yuzasida qalin qatlam hosil qiladi. Belil bo'lganligi sababli, guashda chizilgan rasm qurish jarayonida ocharadi va baxmalga o'xshash mayin rangga aylanadi. Guash – qoplovchi, korpus bo'yog'i, ya'ni to'q ranglarni och ranglar bilan qoplash xususiyatiga ega va aksincha.

Это может быть грунтовка, столлярный клей или водоземлюсия.

Гуашь (фр. Gouache, итал. guazzo водная краска). 1. Непрозрачная краска, растертая на воде с клеем (гуммиарабик или декстрин) и примесью белил. Возникла как разновидность акварели. Гуашевая краска образует на поверхности картины плотный слой. Из-за наличия белил, выполненная гуашью живопись при высыхании высветляется и приобретает матовую бархатистость. Гуашь – кроющая, корпусная краска, то есть способная перекрывать темные тона светлыми и наоборот.

Gouache (Fr. Gouache, Italian. Guazzo waterbased paint). 1. Opaque paint pounded on the water with glue (gum Arabic or dextrin) and mixed oxide. Emerged as a kind of watercolor. Gouache forms on the surface of a dense layer of painting. Because of the presence of white, gouache painting dries lightens and becomes velvety matte. Gouache – opacity, body color that is capable to block the light and dark colors on the contrary

- 142 **Gummiarabik** – araviy va afrika akasi po'stlog'idan oquvchi suyuqlik. Rangsiz yoki hiyol sarg'ish tiniq Yumaloqlangan. Arabinoz kislotasining kaliy va kaltsiy tuzlaridan tashkil topgan. Suvda qorishadi. Dinly yozuvlarda oltin va kumush ranglarni bog'lash uchun foydalaniladi.

Гуммиарабик – Сок, вытекающий из-под коры аравийской и африканской акаций. Бесцветные или слегка желтоокрашенные прозрачные комки. Составляет из калиевых и кальциевых солей арабинозой кислоты. Растворяется в воде. В иконописи используется как связующее твореного золота и серебра для золотопробельного письма – особой манеры исполнения пробелов.

Acacia – The juice flowing from under the bark of the Arabian and African acacias. Colorless or slightly it is yellow the painted transparent lumps. Consists of potassium and calcium salts Arab acid. Soluble in water. In iconography is used as a binder melted gold and silver for gold of the problem writing - a special style of performance gaps.

- 143 **Gummigut** – 1. Issiq mamlakatlardagi ba'zi daraxtlardan olinadigan va sariq bo'yoq uchun ishlatiladigan shira. 2. Shu shiradan tayyorlangan bo'yoq.

Gummigut – 1. Сироп, полученный из некоторых деревьев тропических стран и используемый для окрашивания в желтый цвет. 2. Из этого сока не делается краски.

Gummigut – 1. Syrup derived from some trees in tropical countries and used for yellow dyeing. 2. There is no paint made from this juice.

- 144 **Gummilak** – qizil tusli smola, undan korroziyadan saqlaydigan izolyatsiya laki olinadi.
- Гуммилак** – красный деготь, из которого получается изоляционный лак, защищающий от коррозии.
- Gummilak** is a red tar, from which an insulating varnish is obtained that protects against corrosion.

«Н»

- 145 **Haykaltaroshlik** – tasviriy san'at turidan biri bo'lib, hajmli qonun-qoida va uch o'lchamli tasvirlashga asoslanadi. Ko'proq portret, kam hollarda animistik janr va natyurmortda qo'llaniladi.
- Скульптура** – вид изобразительного искусства, основанный на принципе объемного, трехмерного изображения. Чаще портрет, реже анималистический жанр и натюрморт. Главные выразительные средства: поза, жест, рельефность, фактура, объем, пропорции.
- Sculpture** – A three-dimensional work of art that is modeled, carved or assembled from a variety of materials (such as stone, metal, glass or arbitrary materials). The principal means of expression: posture, gesture, embossing, texture, volume and proportion.
- 146 **Hom hayollik** – (lot. – adashish) tasvirlarning natura bilan o'xshashligi, ko'zni aldash xuroti.
- Иллюзорность** – (лат. – заблуждение) – сходство изображения с натурой, гранича-
- Illusory** – (Latin – confusing) – the similarity image from nature, bordering on

usulyatiga ega. Bu'zida badiiy uslub sifatida qo'llaniladi. Masalan, shift va devorlarni yaratishda katta chuqurlik yoki joyni kattaroq qilib ko'rsatish. Bu o'xshatish buyumlarning aniq sifati yetkazib berilganda namoyon bo'ladi.

щее с обманом зрения. Иногда используется как художественный прием. Например, в монументальных росписях потолков и стен для создания впечатления большей глубины пространства или более значительных размеров помещения. Нередко иллюзорность проявляется в необычайно точной передаче материальных качеств предметов.

optical illusion. Sometimes used as an artistic technique. For example, in the monumental paintings on the ceiling and walls to create the impression of greater depth of space or larger size of the room. Often manifests itself in the illusion of extremely accurate transmission of the material qualities of objects.

147 **Hiroat maktabi** – miniatyura, O'rta Sharqdagi badiiy maktablardan biri, XV asrda Temuriylar poytaxti Hirotda joylashgan. Bu asrning 1 yarmida miniatyura (asosan qo'lyozma ustaxonalarida yaratilgan

Гератская школа – миниатюры, одна из художественных школ Среднего Востока, существовавшая в 15 веке в столице государства Тимуридов Герате. Миниатюрам (главным образом иллюст-

Herat School – miniatures, one of the art schools in the Middle East, which has existed in the XVth century in the capital of the Timurid Herat. Miniatures (mostly illustrations for manusc-

qo'lyozma rasm-lari) uslubiga, ko'p hollarda, xatlarning aniqqligi va ayrim hollarda yorqin ranglarda ishlanish hususiyatlari xos bo'lgan.

рации к рукописям, создававшимся в придворной рукописной мастерской) 1-й половины 15 века присущи тонкость письма, чистый, иногда построенный на горячих тонах колорит.

ripts, created in the workshop of the court handwritten) of the 1st half of the XVth century, characterized by subtlety letters, clean, sometimes built on hot colors color.

«I»

148 **Ijod jarayoni** – chiziladigan tasvirning mavzu mazmuni ijodkor rassomning hayoliga kelishidan boshlab, shu tasvirning chizib tugatilishiga qadar bo'lgan ijodiy jarayon.

Творческий процесс – процесс создания художественного произведения, начиная от зарождения образного замысла до его воплощения, процесс претворения наблюдений действительности в художественный образ.

The creative process – the process of creating a work of art, ranging from the birth of the idea to its figurative embodiment, the process of translating the observations of reality in an artistic image.

149 **Ikonografiya** (grek.eicon – tasvir va grafiya) tasviriy san'atda, rassom ma'lum bir rasm,

Иконография. (греч. eicon – изображение и графия) в изобразительном искусстве,

Iconography. (Greek eicon – images and graphs) Loosely, the “story”

odatda diniy yoki afsonaviy obrazlarni yaratayotganda amal qilishi shart bo'lgan qonun qoidalar to'plami. Bu tasvirlanayotgan qahramon yoki sahnani bilishni osonlashtirish va tasvirni teologik tasdiqlar bilan kelishish zaruriyati tug'ilganligi sababli yaratilgan.

совокупность правил и регламентов, которых должен придерживаться художник при изображении определенных, обычно религиозных или мифологических персонажей или сюжетных сцен. Это вызвано необходимостью облегчить узнавание изображенного персонажа или сцены, и необходимостью согласовать изображение с теологическими утверждениями.

depicted in a work of art; people, places, events, and other images in a work, as well as the symbolism and conventions attached to those images by a particular religion or culture.

149 **Икона** (yunon. Ikon – tasvir) – diniy rangtasvirning dastgohli asari. Xristiyan dinida xudo (payg'ambar) va avliyolarning sajda qilish uchun ishlangan rasmlari relefli tasvirlari.

Икона (греч. Икона – изображение) – произведение религиозной живописи. В христианстве чеканятся изображения богов (пророков) и святых для поклонения.

Icon (Greek. Icon – image) – a work of art on a bench. In Christianity, the images of gods (prophets) and saints for worship are embossed.

151 **Ilustrasiya** (lotn. Illuustratsion) – yoritish, ko'rgazmali tasvirlash-kitob, jurnal, gazeta matniga qo'shimcha tarzda beriladigan, uni to'ldirishga, matn ma'lumotlarini ko'z o'ngida gavdalandirishga xizmat qiladigan surat, rasm, reproduksiya, shuningdek, kartina, sxema va turli tasvirlar.

152 **Impasto** – atamaning ikkita ma'nosi bor, birinchidan, quyuq solingan bo'yoq pigmenti, masalan yog' yoki akril, rassom qo'l harakatlarini (Frank Auerbach, Villem de Kuning, Djek Yeyts) yoki mastixin zarbalarini (Jan Pol

Иллюстрация (лотн. Иллюстрация) – иллюминация, наглядная иллюстрация – рисунок, рисунок, репродукция, а также картины, схемы и различные изображения, которые даются в дополнение к тексту книги, журнала, газеты, для его заполнения, для воплощения информации в тексте.

Импасто – Термин имеет два значения, Во-первых, обозначает густо наложенный красочный пигмент, например масло или акрил, передающий движения кисти художника (Франк Ауэрбах, Виллем де Кунинг, Джек

Illustration (lotn. Illustration) – illumination, visual illustration – a picture, drawing, reproduction, as well as paintings, diagrams and various images, which are given in addition to the text of a book, magazine, newspaper, to fill it, to embody the information in the text.

Impasto – An artistic technique most commonly used in oil painting. Paint is applied onto the canvas very thickly, often in layers, usually so that the brush or painting-knife strokes are visible. Paint is also sometimes mixed

Riopel) yetkazib beradi. Ikkinchidan, rassom tanlagan bo'yoqning ishlatilish texnikasi bildiradi.

153 **Impressionizm** (fron. impressionisme, impression – taassurot) – XIX asr oxiri XX asr boshlarida san'at yo'nalishi, fransuz tasviriy san'atida shakllandi. Haqiqiy dunyoni ng harakatlari va o'zgarishlarini, o'tkinchi taassurot sifatida yetkazib berishga harakat qilinadi, impressionist rassomlar plener usulini yaratishdi; ular refleks va rangli soylarni aniqlab "toza rang" mazkalarida yaratishdi. XIX asr oxiri XX asr

Йейтс) или удары мастихина (Жан Поль Риопель). Во вторых, применяется для обозначения техники наложения краски, к которой художник прибегает.

Импрессионизм (фр. Impressionisme, от impression – впечатление) – направление в искусстве последней трети 19 - начала 20 вв.; наиболее четкое выражение получило во французской живописи. Стремясь непредвзято запечатлеть реальный мир в его подвижности и изменчивости, передать непосредственно как бы мимолетные впечатления, импрессионисты-живописцы разработали систему пле-

directly on the canvas. Impasto cannot easily be used in water-colour works due to the thin quality of the paint.

Impressionism (Fr. Impressionisme, of impression – an impression) – the direction in the art of the last third of the 19th - early 20th centuries, the most clear expression obtained in French painting. In an effort to capture an unbiased real world in its mobility and volatility, passed directly as a fleeting impression, impressionist, plain air painters have developed a sys-

boshida san'at
yo'nalishi.

- 154 **Inkrustatsiya** (lot.
Inkrustazio –
qadash) – buyum,
binolarni badiiy
bezash usullaridan
biri. Yog'och, tosh,
sadaf, suyak va
boshqalarni qadab,
yopishtirib naqsh,
yozuv, tasvir hosil
qilinadi. Bezatila-
yotgan material
yuzasiga boshqa
material yuzasiga
boshqa material
yoki shu mate-
rialning boshqa
ranglisi o'yib
qadaladi.

- 155 **Interyer** – (fran.
interieur – ichki)

нэра; они писали
раздельными маз-
ками “чистого
цвета” точно вос-
создавая рефлекс-
сы и цветные
тени. Направле-
ние в искусстве
конца 19 - начала
20 вв.

Инкрустация
(лат. Inkrustazio –
шпилька) – пред-
мет, один из ме-
тодов художест-
венного оформ-
ления зданий.
Узоры, надписи и
изображения
создаются путем
склеивания де-
рева, камня, жем-
чуга, костей и
многого другого.
Другой материал
или другой цвет
того же материала
выгравирован на
поверхности
декорируемого
материала.

Интерьер – (от
франц. interieur –

tem, they wrote
separate brushst-
rokes "pure color"
just recreating
reflexes and
colored shadows.
Art movement of
the late 19th -
early 20th
centuries.

Inkrustation (lat.
Inkrustazio – stud)
– an object, one of
the methods of
artistic decoration
of buildings.
Patterns, inscrip-
tions, and images
are created by
gluing and gluing
wood, stone,
pearls, bones, and
more. Another
material or a
different color of
the same material
is engraved on the
surface of the
decorated
material.

Interior – (from
the French.

arxitekturada, bu-
tun bir binoning
yoki uning qism-
larining (yo'lak,
xonalar, eski
binolarda xor zali
va boshqalar) ichki
qismi. Arxitektura
interyerining badiiy
ta'sirchanligi,
uning shakllari va
qismlarining muta-
nosibligi, dekorativ
bezaklari bilan
aniqlanadi. Tas-
viriy san'atda
interyer – bu janr,
uning asosini esa
binolarning ichki
qismini tasvirlash
tashkil etadi.

внутренний) в ар-
хитектуре, внут-
реннее прост-
ранство здания в
целом или состав-
ляющих его поме-
щений. (вести-
бюля, фойе, ком-
наты, зала в светс-
ких постройках,
хора, нефа, тран-
септа в хрис-
тианском храме и
т.п.). Художест-
венная вырази-
тельность архи-
тектурного ин-
терьера опреде-
ляется как его
пропорциями,
конфигурацией,
архитектоникой
составляющих
частей, так и его
декоративным
убранством. Ин-
терьер в живо-
писи – жанр, од-
ним из главных
мотивов которого
является изобра-
жение различных
внутренних поме-
щений.

Interieur – inter-
nal) in architect-
ture, interior space
of the building as
a whole or its
constituent areas
(lobby, lobby,
rooms, halls in
secular buildings,
choir, nave, tran-
sept in the Chris-
tian church, etc.).
Artistic expres-
sion is defined as
the architectural
interiors of its
proportions,
configuration,
architectonic
component parts,
and its decoration.
Interior painting -
a genre, one of the
main reasons for
which is the
image of different
interiors.

- 156 **Intensivlik** – ranglarning zichligi, to‘yinganligi, to‘q-
ligi, ravshanligi va hokazolar, xristian-
larda xudo yoki avliyolar tasvir-
langan surat.
- Интенсивность** – это интенсив-
ность, насыщен-
ность, насыщен-
ность, четкость и т.д. Цветов, кар-
тина, изображаю-
щая бога или святого в хрис-
тианстве.
- Intensity** is the
intensity, satura-
tion, saturation,
clarity, etc. of
colors, a picture
depicting a god or
saint in
Christianity.
- 157 **Illyq rang** (Issiq
rang) – olovni,
qizigan jismlami,
quyoshni esla-
tuvchi sariq, to‘q
sariq, sarg‘ish,
zarg‘aldoq va qizil
rang kabilar.
- Теплый цвет**
(Warm color) –
желтый, темно-
желтый, желтый,
оранжевый и
красный, напо-
минающий огонь,
горячее тело,
солнце.
- Warm color**
(Warm color) –
yellow, dark
yellow, yellow,
orange and red,
reminiscent of
fire, hot body,
sun.
- 158 **Ishlab chiqarish
grafikasi** – badiiy
grafika, boshqarish
sohasi va ishlab
chiqarish mah-
sulotlariga xizmat
qiladi. Reklama
bilan uzviy bog‘liq,
uning tarkibiy
qismi hisoblanadi.
Shuningdek dizayn
bilan ham uzviy
bog‘liq.
- Промышленная
графика** – при-
кладная художест-
венная графика,
обслуживает
производство
промпродукции и
сферу управ-
ления. Тесно соп-
рикается с рек-
ламой, является ее
составной частью,
а также с дизай-
ном.
- Industrial Grah-
pics** – applied
graphic arts,
industrial
production and
manufacturing
services to the
scope of mana-
gement. Closely
related to adver-
tising, it is a part,
as well as design.

- 159 **Janr** (fran.genre
xil, tur). San‘atning
har xil turlarida
lehki bo‘linishlarini
anglatuvchi atama,
badiiy asarlarni
mazmuni va shakli,
badiiy obrazning
kelib chiqish bel-
gilariga ko‘ra
turlarga ajratadi.
Tasviriy san‘atda
raamning predme-
tiga ko‘ra farq-
lanadi: portret,
manzara, maishiy
janr, interyer,
natyurmort, tarixiy
janr, batal janr yoki
tasvirlanayotgan
obyektni o‘xshatish
hususiyatiga ko‘ra:
karikatura, sharj,
kamera portreti.
- Жанр** (франц.
genre род, вид).
Термин, характе-
ризующий исто-
рически сложив-
шиеся внутренние
подразделения в
различных видах
искусства, класси-
фицирующий ху-
дожественные
произведения по
признакам
единства содер-
жания и формы,
структуры худо-
жественного об-
раза. В изображи-
тельном искус-
стве различают
жанры по пред-
мету изображе-
ния: портрет, пей-
заж, бытовой
жанр, интерьер,
натюрморт, исто-
рический жанр,
батальный жанр
или по характеру
интерпретации
- Genre** (French
genre genus,
species). Art that
depicts the casual
moments of
everyday life and
its surroundings or
a class of art
having a charac-
teristic form or
technique. In the
visual arts
distinguish genres
of subject images:
portrait, lands-
cape, genre, inte-
riors, still life, the
historical genre
battle genre or by
the nature of the
interpretation of
the depicted ob-
ject: caricature,
cartoon, portrait
chamber.

- изображаемого
объекта: карика-
тура, шарж, ка-
мерный портрет.
- 160 **Janrist** – rassom,
turli janrlarda
ishlovchi muta-
xassis.
- Жанрист** – ху-
дожник, знаток
разных жанров.
- Janrist** is an
artist, an expert in
various genres

«К»

- 161 **Kabinet** – (fran.
cabinet – yopiq
joy, hajm). Mebel
turi, Ispaniyada
XVI–XVII asrlarda
paydo bo'lgan va
butun Yevropa
bo'ylab keng
tarqalgan. Kabinet
– ko'p qutilardan
iborat bo'lgan,
katta bo'lmagan
hajmdagi shkaf,
baland eshiklari
yopiladi.
- Кабинет** –
(франц. cabinet –
закрытое поме-
щение, ёмкость).
Вид мебели, воз-
никший в Испа-
нии на рубеже
XVI–XVII веков и
получивший в
последствие ши-
рокое распрост-
ранение по всей
Европе. Кабинет –
небольшого раз-
мера шкаф с мно-
жеством выдвиж-
ных ящиков, зак-
рывающихся
дверцами, кото-
рые расположены
на высоком
подстолье.
- Office** – (French
cabinet – indoors,
capacity). Kind of
furniture, which
emerged in Spain
at the turn of the
XVI–XVII cen-
turies and was
subsequently
widely spread
across Europe.
Cabinet - a small
closet with lots of
drawers, closing
doors, which are
located on a high
table.

- 162 **Kadmiy** – (grek.
cadmea – ruh-
langan, kumush
rangli) – hiyol ko'k
rang aralashgan
kumush rangli
metal. Kadmiyning
bu rang qorish-
malari qizil, olov-
rang va sariq rang
pigmentlarini
yarratish uchun
foydalaniladi:
kadmiy och qizil,
kadmiy limon
rangli, kadmiy
olovrang va
boshqalar. Kadmiy
sulfidi shisha,
farfor, keramika va
yog'li bo'yoqlar
uchun qo'llaniladi.
- Кадмий** – (греч.
cadmea – цинко-
вый, серебрис-
тый) – металл
серебристого
цвета с синеватым
отливом. Сернис-
тые соединения
кадмия исполь-
зуют для изготов-
ления красочных
пигментов жел-
того, оранжевого
и красного цве-
тов: кадмий пур-
пурный, кадмий
красный светлый,
кадмий лимон-
ный, кадмий оран-
жевый и т. д.
Сульфид кадмия
применяют как
пигмент для
стекла, фарфора,
керамики и
масляных красок.
- Cadmium** –
(Greek cadmea -
zinc, silver) –
metal silver with a
bluish tint.
Sulphur com-
pounds of
cadmium is used
to make paint
pigments of
yellow, orange
and red colors:
purple cadmium,
cadmium red
light, cadmium
lemon, cadmium
orange, and so on
cadmium sulfide
used as a pigment
for glass,
porcelain, ceramic
and oil paints.
- 163 **Kandakorlik** –
qadimiy amaliy
san'at turi, metall
o'ymakorligi. XIX
asrda Buxoro,
Qo'qon, Marg'ilon,
Namangand, Tosh-
kent, Shaxrisabz,
- Резьба** – древний
вид прикладного
искусства, резьба
по металлу. В XIX
веке школы резь-
бы были в Бухаре,
Коканде, Марги-
лане, Самарканде,
- Carving** is an
ancient form of
applied art, metal
carving. In the
XIX century there
were schools of
carving in Buk-
hara, Kokand,

- Xorazm kanda-
korlik maktablari
mavjud.
- 164 **Kalka** – chiz-
malarda va naqsh-
lardan nusxa
ko'chirish uchun
ishlatiladigan max-
sus nafis qog'oz.
- 165 **Kaolin** – chinni
loy.
- 166 **Kapitel** – (Lonj-
kala, – bosh) –
ustunning yuqori
qismidagi bezagi.
- 167 **Kapella** – kato-
liklar ibodatxona-
larining atalishi.
- 168 **Karikatura** (ital.
karikare – bo'rt-
tirish) – ijtimoiy
siyosiy va maishiy
mavzuda xajv yoki
kulgili qilib ishlan-
gan rasm. Biror
voqea yoki shaxsni
tanqid qilish, ach-
chiq kulgi tug'dira-
digan qilib bo'rti-
rib tasvirlanadi.
- Ташкенте, Шах-
рисабзе, Хорезме.
- Калка** – это
особая изящная
бумага, которая
используется для
копирования ри-
сунков и узоров.
- Каолин** – фар-
форовая глина.
- Капитель** –
(Лонджкала, –
голова) – укра-
шение наверху
колонны.
- Капелла** – это
название като-
лической церкви.
- Карикатура**
(итал. Karikare –
преувеличение) –
сатирическая или
юмористическая
картина на об-
щественно-поли-
тическую и быто-
вую тематику.
Критика события
или человека нас-
только преувели-
- Margilan, Samar-
kand, Tashkent,
Shakhrisabz,
Khorezm.
- Kalka** is a special
elegant paper used
for copying in
drawings and
patterns.
- Kaolin** –
porcelain clay.
- Kapitel** – (Lonj-
kala, – head) – the
decoration at the
top of the column.
- Capella** is the
name of a
Catholic church.
- Caricature**
(Italian: karikare
– exaggeration) is
a satirical or
humorous
painting on a
socio-political and
domestic theme.
Criticism of an
event or person is
exaggerated in a
way that makes

- Rasmga qisqa
mazmundor matn
ilova qilinadi.
- 169 **Karkas** – haykalta-
roshlikda simdan
haykalning o'l-
chamiga, hajmiga
mos holda yasaladi
va o'zak vazifasini
bajaradi. Karkas
maxsus taglikka
mahkamlangan
bo'ladi.
- 170 **Karniz** – bino-
larning har xil
relyef, barelyeflar,
o'yima naqshlar
ishlangan qismi.
- 171 **Kartina** – mustaqil
badiiy qiymatga
ega bo'lgan tasviriy
sanat asari. Romga
tortilgan mato,
metall yoki
yog'och taxta, kar-
ton, qog'ozga moy-
li bo'yoq, akvarel,
pastel, guash, tush,
mum kabilar bilan
dastgoh (mol-
- чена, что застав-
ляет их смеяться.
К изображению
прилагается
короткий текст.
- Каркас** сделан из
проволоки в
скульптуре в
соответствии с
размерами и
объемом статуи и
служит стержнем.
Каркас крепится
на специальное
основание.
- Карниз** – это
часть здания с
различными
рельефами,
барельефами и
резьбой.
- Картина** – это
произведение
изобразительного
искусства, имею-
щее самостоя-
тельную худо-
жественную
ценность. Его
можно закрепить
на мольберте с
помощью ткани,
металлических
- them laugh. A
short text is
attached to the
image.
- The carcass** is
made of wire in
sculpture in
accordance with
the size and
volume of the
statue and acts as
a core. The
carcass is attached
to a special base.
- The cornice** is a
part of the build-
ing with various
reliefs, bas-reliefs
and carvings.
- A painting** is a
work of fine art
with an inde-
pendent artistic
value. It can be
mounted on an
easel with fabric,
metal or wooden
boards, cardboard,
oil paints on
paper, water-
colors, pastels,

bert)ga o'rnatib ishlanadi. Bu italyancha «karta» so'zidan bo'lib, «qog'oz» degan ma'noni anglatadi. Kartina so'zining dastlabki ma'nosi – «nozik, chiroyli, bezatilgan qog'oz».

или деревянных досок, картона, масляных красок на бумаге, акварели, пастели, гуаши, снов, воска и т. д. Оно происходит от итальянского слова «карта», что означает «бумага». Первоначальное значение слова «картинка» – «тонкая, красивая, украшенная бумага».

gouache, dreams, wax, etc. It comes from the Italian word «card», which means «paper». The original meaning of the word picture is «thin, beautiful, decorated paper.»

172 Kashta (fors-toj. – tortilgan, chizilgan) – amaliy bezak sanatining eng qadimiy va keng tarqalgan turi. Kashta guli (naqshi) qo'lda (igna, ilmoqli igna, ilmoqli bigiz bilan) yoki popop mashinasida, asosan, mato (bo'z, chit, satin, shoyi, baxmal, movut va boshqa) va charm-

Вышивка (персид-тадж. – рисованная, рисованная) – древнейший и распространенный вид прикладного декоративного искусства. Вышивка цветка (узор) вручную (иглой, иглой-петлей, петлей-петлей) или в попп-машине, в основном на ткани (се-

Embroidery (Persian-taj. – drawn, drawn) is the most ancient and widespread type of applied decorative art. Embroidery flower (pattern) by hand (with needle, loop needle, loop loop) or in a popop machine, mainly on fabric (gray, chit, satin, silk,

ga (etik, maxsi, piehoq qini, kamar va boshqa) tikiladi. Matoga tikilgan kashta turlari: palak, so'zana, kirpech, zardevor, gulko'rpa, choynahab, parda, belbog' va boshqa badiiy buyumlar, shuningdek, doppi, ko'ylakka kashta tikiladi.

рый, хит, атлас, шелк, бархат, мохер и т.д.) И коже (сапоги, макси, нож) цини, пояс и т.д.). Виды вышивки на ткани: вышивка на ткани, сюзане, кирпиче, вышивка, клумба, простыни, шторы, пояса и другие предметы искусства, а также доппи, рубашки.

velvet, mohair, etc.) and leather (boots, maxi, knife) qini, belt, etc.) are sewn. Types of embroidery on the fabric: embroidered on the fabric, suzana, brick, embroidery, flower bed, sheets, curtains, belts and other art objects, as well as doppi, shirts.

173 Kazein – (lot. caseus – pishloq) sutning kislota bilan o'zaro ta'siridan kelib chiqadigan, maxsus sut oqsili. Kazien maxsus kazein yelimini tayyorlash uchun qo'llaniladi. Kazein matoni yopishtirishda grunt sifatida foydalaniladi, shuningdek maxsus bo'yoqlar yaratishda

Казеин – (лат. caseus – сыр) Особый молочный белок, образующийся при свертывании молока под воздействием кислот. Казеин используется для изготовления казеинового клея. Казеин используется в качестве грунта для проклейки холста, а также при создании темперных

Casein – (Latin caseus – cheese) special milk protein, formed by coagulation of milk under the influence of acids. Casein is used for the manufacture of casein glue. Casein is used as a primer for the sizing of the canvas, and when you create tempera paints: casein-oil

foydalaniladi:
kazein yog'li
tempr.

красок: казеино-
вомасляная тем-
пера. Казеин яв-
ляется связующим
в казеиново фрес-
ковой живописи.

tempera. Casein is
the glue in the
casein-fresco.

- 174 **Kalligrafiya** –
(grek.kalligraphia –
chiroyli husnixat,
kallos – chiroy va
graphho – yoza-
man), chiroyli aniq
husnixat san'ati.
Kalligrafiya tarixi
yozuv turi va
asbobi bilan
bog'liq (qadimda,
o'rta asrlarda
Sharqda yozish
uchun mo'ljal-
langan pat; XIX
asrning birinchi
yarmigacha
Yevropada qush
pati; uzoq sharq
mamlakatlarida
mo'yqalam),
shuningdek san'at-
ning uslubiy taraq-
qiyotiga ham
bog'liq.

Каллиграфия –
(греч. kalligraphia
– красивый по-
черк, от kallos –
красота и grapho –
пишу), искусство
красивого и чёт-
кого письма.
История каллиг-
рафии связана как
с историей шриф-
та и орудий пи-
сьма (тростни-
ковое перо в
древнем мире, у
народов средневе-
кового Востока;
птичье перо в
Европе до 1-й
половины 19 в.;
кисть в дальне-
восточных стра-
нах), так и со
стилистической
эволюцией
искусства.

Calligraphy –
(Greek kallig-
raphia – beautiful
handwriting, from
kallos – beauty
and grapho – wri-
te), the art of
beautiful and clear
writing. The
history of callig-
raphy is asso-
ciated with both
the history of the
font and writing
instruments (reed
pen in the ancient
world, the peoples
of the medieval
East, and quill in
Europe until the
1st half of the
19th century.
Brush in Far Eas-
tern countries),
and with the sty-
listic evolution of
art.

- 175 **Kalka** (frans.
kalgu) – chizma-
chilik va naqqosh-
likda qo'llanila-
digan shaffof qo-
g'oz. Chizmadan
tush va yorug'lik
vositasida ko'plab
nusxa ko'chirish
uchun maxsus
modda shimdi-
rilgan, hamda ka-
landrlangan kalka,
qalamda nusxa
ko'chirish uchun
esa kalandrlan-
magan kalka
(shaffof qog'oz)
ishlatiladi.

Калка (фран-
цузский язык:
Kalgu) – прозрач-
ная бумага, ис-
пользуемая для
рисования и жи-
вописи. Пропи-
тывали специаль-
ным веществом
специальное ве-
щество для копи-
рования с рисунка
с помощью сно-
видений и света,
каландрирован-
ный карандаш для
копирования и
неокрашенный
карандаш для
копирования
карандашом.

- 176 **Kalligraf** – Xattot.
Husnixat qoida-
lariga rioya qilib
chiroyli yozadigan
kishi.

Каллиграф –
Хаттот. Хусnixat
qoidalariga rioya
qilib chiroyli
yozadigan kishi.

- 177 **Kampanila** – (ital.
campanile) Italiya
arxitekturasida
o'rta asrlarda va
Uyg'onish dav-
rining 4 qavatli

Кампанила –
(итал. campanile),
в итальянской
архитектуре сред-
невековья и эпохи
Возрождения 4-

Kalka (French:
Kalgu) is a
transparent paper
used in drawing
and painting. A
special substance
was impregnated
and concentrated
for copying from
the drawing by
means of dreams
and light, and a
calendered pencil
for copying in
pencil.

Calligrapher –
Calligrapher. A
person who writes
beautifully follo-
wing the rules of
calligraphy.

Campaign –
(Italian cam-
panile), the Italian
architecture of the
Middle Ages and
the Renaissance 4-

yoki dumaloq qo'ng'iroqli bino, odatda ibodatxonadan alohida turadi.

- 178 **Kanon** – (grek. canon – shoqul, to'g'ri vertikalarni o'lchash moslamasi, qoida). Qadimgi Grek me'mori Poliklet insonning aniq proporsiyalari tizimini ishlab chiqdi va "Kanon"da bayon qildi. Kengroq ma'noda, kanon, u yoki bu davrlarda majburiy bo'lgan, badiiy usullar yoki qoidalar to'plami.

- 179 **Kapella** – (kech lot. capella, ital. cappella – soat), katolik va inglizlar me'morchiligida bir oila ibodati

гранная или круглая башня-колокольня, обычно стоящая отдельно от храма.

Канон – (греч. canon – отвес, измерительный прибор для определения прямых вертикалей, правило). Древнегреческий скульптор Поликлет разработал и изложил в сочинении "Канон" систему идеальных пропорций человека. В более широком смысле канон задаёт совокупность художественных приёмов или правил, обязательных в ту или иную эпоху.

Капелла – (позднелат. capella, итал. cappella – часовня), в католической и англиканской архи-

sided or round tower belfry usually stood apart from the temple

Canon – (Greek canon – plummet measuring device for determining the vertical lines, usually). The ancient Greek sculptor Polycleitus developed and presented in the book "Canon" system of ideal proportions of man. In a broader sense, the canon defines a set of artistic techniques or rules required in a particular era.

Chapel – (позднелат. capella, Italian. Cappella – Chapel), the Catholic and Anglican structure or

uchun mo'ljallangan joy.

- 180 **Kapitel** – (lot. capitellum – bosh). Klassik me'morchilikda kapitel – ustun, kolonnaning baland qismidan gorizonttal o'tish hisoblanadi. Ham qadimgi, ham zamonaviy me'morchilikda qo'llaniladi. Qadimgi misrda kapitellar uslubiy gullar va palma barglari bilan bezatilgan.

текстуре небольшое сооружение или помещение для молитв одного семейства, для хранения реликвий, размещения певчих и др.

Капитель – (лат. capitellum – головка). В классической архитектуре капитель – венчающая часть колонны, столба или пилястры и является переходом к горизонтальному архитраву. Используется во многих архитектурных стилях как древнего, так и современного мира. В древнем Египте капители украшались стилизованными цветками (например, лотосовидные капители или в виде бутонов папируса) и стилизован-

architecture of a small room for a family prayer for the relics, singing and other accommodation.

Small caps – (Latin capitellum – head). In classical architecture, a capital – the crowning of the column, the column or pilaster and a transition to a horizontal architrave. Used in many architectural styles both ancient and modern world. In ancient Egypt, the capitals decorated with stylized flowers (for example lotus-visible capitals or in the form of papyrus buds) and stylized palm leaves.

НЫМИ ЛИСТЬЯМИ
ПАЛЬМЫ.

- 181 **Karikatura** – kimdir yoki ni-manidir kulguli yoki satirik tasvirlangan rasm.

Карикатура – Рисунок, на котором комически или сатирически изображен кто-либо или что-либо.

Caricature – Figure, which shows a comic or satirical anyone or anything.

- 182 **Karnasiya** – bo'yoqlarni ko'p qatlamda surtish san'ati, odam terisi, yuzi va boshqa tana a'zolarini tasvirlashda qo'llaniladi.

Карнация – живописные приемы многослойного наложения красок, применяемые при изображении кожи человека, его лица и других обнаженных частей тела.

Carnation – painting techniques laminated overlay colors used in the image of human skin, his face and other exposed body parts.

- 183 **Kartina** tekisligi – tasvir chizilayotgan sath, mato, polotno, qog'oz yuzasi.

Плоскость рисунка – это поверхность, на которой нарисовано изображение, ткань, холст, поверхность бумаги.

The plane of the picture is the surface on which the image is drawn, the fabric, the canvas, the surface of the paper.

- 184 **Karton** (fran. carton, ital. cartone, carta – qog'oz). 1. Qalin, qattiq va juda pishiq qog'oz, oddiy qog'ozdan

Картон (франц. carton, от итал. cartone, от carta – бумага). 1. Толстая, плотная и очень твердая

Cardboard (French carton, from Italian. Cartone, from carta – paper). 1. Thick, dense and

qalin. Qog'ozga tushirilgan rasm, eskiz, keyin u o'zakka tushiriladi (mato, devor, yog'och yoki metal tekislik).

бумага, толще сахарной и оберточной. 2. Подготовительный рисунок, эскиз, набросок на бумаге, который впоследствии переносят на основу (холст, стену, деревянную или металлическую доску).

very strong paper, thick and brown sugar. 2. Preparatory drawing, sketch, sketch on paper, which was subsequently transferred to the substrate (paper, wall, wooden or metal board).

- 185 **Keramika** (yunon. keramos – loy) – maxsus tuproq bilan turli mineral-lar aralashmasidagi loyni pishitib, undan tayyorlangan va keyin qattiq qizdirib hosil qilingan mahsulot. Ulardan ro'zg'orda (sopol va chinni idishlar, buyumlar) keng foydalaniladi. Tarixiy manbalar Markaziy Osiyoda turli tuman rangda sirlangan sopol idishlar XIII–XII asrlarda keng

Керамика (греч. Keramos – глина) – изделие, изготовленное путем запекания глины в смеси различных минералов со специальной почвой, из которой она изготовлена, а затем нагревается жестким нагревом. Они широко используются в бытовой технике (керамика и фарфор, посуда). Исторические источники свидетельствуют, что

Ceramics (Greek. Keramos – clay) – a product made by baking clay in a mixture of various minerals with a special soil, from which it is made and then heated by hard heating. They are widely used in household appliances (ceramics and porcelain, utensils). Historical sources show that glazed pottery of different colors was widespread in

tarqalganini ko'rsatadi. O'zbekistonning turli tumanlarida Toshkent, Samarqand, Farg'ona viloyatining Rishton qishlog'larida chinni, keramika zavodlari ishlab turibdi.

- 186 **Keramika** – organik bo'lmagan, metalmas material va ularning mineral qo'shimchalar bilan qorishmasidan tayyorlangan buyumlar, baland temperatura ta'sirida tayyorlanadi va so'ng quritiladi. Qisqa ma'noda keramika kuydirilgan loy ma'nosini bildiradi. Lekin bu atamaning zamonaviy qo'llanilishi

глазурованная посуда разного цвета была широко распространена в Средней Азии в XIII–XII веках. Фарфоровые и керамические заводы расположены в разных районах Узбекистана, в селах Ташкент, Самарканд и Риштан Ферганской области.

Керамика – изделия из неорганических, неметаллических материалов и их смесей с минеральными добавками, изготавливаемые под воздействием высокой температуры с последующим охлаждением. В узком смысле слово керамика обозначает глину, прошедшую обжиг.

Central Asia in the XIII–XII centuries. There are porcelain and ceramic factories in different districts of Uzbekistan, in the villages of Tashkent, Samarkand and Rishtan in the Fergana region.

Ceramics – products of inorganic, nonmetallic materials and their blends with mineral supplements manufactured under high temperature and then cooled. In a narrow sense, the word refers to ceramics clay last firing. However, the modern use of the term extends its meaning to

uning ma'nosini barcha noorganik va metal bo'lmagan moddalarni o'z ichiga olgan holda kengaytiradi.

- 187 **Kilikiy maktabi** – arman miniaturasi maktlaridan biri, XII–XIV asrlarda Kilikiy arman mamlakatida, Kichik Osiyo yarimorolida joylashgan (asosiy markazlari – Romkl, Skevr, Anker, Grner, Drazark ibodatxonalari). Kilikiy maktabi uslubi tub Armeniya va Vizantiya madaniyati, shuningdek o'sha davrning g'arbiy Yevropa san'ati ta'siri ostida paydo bo'ldi.

Однако современное использование этого термина расширяет его значение до включения всех неорганических неметаллических материалов.

Киликийская школа – одна из школ армянской миниатюры, существовавшая в 12–14 веках в Киликийском армянском государстве на юге полуострова Малая Азия (главные центры – монастыри Ромкла, Скевра, Акнер, Грнер, Дразарк). Стиль Киликийской школы сложился на основе традиций искусства коренной Армении и Византии, а также под влиянием за-

include all inorganic non-metallic materials.

Cilician school – one of the schools of Armenian miniatures, which existed in the 12–14 centuries in the Cilician Armenian state in the south of the peninsula of Asia Minor (the main centers – monasteries Romkla, Skevra, Akner, Grner, Drazark). Cilician school style was based on the traditions of the indigenous art of Armenia and the Byzantine Empire, and under the influence of

- 188 **Kinetik san'at** – zamonaviy plastika avangard yo'nalishi, harakatlantiruvchi vositalar (porlovchi, to'vushli) yordamida estetik effekt yaratishga asoslanadi.
- Кинетическое искусство** – авангардистское направление в современной пластике, основанное на создании эстетического эффекта с помощью движущихся (светящихся, озвученных) установок. Возможно также в оформительском искусстве.
- Kinetic art** – an avant-garde trend in modern plastic, based on the creation of an aesthetic effect by moving (luminous, voiced) installations. It is also possible for a design art.
- 189 **Kitob badiiy bezagi** – kitob san'ati. Qadimdan kitob tuzish ishi bilan turli hunar egalari mashhur bo'lganlar. Kitobni sahifalarini tayyorlovchi hunarmand saxxof yoki varroq deb atalgan. Jildsoz charimdan jild yasagan. Tayyor qog'oz sahifa-
- Книжное искусство** – это искусство книги. Написание книг было хорошо известно с древних времен. Мастера, готовившие страницы книги, называли саксофоном или листком. Кожевник сделал кожу из кожи. Каллиграф
- Book art is the art of books.** From ancient times the writing of books has been well-known. The craftsman who prepared the pages of the book was called a saxophone or a leaf. The skinner made a skin out of leather. The calligrapher

siga xattot asar matnini ko'chirgan, lavox esa uning sahifalarni rangli jadval bilan ziynatlagan. Kitobning birinchi ikki sahifasiga sarlavha (unvon) ishlangan. Unvon /titul/ naqshlar bilan bezalgan, undan keyin kitob tasvir tushirish kerak bo'lsa, musavvirga topshirilgan. Musavvir oldin nozik chiziqlar bilan suratni ustixonini (kompozitsiyasini) chizgan, so'ngra rang bergan.

190 **Klassika** – (lot. classicus – namuna), qadimiy grek san'atining gullagan davri, miloddan avvalgi V asr va IV asrning to'rtinchi uch qismi o'z ichiga oladi. Klassika davrida shaharlarning

скопировал текст произведения на лист бумаги, а лавох украсил его страницы цветной таблицей. Первые две страницы книги имеют название. Название украшается узорами, а затем при необходимости книгу передают художнику. Художник сначала нарисовал композицию картины тонкими линиями, а затем нарисовал ее.

Классика – (от лат. classicus – образцовый), период расцвета древнегреческого искусства, охватывающий 5 век до н.э. и первые три четверти 4 века до н.э. В эпоху Классики

he copied the text of the calligraphy on a piece of paper, and the lavx decorated its pages with a colored tablecloth. The first two pages of the book have a title. The title is embellished with patterns, and then the book is handed over to the artist if necessary. The artist first painted the composition of the painting with fine lines, and then painted it.

Classics – (from the Latin. Classicus-model), the height of ancient Greek art, covering the 5th century BC and the first three quarters of the 4th century BC In an era classics have a

doimiy rejalash-tirilishi shakllandi, yuqori darajadagi go'zallik plastikda namoyon bo'ldi, me'morchilik yuqori uyg'unlik va mutanosiblik darajasiga erishdi. Erta va kech klassikalarga turlanadi (mil.av 400-325).

сложилась система регулярной планировки города-полиса, высшей гармоничности и тектонической уравновешенности достигла ордерная архитектура, идеалы возвышенной красоты воплотились в пластике. Классика подразделяется на раннюю и позднюю (400–325 до н.э.).

system of regular planning city policy, the supreme harmony and balance achieved an order tectonic architecture, sublime beauty ideals embodied in the plastic. Classic divided into early and late (400-325 BC).

191 **Klassik san'at** – ko'p yillar mobaynida xalq tomonidan obruqozonib, namuna sifatida qo'llanilib kelinayotgan san'at.

Классическое искусство – это искусство, которое было популярно и использовалось как образец на протяжении многих лет.

Classical art is an art that has been popular and used as a model for many years.

192 **Klassitsizm** – XVII–XIX asr boshlarida yevropa san'atida badiiy uslub. Tarixga estetik nazar bilan qarash. Uyg'onish

Классицизм – художественный стиль в европейском искусстве 17–начале 19 вв. Обращение к античности как эстетич-

Classicism – the artistic style of European art 17–early 19th centuries. Appeal to antiquity as the aesthetic standard.

davri an'analarini davom ettirish (insoniyat aqlining kuchiga ishonch, uyg'unlik va me'yor ideallari)

ческому эталону. Продолжение традиций Возрождения (вера в мощь человеческого разума, идеалы гармонии и меры).

Continuing the tradition of Renaissance (the belief in the power of the human mind, the ideals of harmony and measure).

193 **Kolorit** – (ital. colorito, lot. color-bo'yoq, rang) rasmdagi bo'yoqlar mutanosibligi, ularning o'zaro aloqasi, rang va uyg'unligiga ko'ranglarning mosligi. Iliq, sovuq va yorqin kolorit. Koloritning tashqi tasviri – asarda ranglarning yorqinligi va uyg'unligi.

Колорит – (итал. colorito, лат. color – краска, цвет) Соотношение красок в изображении, их взаимосвязь, согласованность цветов и оттенков по тону и насыщенности. Теплый, холодный, яркий колорит. Внешнее выражение колорита – живописность и красочность цветовых сочетаний в произведении.

Color – (Italian colorito, Lat. Color – paint color) ratio of colors in the image, their relationship, the consistency of color and tone on tone and saturation. Warm, cold, bright color. Outward expression of color – a beautiful color combinations and color of the product.

194 **Kollaj** – (fran. collage, yopish-trish) – tasviri san'atda biron bir asarga, o'zidan rangi va fakturasi

Коллаж – (от франц. collage, буквально – наклеивание) – технический прием в изобразительном

Collage – (from French collage, literally – gluing) – technique in art, sticking on any base material different f

bilan farq qiluvchi materaillar yopish-tirishning texnik uslubi.

искусстве, наклеивание на какую-либо основу материалов, отличающихся от неё по цвету и фактуре.

romitincolor and texture.

195 **Kolorit** – (lot. kolor – rang) – tasviriy san’atda real hayotni haqqoniy aks ettirish uchun ishlatiladigan ranglarning o’zaro mutanosibligini, nisbati. Badiiy asarlardagi yetakchi rang. Rassom asarida g’oyani, obrazni ifodalashda bo’yoqlarga alohida ahamiyat bilan qaraydigan san’atkor kolorist rassom deb ataladi. O’zbekistonlik rassomlardan o’.Tansiqboyev, N.G.Karakhan, Z.M.Kovalevskaya, Ch.Akhmarov, M.Saidov va boshqalar O’zbekiston manza-

Цвет – (лат. Color – цвет) – соотношение цветов, используемых в изобразительном искусстве, чтобы точно отражать реальную жизнь. Ведущий цвет в произведениях искусства. Художник – колорист, уделяющий особое внимание выражению идей и образов в своем творчестве. Узбекские художники О. Тансыкбаев, Н. Г. Каракхан, З. М. Ковалевская, Ч. Ахмаров, М. Саидов и другие уделяют особое внимание цвету в передаче

Color – (Latin color – color) – the ratio of colors used in the visual arts to accurately reflect real life. The leading color in works of art. An artist is a colorist who pays special attention to the expression of ideas and images in his work. Uzbek artists O.Tansiqbaev, N.G.Karakhan, Z.M.Kovalevskaya, Ch.Akhmarov, M.Saidov and others pay special attention to color in expressing the landscape of Uzbek-

ralari, zamon kishilari qiyofasini ifodalashda rangga alohida ahamiyat beradilar.

ландшафта Узбекистана, образа современных людей.

kistan, the image of modern people.

196 **Kompozitsiya** – (lot.composition – tuzish) – badiiy asarni uning mazmuni va xususiyyatiga ko’ra tuzish. Kompozitsiya asarga o’ziga hoslik va butunlik bahsh etuvchi badiiy shaklning muhim elementi hisoblanadi.

Композиция – (от латин. composition – составление) – построение художественного произведения, обусловленное его содержанием и характером. Композиция является важнейшим элементом художественной формы, придающим произведению единство и целостность.

Song – (from the Latin. Composition – drawing) – Construction work of art due to its content and character. The composition is a key element of artistic form, which gives the product of unity and integrity.

197 **Kompozitsiya qurilishi** – kartina yoki qog’oz tekisligida uning o’lchami, hajmi, formatiga muvofiq joylashtirish, kompozitsiya markaziy o’qini aniqlash va unga nisbatan tasvirning ikkinchi

Построение композиции – это размещение изображения или бумаги на плоскости в соответствии с его размером, размером, форматом, определение центральной оси ком-

Composition construction is the placement of a picture or paper in a plane according to its size, dimension, format, defining the central axis of the composition and subordinating the

darajali bo'laklarini bo'ysundirish, gu-rulash va tasvir-ning barcha qism-larini asosiya nis-batan bo'yundirib yaxlit biriktirish, asarning nafis yaxlitligi. Natu-radan ishlaganda tasvir mavzusini izlash, tasvirla-nayotgan narsalar ni saralash va qo'yib chiqish, qiyofachining harakat holatiini maqsadga muvofiq tarzda to'g'ri tash-kil etish. Tasvir-ning eng jozibali tus yechimini to-pish, masshtab-larning va nisbat-larining o'zaro mosligi bilan bog'liq bo'lgan uzoq jarayon bo'lgan tasvirning perspektiv qurish-ning eng ma'qul holatini topish uchun izlanish.

позиции и подчи-нение второсте-пенных частей изображения от-носительно нее, группировка и объединение всех частей изображе-ния относительно основной. Привя-занность, эlegant-ная целостность работы. При ра-боте с природой ищите сюжет изображения, сортируйте и от-пускайте изобра-женные объекты, целенаправленно организуйте дви-жение изображе-ния. Поиск наи-более привлека-тельного цвето-вого решения для изображения – долгий процесс, предполагающий совместимость масштабов и пропорций для поиска наиболее оптимального

secondary parts of the image relative to it, grouping and integrating all parts of the image relative to the main attachment, the elegant integrity of the work. When working with nature, search for the subject of the image, sort and release the objects depicted, organize the movement of the image in a purposeful way. Finding the most attractive color solution for an image is a long process involving the compatibility of scales and proportions to search for the most optimal state of perspective construction of an image.

состояния перспективного построения изображения.

198 **Kompozitsiya qonunlari** – (lot. compositio – insho, tuzish). Badiiy koompozitsiyaning asosiy qonunlari: tenglik, yakkalik va uni tashkil etuvchi elementlarning yagona fikrga, bir butunni qabul qilish hususiyatini aniqlovchi mazmun va boshqa qism-larga tobeligi.

Законы компо-зиции – (lot. Compositio – сочи-нение, сочине-ние). Основные законы художест-венной компо-зиции: равенство, индивидуальность и зависимость составляющих ее элементов от еди-ной идеи, содер-жания и других частей, опреде-ляющих характер восприятия целого.

Laws of composi-tion – (lot.compo-sitio – essay, compo-sition). The basic laws of artistic compo-sition: equality, indivi-duality and the dependence of its constituent elements on a single idea, the content and other parts that deter-mine the nature of the perception of a whole.

199 **Komponovka** – chizilishi lozim bo'lgan naturani, manzarani va bosh-qalarni qog'ozga to'g'ri, chiroyli joylashtirish.

Композиция – это правильное, красивое разме-щение изобра-жения природы, пейзажа и т.д. На бумаге.

Composition is the correct, beau-tiful placement of the nature, lands-cape, etc. to be drawn on paper.

200 **Konservatsiya** – ehoralar, tarix, madaniyat va san'at yodgorlik-

Консервация – меры, обеспечи-вающие сохране-ние облика и

Conservation – the measures to ensure the pre-servation aspect

larining mustahkamligi va tashqi ko'rinishini saqlashga imkon beradi. Qayta qurish bilan bog'liq bo'lishi mumkin. Muzei va galereyalarda (harorat, namlik, havo tarkibi), maxsus vitrine, papka va shkaflarda, shisha va karton orasida rasmlarni saqlash sharoitini yaratib berish.

прочности памятников истории, культуры и искусства. Может быть связана с реставрацией. Обеспечение оптимальных условий хранения в музеях и галереях (температура, влажность, состав воздуха), специальных витрин, папок и шкафов, помещение картин между стеклом и картоном.

and strength of historical monuments, art and culture. May be related to restoration. To ensure optimal storage conditions in museums and galleries (temperature, humidity, and air composition), special windows, folders and cabinets, room paintings between glass and cardboard.

- 201 **Konstruksiya** – (lot.) – tasviriy san'atda: mohiyat, natura va rasmda har qanday shakl yaratishning o'ziga hos xususiyatlari, qismlarni bir butunga bog'lash va ular munosabatini ko'rsatadi.

Конструкция – (лат.) – в изобразительном искусстве: сущность, характерная особенность строения любой формы в натуре и в изображении, предполагающая взаимосвязь частей в целом и их соотношение.

Construction – (Latin) – in the visual arts: the nature, a characteristic feature of the structure of any shape in nature and in the image, suggesting the relationship of parts to the whole, and their relationship.

- 202 **Kontrastlik** (fransuzcha –

Контраст (от французского –

Contrast (French – contraste –

contraste – keskin farq, qarama-qarshilik) – tasviriy san'atda qarama-qarshi qo'yilgan tus, rang, shakl, qiyofa nazarda tutiladi. Masalan: oq – qora, yorug – soya, qizil – ko'k, to'g'ri – egri, issiq – sovuq va boshqa kontrastlar. Kontrast tus yoki rang kompozitsiyada badiiylik obrazini kuchaytiradi, asosiy qismining ta'sirchanligini yanada oshiradi.

contraste - резкий контраст, контраст – сопротивление) – относится к контрастирующему цвету, цвету, форме, внешнему виду в изобразительном искусстве. Например: белый – черный, светлый – оттенок, красный – синий, прямой – изогнутый, горячий – холодный и другие контрасты. Контрастный цвет или цвет усиливает художественный образ в композиции, повышая эффективность основной части.

sharp contrast, contrast – resistance) – refers to the contrasting color, color, shape, appearance in the visual arts. For example: white – black, light – shadow, red – blue, straight – curved, hot – cold and other contrasts. Contrasting color or color enhances the artistic image in the composition, increasing the effectiveness of the main part.

- 203 **Kontur** – ishlashda qo'llaniladigan zirh chiziq.

Контур – это линия брони, использованная в спектакле.

The contour is the armor line used in the performance.

- 204 **Konstruktiv shakl** – tasvirning alohida va yaxlit ko'rinishlari nisbatlarining

Конструктивная форма – видится в соотношении пропорций инди-

Constructive form – seen in the ratio of the proportions of

- o'zaro mutanoslibligida ko'rinadigan; narsa shakli qismlarining nisbatlari, ularning bir biriga mosligi, mohiyati, har qanday shakl tuzilishi ning o'ziga xos jihatlari.
- 205 **Kontur** – (frans. Kontoir) predmetning umumiy shaklini tasvirlovchi ko'rinish, abris, chiziq.
- 206 **Konseptual san'at** – modernism turi (1960-yillar), moddiy va predmet timsollariga bog'liq emas: estetik mohiyatga ega bo'lgan grafika, diagramma va chizmalar.
- 207 **Konsovka** – chiziqli rasm bezak,
- видуального и целостного видов изображения; пропорции частей формы предмета, их совместимость между собой, их сущность, особенности строения любой формы.
- Контур** – (французский: Kontoir) вид, контур, линия, описывающая общую форму объекта.
- Концептуальное искусство** – разновидность модернизма (1960-е годы), свободная от материального, предметного воплощения: графики, диаграммы, схемы с эстетическим содержанием.
- Консовка** – штриховое оформление
- individual and integral views of the image; the proportions of the parts of the shape of an object, their compatibility with each other, their essence, the peculiarities of the structure of any shape.
- Contour** – (French: Kontoir) a view, an outline, a line that describes the general shape of an object.
- Conceptual art** – a kind of modernism (1960), free from the material, objective incarnation: graphs, charts, diagrams with aesthetic content.
- Konsovka** – line drawing decora-

- tekst oxirida beriladi. Konsovka ham o'zida tekstning mazmunini ifoda etmog'i lozim.
- 208 **Korpusli tasviriy san'at** – relyef uslubiga ega bo'lgan, qalin, tiniq yozuv, nisbatan qalin bo'yoq qatlami.
- 209 **Koordinat** – ma'lum masofalarda belgilab olingan, o'lchami aniqlangan joylar, nuqtalar, (tasvirdagi)
- 210 **Koroplastika** – kuydirilgan turpoq, mum, gips va boshqa materiallardan ayol qomatini yasash.
- 211 **Kopirovka** – naqshlarni, qalam tasvirlarini qog'ozga gazlamaga ko'chirishda ishla-
- ние, текст приводится в конце. Подпись также должна отражать содержание текста.
- Корпусная живопись** – Письмо плотным, непрозрачным, сравнительно толстым слоем краски, имеющим рельефную фактуру.
- Координаты** – это определенные местоположения и точки, определенные на определенных расстояниях. (На фото)
- Коропластика** – изготовление женских фигурок из обожженной глины, воска, гипса и пр.
- Копии** представляют собой бумагу черного, красного, желтого и синего цветов,
- tion, text is given at the end. The caption should also reflect the content of the text.
- Case painting** – Letter dense, opaque, a relatively thick layer of paint, with uneven texture.
- Coordinates are** defined locations and points at certain distances. (pictured)
- Coroplastic** - making female figures made of baked clay, wax, plaster, etc.
- Copies** are black, red, yellow, and blue colored paper used to copy patterns and

tiladigan qora, qizil, sariq, zangori tusdagi rangli qog'ozlar.

которая используется для переноса рисунков и карандашных рисунков на бумагу.

pencil drawings onto fabric.

- 212 **Krakelyur** – tasviriy san'at asarlarida bo'yoq qatlamidagi yoriqlar. Qurimagan asarda asosning tez yoki qiyshiq yasalishidan yoki qorishmalarning bug'lanishidan paydo bo'ladi. Qurigan asarda esa shishish, me'yordan ko'p qurish va mexanik ta'sirlardan paydo bo'ladi.

Кракелюр – трещинка красочного слоя в произведениях живописи. Появляются в невысохшем произведении от неравномерной или быстрой усадки основы или испарения разбавителей. В высохшем произведении – от набуханий, усушек и механических воздействий.

Craquelure – crack the paint film in the works of art. Appear in the wet work of uneven or rapid shrinkage of the base or the evaporation of diluents. Of the dried product – from swelling, shrinkage and mechanical effects.

- 213 **Krackle** (fran. craquele) – dekorativ bezaklar uchun yaratilgan keramik buyumlar yuzasidagi ingichka yoriqlar to'ri.

Кракле (от франц. craquele) – сеть тонких трещинок на глазурованной поверхности керамических изделий, созданная для декоративного эффекта.

Crackle (from the French. Craquele) – a network of fine cracks on the surface of glazed ceramic products, designed for decorative effect

- 214 **Ksilografiya** – daraxtga ishlangan o'yma naqsh. Rasm yuzasi tekis bo'lgan, bo'yoq bilan bo'yalgan taxta yuzasiga tushiriladi. Rasmlar orasidagi chuqurlik o'ymakor qalamcha bilan tushiriladi. Shakl 15000 gacha bosib tushirilgan izni ko'tara oladi.

Ксилография – гравюра на дереве. Изображение отпечатывается с плоской поверхности доски, покрашенной краской. Углубления между рисунком наносятся штихелем. Формы выдерживают до 15 тыс. оттисков.

Woodcut – wood engraving. Image is printed on the flat board covered with paint. The recesses between the patterns applied graver. Forms can withstand up to 15 thousand impressions.

- 215 **Kukriniklar** (uch rassom familiyasining dastlabki xarflaridan olingan taxallus) – Kupriyanov Mixail Vasilevich, Krylov Porfiry Nikitovich, Sokolov Nikolay Aleksandrovich xalq rassomlari, satira ustalari, shu bilan bir qatorda plakat, illustratsiya, rassomlik san'ati sohasida ham mashhur.

Куриники (прозвище, образованное от первых букв фамилий трех художников) – Куприянов Михаил Васильевич, Крылов Порфирий Никитович, Соколов Николай Александрович – популярные художники, мастера сатиры, а также в области плаката, иллюстрации, живописи.

Kukriniks (a nickname derived from the first letters of the surnames of three artists) – Kupriyanov Mikhail Vasilevich, Krylov Porfiry Nikitovich, Sokolov Nikolai Aleksandrovich are popular artists, masters of satire, as well as in the field of posters, illustrations, paintings.

216 **Kulolchilik** – hunarmandchilikning turli-tuman loydan idish, buyum, qurilish materiallari va boshqa ishlaydigan soxasi. Afrosiyobda va Markaziy Osiyoda VIII–XII asrda rivojlana boshlangan. Ayniqsa, o'zbeklar va tojiklar yashaydigan shaxar xamda qishloqlarda keng rivoj topgan.

217 **Kubizm** – XX asr 1 yarmining zamonaviy yo'nalishi. Shakllanmagan, nur va soyasiz, istiqbolsiz, tekislik hajmiga qo'yilgan kombinatsiyasiz (kub, shar, silindr, konus), qo'pol shakllar. Bir birini kesib o'tuvchi, siljirilgan predmet va shakllarni geometriyalash.

Гончарное дело – это ремесло из различных глиняных горшков, утвари, строительных материалов и других работ. Он начал развиваться в Афросиабе и Средней Азии в VIII–XII веках. Это особенно распространено в городской и сельской местности, где проживают узбеки и таджики.

Кубизм – модернистское течение 1-й четверти 20 в. Деформированные, огрубленные фигуры без светотени, перспективы, комбинация разложенных на плоскости объемов (куб, шар, цилиндр, конус). Геометризация предметов и фигур, сдвинутых, пересекающих

Pottery is a field of handicrafts made of various clay pots, utensils, building materials and other works. It began to develop in Afrosiab and Central Asia in the VIII–XII centuries. It is particularly prevalent in urban and rural areas, where Uzbeks and Tajiks live.

Cubism - An art style developed in 1908 by Picasso and Braque whereby the artist breaks down the natural forms of the subjects into geometric shapes and creates a new kind of pictorial space. In contrast to traditional painting styles where the perspective of

Ranglar jilosi. Kollaj bo'lishi mumkin.

218 **Kuchli yorug'** – tasviriy san'atda rangning yorug'lik bilan yanada ko'proq boyitilishi; oldidagi boshqa buyumlarning rangidan ajratib olishi; grafikada esa bir-biriga qo'shni turgan predmet tonlarning bir-biridan ajralib chiqishi.

219 **Ko'rgazma** – texnika, fan, madaniyat, iqtisod va san'at kabi sohalardagi yutuqlarni omma e'tiboriga havola etish. Ko'rgazma tadbir va o'tkazilayotgan joyni bildirishi mumkin.

друг друга. Эстетичность цвета, элементарные мотивы. Возможен коллаж.

Светосила – в живописи степень насыщенности цвета светом; сравнительная степень светлоты цвета по отношению к другим соседним цветовым тонам; в графике – степень светлоты одного тона по отношению к другому, находящемуся рядом с ним.

Выставка – Публичная демонстрация достижений в области экономики, науки, техники, культуры и искусства. Выставка может обозначать как само мероприятие, так

subjects is fixed and complete, cubist work can portray the subject from multiple perspectives.

Luminosity – in painting the degree of saturation of color light; comparative lightness color in relation to other neighboring color tones, in the chart – the degree of brightness of one tone to the other, next to him.

Exhibition – Public demonstration of the achievements in the fields of economy, science, technology, art and culture. The exhibition can be denoted as the event itself, and

- | | | | |
|-----|---|--|---|
| | | и место его проведения. | holding it there. In a narrow sense installation, weighting of art for display, viewing, discussion. |
| 220 | Ko'mir – dastlabki paytlarni kuydirilgan daraxt shoxlaridan, keyinchalik esa yelimning ko'mir kul bilan aralashmasidan tayyorlanadigan chizish uchun mo'ljallangan ish quroli. | Уголь – материал для рисования из обожженных веток, позже – из спрессованного угольного порошка с добавлением клея. Бархатистый штрих, линия и тональные эффекты. | Coal – the material for drawing their burnt twigs, later – of compressed carbon powder with the addition of glue. Velvety bar, line and tonal effects. |

«L»

- | | | | |
|-----|---|--|--|
| 221 | Lak – guashda, temperada ishlangan rangli tasvirlarning ustiga qoplashda ishlatiladigan maxsus eritma. Laklar ishlatilishiga ko'ra har xil markali bo'ladi. Guashda, temperada ishlangan rangtasvirlar | Лак – это специальный раствор, используемый в гуаши, покрытии, используемом для закаливания цветных картин. Лаки бывают разных марок в зависимости от использования. Гуашь, | Varnish is a special solution used in gouache, a coating used on tempered colored paintings. Varnishes come in different brands depending on the use. In gouache, lacquers used in carpentry are used |
|-----|---|--|--|

- | | | | | |
|-----|---|--|--|--|
| | | uchun duradgorlikda ishlatiladigan laklardan foydalaniladi. Moy bo'yoqlarida ishlangan rangli tasvirlar uchun esa alohida lak qo'llaniladi. | лаки, используемые в столярных работах, используются для закаливания картин. Отдельный лак используется для цветных изображений, написанных масляными красками. | for tempered paintings. A separate varnish is used for color images painted in oil paints. |
| 222 | Lavis – (fran. lavis yuvish) 1. O'ymakorlik bilan naqsh solish usuli (ofort texnikasi turi), bunda rasm mis plastinaga kislotaga botirilgan mo'yqalam bilan chiziladi. Nashr qilingan rasm hususiyatiga ko'ra akvarelga o'xshash bo'ladi. 2. Shunday plastinadan olingan bosib tushirilgan iz. 3. Lavis rasmida – bo'yash texnikasi mo'yqalam yordamida tez amalga oshiriladi. | Лавис – (фр. lavis размывка) 1. Способ гравирования (разновидность техники офорта), при котором рисунок наносят на медную пластину непосредственно кистью, смоченной кислотой. Изображение, возникающее при печати по характеру мазков близко к акварели. 2. Оттиск, полученный с такой пластины. 3. В рисунке Лавис-техника заливки сепией | Lavis – (Fr. lavis blur) 1. The method of engraving (a kind of etching techniques), in which design is applied directly on a copper plate with a brush soaked in acid. Image that occurs when printing on character strokes close to the water color. 2. Imprint obtained with such a plate. 3. In Figure Lavis-casting technique sepia or bistros through the brush. | |

2-3 xil rangda bo'yaladi.

или бистром посредством кисти. Заливка выполняется в два-три тона.

Shading is done in two or three colors.

223 **Lavx** (arab. taxta) – eski maktablarda talabalar savod chiqarish uchun ishlatgan yozuv taxtasi o'qish vaqtida ustiga kitob ochib quyiladigan maxsus kursicha/taglik/, odatda lavx taxtadan ishlanadi. Samarqandda Bibixonim masjidi-ning hovlisida marmardan ishlangan katta lavx bor. Lavx kitobning boshiga bob va fasllarning avvaliga sahifaning eni bo'ylab solingan naqsh.

Лавх (арабский: классная доска) – это классная доска, используемая учениками старых школ для обучения грамоте. В Самарканде во дворе мечети Бибиханум стоит большая мраморная плита. Этикетка представляет собой узор по ширине страницы в начале главы и в начале глав.

Lavkh (Arabic: blackboard) is a blackboard used by students in old schools for literacy. In Samarkand, in the courtyard of the Bibikhanum mosque, there is a large marble slab. The label is a pattern across the width of the page at the beginning of the chapter and at the beginning of the chapters.

224 **Lavr** – (lot.laurus) dafna oilasiga oid doim yashil buta yoki daraxtlar turi, O'rta Yer Dengizida keng tar-

Лавр – (лат. Laurus) род вечнозелёных деревьев или кустарников семейства лавровых, произрас-

Laurel – (Latin) Laurus genus of evergreen trees or shrubs in the family Lauraceae, grow mainly in

qalgan. Barglari hushbo'y ziravor sifatida qo'llaniladi. Lavr hosilidan yog'li efir moyi olinadi, u ayrim davlatlarda tibbiyotda, veterinariya foydalani-ladi. Dafna shoxi o'zining husboy xususiyatiga ko'ra qadimdan madaniyatga kirgan, unga aehrli hossalar berilgan.

тающих преимущественно в Средиземноморье. Листья используют в качестве ароматической приправы. Из плодов лавра получают жирное эфирное масло, применяемое в некоторых странах в медицине, ветеринарии и мыловарении. Лавровая ветвь благодаря своим ароматическим свойствам с глубокой древности вошла в культуру, ей придавали магические свойства.

the Mediterranean), the leaves are used as an aromatic seasoning. From fruits are fat-laurel essential oil, used in some countries in medicine, veterinary medicine and soap. Laurel branch for its aromatic properties since ancient times entered into the culture, she gave magical.

225 **Lak** – (nem. lack, fran. laquer surtish, qoplash) 1. Turli eritgichlarda suyuq yoki yarim suyuq holatgacha bo'lgan yelim eritmasi. Lakni surtish qolgan rasm

Лак – (нем. Lack, франц. laquer приглаживать, покрывать). 1. Растворы смол в различных растворителях до жидкой или полужидкой кон-

Luck – (German Lack, French. Laquer smooth, cover). 1. Resin solutions in various solvents to liquid or semi-liquid consistency. Coating lacquers

yuzasiga yupqa qatlam bilan, himoya qatlamini yaratish uchun surtiladi. Quriganidan so'ng laklar yaltiroq qattiq parda bilan qandaydir tekislikni qoplaydi, fizik kimyoviy ta'sirlarga qarshi tura oladi.

- 226 **Lakirovka.** Mo'y-qalam yoki purkagich bilan turli materiallarni yupqa lak qatlami bilan qoplash texnikasi. Lakirovka yuzaga jilo berish uchun qo'llaniladi, shuningdek tashqi muhit ta'sirlaridan himoya qiladi.

систенции. Покрывные лаки используются для создания защитного слоя на живописном полотне путем нанесения тонким слоем на поверхность просохшей картины. Просыхая, лаки покрывают твердой блестящей пленкой какую-нибудь поверхность, хорошо противостоящей различным внешним физико-химическим воздействиям.

Лакировка. Техника покрытия различных материалов тонким слоем лака, используя кисти, пуль фон или пульверизатор. Лакировка применяется с целью придания поверхности блеска, а также предохранения

are used to create a protective layer on the beautiful canvas by applying a thin layer on the surface of the half wet painting. Dry out, lacquer coated solid surface some brilliant film, and well withstand various external physical and chemical effects.

Varnishing.

Equipment covers different material with a thin layer of varnish, using a brush, spray or spray. Varnish is applied in order to make the surface shine and protect the surface from environmental influences.

поверхности от воздействий окружающей среды.

- 227 **Landshaft** – (nem. Landschaft, joy turri, land yer va schaft tur, o'zaro aloqa). 1. Landshaft – hudud, tashqi muhit, uning mintaqaviy va geografik shartlari. Landshaft – ma'muriy – hududiy tushuncha. 2. Landshaft – umumiy ko'rinish, biron bir hudud manzarasi.

Ландшафт – (нем. Landschaft, вид местности, от Land земля и Schaft вид, взаимосвязь). 1. Ландшафт – территория, окружающая среда, её климатические и географические условия. Ландшафт – административно-территориальное понятие. 2. Ландшафт – общий вид, панорама какой-либо местности.

Landscape. (German Landschaft, countryside views from the Land and land Schaft view, the relationship). A generalization for any artists' depiction of natural scenery, sea, sky or vegetation as its primary subject matter. Any figurative elements are of secondary importance or incidental to the artwork. Originally emerged from Holland and France in the 17th century.

- 228 **Lotin madaniyati.** Kelt qabilasi madaniyati (gallar, britlar, gelvetlar va boshqalar), er. av. I mingyillikda Mar-

Латинская культура. Культура кельтских племён (галлы, бритты, гельветы и т.д.), обитавших во

La Tène culture. Culture Celtic tribes (Gauls, Britons, Helvets etc.) who lived in the second half of

kaziy va G'arbiy Yevropa (Fransiya, Shveysariya, Ispaniya) hududlarida yashagan, shuningdek Balkan, Britaniya va Irlandiyada keng tarqalgan. Lotin madaniyati – kelt arxeologik madaniyati, g'arb mintaqalarida Galshtat madaniyatining davomi, temir buyumlar tarqalishida bir bosqich hisoblanadi. Lotin madaniyati ba'zida ikkinchi temir asr deb ham nomlanadi.

- 229 **Levkas** – (grek. levkas asosiy rang, tashkil etish). San'atda – yozish uchun mo'ljallangan tuproq. Qadimgi rus

второй половине I тысячелетия до н. э. на территории Центральной и Западной Европы (Франция, Швейцария, Испания), а также получившая распространение на Балканах, Британии и Ирландии. Латинская культура – кельтская археологическая культура, являющаяся продолжением Гальштатской культуры в западных регионах, этапом в распространении изделий из железа. Латинская культура иногда называется вторым железным веком.

Левкас - (Греч. levkas фон, основание). В искусстве – грунт под роспись. В древнерусской иконописи грунт

I millennium BC. E. in Central and Western Europe (France, Switzerland, Spain), and spread across the Balkans, Britain and Ireland. La Tène culture - Celtic archaeological culture, which is a continuation Hallstead culture in the western regions, a stage in the distribution of products from iron. La Tène culture is sometimes called the second Iron Age

Levkas – (Greek levkas – background, bottom). In art - a ground for painting. In ancient Russian icon painting was made

yozuvlarida grunt bo'r va yelimdan tayyorlangan. Qadimgi rus freskasida levkas bo'r va loydan tayyorlangan, hayvon yoki baliq moylari bilan qorishtirilgan, uning ustidan turli organik qo'shimchalar bilan to'ldirilgan suyuqlik surtiladi. Maxsus ishlangan taxtaga bir necha qavat qilib surtiladi.

- 230 **Лессировка** – (нем. Lasierung glazur, Lasieren bo'yash, Lasur ko'k tosh, fran. Glaser sirlamoq, glazur, yaltiroqlik). Rassomlik san'ati texnikasi, korpusli rassomchilik yuzasiga ingichka, yarin tiniq ranglar qatlamini surtish yo'li bilan chuqur

изготавливался из мела и клея. Левкас для древнерусских фресок представлял собой смесь из мела и глины, размешанный на животном или рыбьем клеех, поверх которого наносится слой извести с различными органическими наполнителями. Наносится несколькими слоями на специально обработанную доску.

Лессировка – (нем. Lasierung glazur, Lasieren подкрашивать, Lasur синий камень, франц. Glaser глазировать, глазурь, глянец). Техника живописи, которая используется для получения глубоких цветовых тонов, путем

from ground chalk and glue. Gesso for ancient murals was a mixture of chalk and clay, mix in the animal or fish glues, over which the layer of lime with various organic fillers. Applied several layers of a specially treated board.

Glaze – (German Lasierung glaze, Lasieren tint, Lasur blue stone, French. Glacer glaze, glaze, gloss). A very thin, transparent coloured paint or glossy finish applied over a previously painted surface to alter the appearance and

rang turlarini olish uchun qo'llaniladi.

нанесения тонких, полупрозрачных красочных слоев поверх корпусной живописи.

colour of the surface.

- 231 **Linogravyura** – linoleum yoki shunga o'xshash tekislikda, ksilografiya texnikasiga o'xshash, shishib chiqqan gravyura. XX asr boshida kelib chiqqan. O'ziga xos xususiyatlari: san'at tilining qisqaligi va aniqligi, sersuv ingichka chiziq, rangli nashrning tez bajarilishi.

Линогравюра – выпуклая гравюра на линолеуме или сходном с ним поверхностях, по технике близкая к ксилографии. Возникла в начале 20 в. Специфические качества: лаконизм художественного языка, контрасты черного и белого, сочный штрих, возможность быстрого исполнения, цветной печати.

Linocut – convex engraving on linoleum or a similar surface, the technique close to woodcuts. Originated in the early 20th century. Specific qualities: laconic artistic language, the contrasts of black and white, rich bar, fast performance, color printing.

- 232 **Litografiya** – ko'p nusxada bo'yoqsiz rasm solish, bosib tushirilgan iz tekis nashr shakli (relyefsiz) bosimi ostida bo'yoqni ko'chirish yo'li bilan olinadi. Shakl

Литография – тиражная графика, способ плоской печати, при котором оттиски получают переносом краски под давлением с плоской (нере-

Lithograph – Printing technique using a planographic process in which prints are pulled on a special press from a flat stone or metal surface that has

= toshning silliq yoki donador yuzasi, unga tasvir maxsus qalam yoki yog'li tush bilan ishlanadi. So'ng toshning yog' bilan qoplanmagan joylari kislota bilan yuviladi.

льефной) печатной формы. Форма - гладкая или зернистая поверхность камня, на которую наносится изображение жирной тушью или специальным карандашом. Затем на непокрытые жиром участки камня протравливаются кислотой.

been chemically sensitized so that the ink sticks only to the design areas and is repelled by the non-image areas. The original painting is photographed and the image is burned into four plates for a full color printing process. The ink comes from a roller on a printing press. High quality lithographs use a very fine dot screen on acid free paper with fade resistant inks.

- 233 **Lite** – metal, polymer materiallaridan foydalanган holda badiiy asar yaratish usuli, eritilgan holatda oldindan tayyorlangan shakl yoki loydan yasalgan modelga, gipsga va boshqalarga solinadi. Lite

Литье – Способ художественной отливки произведений из материалов: металлов, полимеров, которые в расплавленном состоянии заливаются в заранее изготовленные формы или модели из

Casting – Casting method of artistic works of materials: metals, polymers, which are cast in the molten state in a pre-made form or model in clay, plaster, etc., are used to cast metals: gold,

uchun quyidagi metallar qo'llaniladi: oltin, kumush, bronza, mis, alyumin, shuningdek polimerlar: rezinalar, silikonlar.

глины, гипса и т. д. Для литья используются металлы: золото, серебро, бронза, медь, чугун, алюминий, а также полимеры: резины, силиконы.

silver, bronze, copper, iron, aluminum, and polymers: rubber and silicone.

234 Lokal rang – tasviriy san'atda: jilosidan mahrum bo'lgan rang. O'rta asrlar, ilk Uyg'onish davri, klassitsizm, ekspressionizm, kubizm. Impressionizm tomonidan rad etilgan.

Локальный цвет – в живописи: цвет, лишенный оттенков. Средневековые, ранее Возрождение, классицизм, экспрессионизм, кубизм. Отвергнут импрессионизмом.

Local color - in painting: color, devoid of color. The Middle Ages, before the Renaissance, classicism, expressionism, cubism. Rejected impressionism.

235 Lombard maktabi – Lombardiyada, ilgari Shimoliy Italiyada, joylashgan badiiy maktab. Lombard maktabi roman va gotik uslubni o'ziga hos sharxlari bilan ajralib turgan; Uyg'onish davri (Filaret va bosh-

Ломбардская школа – художественная школа, сложившаяся в Ломбардии, исторической области Северной Италии. В архитектуре Ломбардская школа выделялась самобытной ин-

Lombard school – art school, established in Lombardy, the historical region of northern Italy. The architecture of the Lombard school stood original interpretation of Romanesque and

galar) Lombard me'morlari devorlarning silliq yuzasini ajratib qurishlari bilan ajralib turgan. Braman te ijodi yangilanish xususiyatiga ega bo'lgan, 1477–1499-yillarda Lombardiyada ishlagan. Lombard maktabi tasviriy san'ati shakllari juda nozikligi va badiiyligi bilan mashhur bo'lgan; ilk Uyg'onish davrida uning taraqqiyotida Pizanello, so'ng A. Mantegna asosiy rol o'ynashgan. XVI asrning ikkinchi yarmida mustaqil breshian maktabi tashkil etildi, uning san'atida Lombard maktabi va venetsiya maktabi an'analari birlashadi.

терпретацией романского стиля и готики; постройки ломбардских архитекторов эпохи Возрождения (Филарете и др.) отличаются обилием декоративных вставок, подчеркивающих гладь стены. Новаторский характер имело творчество Браманти, работавшего в Ломбардии в 1477–1499. Живопись Ломбардской школы отмечена хрупким изяществом форм и поэтичностью; значительную роль в ее развитии в период Раннего Возрождения сыграли Пизанелло, а затем А. Мантенья. Во 2-й половине 16 столетия образовалась самостоятельная бре-

Gothic architecture, built Lombard architects of the Renaissance (Filarete, etc.) differ in the abundance of decorative boxes that highlight surface of the wall. The innovative character creation was Bramante, who worked in Lombardy in 1477–1499. Lombard painting schools marked fragile grace of forms and poetry, a significant role in its development during the early Renaissance played Pizanello, and then A. Mantegna. In the 2nd half of the 16th century, formed an independent school of Brescia,

236 **Lubok** – xalq rasmi, grafika asari, obrazlarning ma'nodorligi va keng tarqatilish uchun mo'ljallanganligi bilan ajralib turadi. Vositalari: qo'polroq shtrix, yorqin rang, kulranglik, kitobiy rasmlar, izohli yozuvlar, yaqqollik, ibratlilik. Xalq ustalari tomonidan ishlanadi. Professional grafika lubka elementlari va usullaridan foydalanadi.

237 **Lyustr** – keramikada yozish pig-

шианская школа, в искусстве которой соединились традиции Ломбардской школы и венецианской школы.

Лубок – народная картинка, произведение графики, отличающееся доходчивостью образа и предназначенное для массового распространения. Средства: грубоватый штрих, яркая раскраска, серийность, книжки-картинки, пояснительные надписи, наглядность, нравоучительность. Исполняется народными мастерами. Профессиональная графика использует элементы и приемы лубка.

Люстр – пигмент для росписи кера-

in the art which combines the traditions of the Lombard school and the Venetian school.

Lubok – People picture, a work of drawing, wherein the image of the intelligible and intended for mass distribution. Means: rough bar, bright colors, serial, picture books, placards, visibility, sententiousness. Performed craftsmen. Professional Graphics uses the elements and techniques of popular print.

Chandeliers – pigment for pain-

menti, kuydirilgandan so'ng oltin, mis, zaytun va binafsha rang shulasini namoyon etadi.

мики, который после обжига проявляется в виде металлического или перламутрового отблеска золотистого, оливкового, медного, фиолетового цвета.

ting pottery, which after firing manifested in the form of metallic or pearlescent gleam golden, olive, and copper, purple.

«М»

238 **Manera** – uslub. Mastixin – (italyancha metsichino) po'latdan yasalgan kurakcha yoki pichoqcha shaklidagi ingichka plastina; rangtasvir ishlashda qo'llaniladi. Model (fransuzcha so'zdan modele – obyekt, tasvirlanayotgan shakl, naturachi odam) – ko'p holda tirik natura, umuman odam.

Манера – стиль. Мастиксин – (итал. Metsichino) тонкая пластинка в виде стального шпателя или ножа; используется в живописи. Модель (от французского слова model – объект, изображаемая форма, натуралист) – часто живая природа, человек в целом.

Manera – style. Mastixin – (Italian metsichino) a thin plate in the form of a steel spatula or knife; used in painting. Model (from the French word model – object, depicted form, naturalist) – often living nature, man in general.

239 **Manzara** – ma'lum bir joyning ko'rinishi, tasviri; tasviriy san'at janri. Manzarada tabiat tasviri – dengiz ko'rinishlari (marina), daraxtzorlar, g'irlar, shapar va qishloqlarning qiyofasi, umuman, turli joylarning tasviri orqali kishining his-tuyg'ulari badiiy obrazlarda ifodalanadi. Manzara o'rta Asrlarda Xitoy, Yaponiya, Uyg'onish davrida esa Yevropada rivoj topdi. O'zbekistonda O'.Tansiqboev manzara janridagi jozibador asarlari bilan mashhur.

240 **Mazok** – mo'y-qalam tortib bo'yoq berish – asosga (mato, karton va boshqalar) tushi-

Пейзаж – вид на определенное место; жанр изобразительного искусства. В пейзаже образ природы – виды на море (марина), вид деревьев, пещеры, города и деревни, в целом изображение разных мест, чувства человека выражены в художественных образах. Пейзаж развивался в средневековом Китае, Японии и в эпоху Возрождения в Европе. В Узбекистане О. Тансыкбаев известен своими привлекательными работами в жанре пейзажа.

Мазок – след кисти с краской, оставляемый на основе (холсте, картоне и т. д.).

Landscape – a view of a particular place; fine art genre. In the landscape, the image of nature the views of the sea (marina), the appearance of trees, caves, towns and villages, in general, the depiction of different places, the feelings of man are expressed in artistic images. The landscape developed in medieval China, Japan, and during the Renaissance in Europe. In Uzbekistan, O. Tansiqbaev is famous for his attractive works in the genre of landscape.

Pap – next brush with paint, left on base (canvas, cardboard, etc.). Painting

rilgan bo'yoqli mo'yqalam izi. Mazok bilan ishlash texnikasi turli va u muallifning shaxsiy harakati, oldiga qo'ygan vazifalari, u ishlayotgan material xususiyatlariga bog'liq.

340 **Marina** – (fran. marine, ital. marina, lot. marinus – dengizga oid) dengiz ko'rinishlari va kemalar tasviri. Manzaraning mustaqil turi sifatida marina XVII asrda yevropa san'atida tashkil topgan va o'zining ilk taraqqiyotini gollandiya rassomlari tomondan topgan. Marina janrida ishlovchi rassomlar marinistlar deb nomalanadi.

Техника живописи мазками очень разнообразна и зависит от индивидуальной манеры художника, от задачи, которую он перед собой ставит, от особенностей и свойств материала, в котором он работает.

Марина – (франц. marine, итал. marina, от лат. marinus – морской), картина с изображением морских видов и кораблей. Как самостоятельный вид пейзажа марина обособилась в европейском искусстве 17 столетия и пережила свой первый расцвет в творчестве голландских живописцев. Художники, работающие в жанре марины, назы-

Technique strokes is very diverse and depends on the individual style of the artist; from the task he sets itself, the characteristics and properties of the material in which it works.

Marina – (French marine, Italian. Marina, from Lat. Marinus – sea), a painting of the marine species and ships. As an independent landscape marina were isolated in European art of the 17th century and experienced its first flowering in the works of Dutch painters. Artists working in the genre of the marina, called marine painter.

242 **Mastixin** – (ital. mestichino – kurakchasimon asbob) – pichoq yoki kurakcha ko‘rinishidagi po‘lat asbob. Mastixin rassomlar tomonidan palitarni tozalash yoki rasm-dan qurimagan bo‘yoqni qisman o‘chirish uchun qo‘llaniladi. Shuningdek, mastixin mo‘yqalam o‘rniga bo‘yoqni tekis qatlam bilan yoki rasmga relyef mazkalari bilan surtish uchun qo‘llaniladi.

243 **Mayolika** – 1. XV-XVII asrda yozuvli, ba’zida lyustrli (paletkalar, likopchalar, idishlar, naqshlar bilan bezalgan devor yoki shiplar) Italiya keramikasi. 2.

ваются мари-
нистами.

Мастихин – (с итал. mestichino – шпатель) – инструмент из гибкой стали в виде ножа или лопатки. Мастихин применяется художниками для очистки палитры или для частичного удаления не засохшей краски с картины. Также мастихин используется вместо кисти для нанесения краски ровным слоем или рельефным мазком на картину.

Майолика - 1. Керамика Италии 15-17 вв. (плакетки, тарелки, посуда, панно, изразцы) с сюжетной росписью, иногда с люстрам. 2. Изде-

Palette knife (Translated from Italian. Mestichino – spatula) – a tool of flexible steel in the form of a knife or blade. Spatula used by artists to clean palette or partial removal not dried up paint pictures. Also used palette knife instead of a brush to apply the paint evenly textured or smear the picture.

Majolica - 1. Ceramics of Italy 15-17 centuries. (Plaques, plates, dishes, panels, tiles) with a painted scene, sometimes with a chandelier. 2.

Glazur bilan qoplangan rangli kuydirilgan loydan yasalgan buyumlar. Asosan oq fonga bitta rangda chizish. Oq yoki rangli ganch aralash loyga rangli glazur quyish mumkin.

44 **Maishiy janr** – kundalik turmushda uchraydigan podisalarni o‘zida aks ettirgan tasviriy san’atning bir ko‘rinishi.

44 **Maket** (ital. makkietta – komaki) – biror joy, narsaning kuchaytib tayyorlangan fazoviy shakli. Odatda, muzeylar uchun, o‘quv va boshqa maqsadlarda yasaladi.

лия из цветной обожженной крупнопористой глины, покрытые глазурью. Преимущественно монохромная роспись по белому фону. Возможна цветная глазурь на белом или цветном фаянсе.

Бытовой жанр – это изобразительное искусство, отражающее события повседневной жизни.

Модель (итал. Makkietta – набросок) – это место, пространственно оформленная пространственная форма предмета. Обычно он используется в музеях, образовательных и других целях.

Products made of macro porous colored baked clay, glaze. Predominantly monochrome painting on a white background. Possible color glaze on white or colored earthenware.

The domestic genre is a form of fine art that reflects the events of everyday life.

A mock-up (Italian: makkietta – sketch) is a place, a spatially shaped spatial shape of an object. It is usually used for museums, education and other purposes.

- 246 **Makkyayoli** – (ital. macchiaioli, macchia – dog‘), italyan rassomlari guruhi, 1860 yilda Florensiyada tashkil topgan va o‘z nomini yozuvning keng harakatiga moyilligi, yorqin ranglarning va rangli dog‘larning mosligi uchun olgan.
- Маккьяйоли** – (итал. macchiaioli, от macchia – пятно), группа итальянских живописцев, оформившаяся во Флоренции к 1860 и получившая свое название за склонность к широкой манере письма, свободному сочетанию сочных световых и цветных пятен.
- Macchiaioli** – (Italian macchiaioli, from macchia - spot), a group of Italian painters, took shape in Florence by 1860 and named for its tendency to broad manner of writing, a free combination of juicy light and color spots.
- 247 **Mavzoley** – lot. maqbara. Kabr ustiga ishlangan monumental yodgorlik.
- В мавзолее** много мавзолеей Монументальный памятник на могиле.
- The mausoleum** is a lot. mausoleum Monumental monument on the tomb.
- 248 **Mavzu** – (grek) – rassom rasmda o‘z fikrini ifodalashi uchun zarur bo‘lgan mavjud voqeliklar doirasi.
- Тема** – (греч.) – круг явлений, выбранных художником для изображения и раскрытия идеи его произведения.
- Topic** – (Greek) – the range of phenomena, chosen by the artist for the image and the idea of opening his works.
- 249 **Mayolika** (ital. mayolika, malorka orolining qadimgi nomidan) – kera-
- Майолика** (итал. Майолика, от древнего названия острова Майорка)
- Mayolika** (Italian: majolica, from the ancient name of the island of

- mika turi, maxsus rangli tuproqdan sirlab tayyorlangan sopol. O‘rta asrlarda Markaziy Osiyoda keng tarqalgan. Binolarni bezashda, devor va minoralarning sirtini hashamlashda, uy-ro‘zg‘or buyumlari tayyorlashda keng foydalaniladi.
- вид керамики, глазурованной из специальной цветной глины. Распространена в Средней Азии в средние века. Его широко используют при отделке зданий, оштукатуривании стен и башен, а также при изготовлении предметов домашнего обихода.
- Memorial** (lot. memorialis – хотира) – ayrim shaxs va muhim tarixiy voqealar sharafiga barpo etiladigan arxitektura inshootlari, tasviriy san‘at asarlari (odatda, haykal, maqbara, qabr toshi, chorm va h.k.) Markaziy Osiyo, Qozog‘istondagi memoriallar (Amir Temur maqbarasi, Pahlavon Mahmud maqbarasi, Ahmad
- Мемориал** (лат. Memorialis – память) – архитектурные сооружения, произведения изобразительного искусства (обычно скульптуры, мавзолеи, надгробия, экзром и др.), Построенные в честь отдельных и важных исторических событий Мемориалы в Средней Азии, Казахстане (Амир Темур мавзолей,
- Memorial** (lat. Memorialis – memory) – architectural structures, works of fine art (usually sculptures, mausoleums, tombstones, exrom, etc.) built in honor of individual and important historical events Memorials in Central Asia, Kazakhstan (Amir Temur mausoleum, Pahlavon Mahmud

Yassaviy maqbarasi) bu kabi qurilishning dunyodagi mukammal namunalaridan sanaladi. Toshkentda Mustaqillik maydonida («Motamsaro ona») va boshqa joylarda o'rnatilgan memoriallar monumental san'atning yuksak namunalari sanaladi.

мавзолей Пахлавон Махмуд, мавзолей Ахмада Яссави) являются одними из прекрасных примеров такого строительства в мире. Мемориалы, воздвигнутые на ташкентской площади Мустакиллик («Мать скорби») и в других местах, являются шедеврами монументального искусства.

mausoleum, Ahmad Yassavi mausoleum) are among the perfect examples of such construction in the world. Memorials erected in Tashkent's Mustaqillik Square ("Mother of Sorrows") and elsewhere are masterpieces of monumental art.

251 Miniatura – (fran. miniature, ital. miniature, lot. minium – qizil rang, unda qadimda qo'lyozma kitoblar bo'yalgan), tasviriy san'at asari, katta o'lchamlari va badiiy usulning nozikligi bilan ajralib turadi. Ilgari qo'lda turli rangdagi guashlar, akvarel va bosh-

Миниатюра – (франц. miniature, итал. miniatura, от лат. minium – киноварь, сурик, которыми в древности расцвечивались рукописные книги), произведение изобразительного искусства, отличающееся небольшими размерами и особой

Thumbnail – (French miniature, Italian. Miniatura, from Lat. Minium – cinnabar, red lead, which in ancient times decorates manuscripts), a work of fine art, is small in size and a special delicacy of artistic techniques. Originally called thumbnail

qalar yordamida chizilgan ramslar, qo'lyozma kitoblarga bo'yoq berish, shuningdek qo'lyozma lavhalari va boshqalar.

тонкостью художественных приемов. Первоначально миниатюрами назывались сделанные от руки рисунки, многоцветные иллюстрации гуашью, акварелью, клеевыми и др. красками в рукописных книгах, а также инициалы, заставки рукописей и т.п.

drawings made by hand, multi-color illustrations, gouache, water-color, glue and other colors in the manuscripts, and the initials, screensavers, manuscripts, etc.

181 Minora (arab. – mayoq) – baland inshoot. Minoralar doira, ko'p qirrali, to'rtburchak shaklida bo'lib, yuqoriga tomon ingichkalashib boradi. Samarqand, Xiva, Buxoroda yuksak mahorat bilan ishlangan minoralar saqlangan.

Башня (араб. – маяк) – высокое сооружение. Башни бывают круглыми, многоугольными, прямоугольными и узкими наверху. В Самарканде, Хиве и Бухаре есть хорошо продуманные минареты.

Tower (Arabic – beacon) – a tall structure. The towers are circular, polygonal, rectangular, and narrow at the top. In Samarqand, Khiva and Bukhara there are well-designed minarets.

181 Mirak naqqosh (tug', yil noma'lum – vafoti 1507) – naqqosh, musavvir.

Живописец
Мирак (год рождения неизвестен – умер 1507 г.) –

Mirak painter (year of birth unknown – died 1507) – painter,

- Kamollidin Behzodning ustozlari (uni Sayyid Mirak, Xoja Mirak deb ham atashgan). Usta xattot bo'lgan. Xirot jome masjidida kitoblarini, ko'pgina yirik binolarni bezagan.
- 254 **Misgarlik** – hunarmandchilikni qadimgi turi, misdan qurol, uy-ro'zg'or ashyolari, turli buyumlar yasash kasbi. Mis idishlar yasashning qadimiy markazi Buxoro bo'lgan. Misgarlar mis idishlarni, asosan ikki xil yo'l bilan: eritib qo'yib yoki bolg'alab yasaganlar.
- 255 **Modelirovka** – (ital. davolamoq) – badiiy amaliyotda: u yoki bu yorug' -
- живописец, художник. Камоллидин – учитель Бехзода (его также звали Сайид Мирак, Ходжа Мирак). Он был мастером каллиграфа. Герат украсил книги мечети и многих крупных зданий.
- Медное дело** – это старинное ремесло из медного оружия, предметов домашнего обихода и различных предметов. Древним центром медной керамики была Бухара. Медники изготавливали сосуды из меди двумя основными способами: плавлением или ковкой.
- Моделировка** – в художественной практике: передача рельефа -
- artist. Kamollidin is Behzod's teacher (he was also called Sayyid Mirak, Khoja Mirak). He was a master calligrapher. Herat decorated the books of the mosque and many large buildings.
- Coppersmithing** is an ancient craft made of copper weapons, household items, and various items. The ancient center of copper pottery was Bukhara. Coppersmiths made copper vessels in two main ways: by melting or by hammering.
- Modeling** – (Italy, – Treat) – in artistic practice: the transfer of
- likda relyef, tasvirlanayotgan predmet shaklini yetkazib berish. Rasmda modelirovka rang (nur va soya) yordamida amalga oshiriladi, o'z navbatida shakllarning muntazam o'zgarishi ham hisobga olinadi. Tasviriy san'atda shakl ranglar bilan shakllantiriladi, chunku bu yerda ranglarning barcha taraflari o'zaro bog'langan. Haykaltaroshlikda modelirovkada yasash jarayoni va uch o'lehamli shakllarni ishlash tushuniladi.
- 186 **Model** – (fran. – obyekt, predmet tasviri) asosan jonli natura, asosiy obraz odam.
- (см.), формы изображаемых предметов и фигур в условиях того или иного освещения. В рисунке М. осуществляется тоном (светотенью) (см.), при этом учитывается и перспективное изменение форм. В живописи форма моделируется цветом, так как здесь тональная и цветовая сторона неразрывно связаны между собой. В скульптуре под М. понимается сам процесс лепки и обработки трехмерных форм.
- Модель** – (фр. – объект, предмет изображения) – большей частью живая натура, главным образом человек.
- relief (see), the forms and shapes of objects depicted in a particular light. In the drawing by M. tone (chiaroscuro) (see), taking into consideration changes in the form and perspective. In painting, the color of the shape is modeled as here tonal and color parties are inextricably linked. In sculpture by M. understood the process of molding and processing of three-dimensional forms.
- Model** – (Fr. – object, the object of the image) - The act of representing something, or the subject of a figurative artwork.

257 **Modernism** – XX asr qator badiiy yo‘nalishlarining umumiy nomi, an‘analarni uzish va yangi mezonlarni tasdiqlashni bildiradi. Asosan avangard yo‘nalish: fovizm, kubizm, futurism, mavhum san‘at, syurrealizm, popart, minimalizm, giperralizm.

Модернизм – обобщающее наименование ряда художественных течений 20 в., провозглашающих разрыв с традициями и утверждение новых принципов. Преимущественно авангардистские направления: фовизм, кубизм, футуризм, абстрактное искусство, сюрреализм, поп-арт, минимализм, концептуальное искусство, гиперреализм.

Modernism a general name of a number of artistic movements of the 20th century. Genre of art and literature that makes a self-conscious break with previous genres. Mostly avant-garde styles: fauvism, cubism, futurism, abstract art, surrealism, pop art, minimalism, conceptual art, hyperrealism.

258 **Modern uslubi** (frans. moderne – eng yangi, eng zamonaviy) XIX asr oxiri va XX asr boshlarida Ovro‘pa va Amerika san‘atida vujudga kelgan uslubiy yo‘nalishlardan biri. Tasviriy san‘at, hay-

Модерн (фр. Moderne – новейший, самый современный) – стиль, возникший в европейском и американском искусстве в конце 19 - начале 20 веков. Были проведены новые

Modern style (French: moderne – the newest, most modern) is a style that emerged in European and American art in the late 19th and early 20th centuries. There was new research

kaltaroshlikda yangi izlanishlar bo‘ldi, kartina va pannolar bino intererining elementi bo‘lishiga ahamiyat berildi, bu ularning dekorativ ruxda yaratilishiga olib keldi. An‘anaviy uslub, badiiy shakllardan yuz o‘girib, yangi, zamonaviy uslub, shakllar yaratishda izlandilar; amalda realizmga qarshi qaratilgan, shakl-bozlikdan iborat, tushunib bo‘lmaydigan, shakli go‘zallikka zid asarlar yaratdilar.

исследования в области изобразительного искусства, скульптуры, и было обращено внимание на то, что картины и панно стали элементом интерьера здания, что привело к их созданию в декоративном духе. Традиционный стиль был отвергнут от художественных форм и стремился создать новые, современные стили и формы; на самом деле они создали антиреалистичные, формальные, непонятные, противоречащие красоте произведения.

in fine arts, sculpture, and emphasis was placed on paintings and panels to be an element of the interior of the building, which led to their creation in a decorative spirit. The traditional style was turned away from the artistic forms and sought to create new, modern styles and forms; in fact, they have created works that are anti-realist, that are shaped, that are incomprehensible, that are contrary to beauty.

259 **Molbert** – (nem. malbrett – rassomlik san‘ati uchun tokeha) – rassomlik san‘ati uchun taxta yoki metal uskuna, turli balandlikda va

Мольберт – (от нем. не употребляемого более malbrett – полка для живописи) – деревянный или металлический

Easel – (from it. Do not use more than malbrett – shelf for painting) – wood or metal lathe for painting, which at different

turli nishablikda mato, karton yoki taxta bilan romlar qotiriladi.

- 260 **Monoxrom** (grekcha soʻzdan monos – bir, chronos – rang) – bir rangli demakdir. Motiv (fransuzcha soʻzdan motif – sabab, syujet): 1) natura obyekt, rassom tomonidan tasvirlash uchun moʻljallangan obyekt yoki baʼzi hollarda manzara boʻlishi mumkin; 75 2) Amaliy – bezak sanʼatda – asosiy element ornament kompozitsiyasi koʻp takrorli boʻlishi mumkin.

станок для живописи, на котором на различной высоте и с разными наклонами укрепляются подрамник с холстом, картон или доска.

Монохромный (от греческого слова monos – один, chronos – цвет) – означает один цвет. Мотив (от французского слова motif – причина, сюжет): 1) может быть природным предметом, предметом, предназначенным для изображения художником, или в некоторых случаях пейзажем; 75 2) В прикладно-декоративном искусстве – композиция основного элемента орнамента может повторяться многократно.

heights and with different slopes reinforced subframe with canvas, cardboard or board.

Monochrome (from the Greek word monos – one, chronos – color) – means one color. Motive (from the French word motif – cause, plot): 1) can be a natural object, an object intended for depiction by the artist, or in some cases a landscape; 75 2) In applied decorative art – the main element ornament composition can be repeated many times.

- 361 **Monument** (lotin. monumentum – yodgorlik) – biror muhim tarixiy voqea, ulugʻ shaxs sharafiga yaratilgan hashamatli yodgorlik, arxitektura yoki haykaltaroshlik asari. Har qanday ob-havo sharoitiga chidamli materiallar (marmar, granit, bronza va bosh) dan ishlanib, oʻrnatilayotgan joyning muxiti bilan uygʻunlashtirib quriladi.

- 363 **Monumental rassomlik sanʼati** – arxitektura va boshqa koʻchmaydigan inshootlarda rassomchilik sanʼati. Monumental rassomlik sanʼatining asosiy texnikalari – qadima naqsh, freska, vitraj. Monumental rassomlik sanʼati –

Памятник (лат. Monumentum – памятник) – важное историческое событие, величественный памятник, архитектурное или скульптурное произведение, созданное в честь великого человека. Он изготовлен из атмосферостойких материалов (мрамор, гранит, бронза и голова) и адаптирован к условиям места установки.

Монументальная живопись – живопись на архитектурных сооружениях и других стационарных основаниях. Основные техники монументальной живописи – фреска, мозаика, витраж. Монумент-

Monument (Latin. Monumentum – a monument) – an important historical event, a magnificent monument, architectural or sculptural work created in honor of a great person. It is made of weather-resistant materials (marble, granite, bronze and head) and is adapted to the environment of the installation site.

The monumental painting – painting on architectural structures and other stationary bases. Basic techniques of monumental painting – fresco, mosaic, stained glass. Monumental paintings – the oldest form of

- rassomlik san'ati-ning qadimiy turi, paleolit davridan ma'lum. Uzoq yashashi tufayli, monumental rassomlik san'ati asarlari deyarli barcha madaniyatlardan qolgan.
- 263 **Moniy ibn Fatak** (216 – 276) – moniylik ta'limoti asoschisi; naqqosh va rassom. Moniy «Shoburakon», «Kanz ul-axyo'», Jabborlar haqida, Sirlar kitobi, «Kefalaya», «Bun-goxang» nomli asarlar yozgan. Turli rivoyatlarda Moniyning o'z davrida iste'dodli naqqosh, rassom sifatida tanilgani xikoya qilinadi.
- 264 **Montaj** – 1. Mashina yoki qurilmalarni har xil qismlardan yig'ish;
- тальная живопись – древнейший вид живописи, известен с палеолита. Благодаря долговечности, произведения монументальной живописи остались практически от всех культур.
- Мани ибн Фатак** (216–276) – основоположник учения монизма; художник и живописец. Мони написал «Шобуракон», «Канз ульяхё», «О Джабборсах», «Книгу тайн», «Кефалаю», «Бун-гокханг». По разным легендам, Мони был известен в свое время как талантливый живописец и художник.
- Mani ibn Fatak** (216– 276) – the founder of the doctrine of Monism; painter and painter. Moni wrote «Shoburakon», «Kanz ul-ahyo», «About the Jabbor», «Book of Secrets», «Kefalaya», «Bun-gokhang». According to various legends, Moni was known in his time as a talented painter and artist.
- Installation** – 1. Assembly of various parts of a machine or
2. Tasvir tushirilgan kinolentalarni bir-biriga ulash; Bir necha planshirlarga ishlangan dekorativ rasmlar, naqshlarni maxsus ramkaga joylashtirish, yig'ish.
- 265 **Motiv** – 1) rassom tomonidan tasvir uchun tanlangan natura obyekti, kamdan-kam manzara. Motiv – bog'liqlik, rasm yoki etyudning tasvir yoki rang holatini aniqlaydi. 2) bezak san'atida – ko'p marota takrorlanishi mumkin bo'lgan ornament kompozitsiyasining asosiy elementi.
- 266 **Mo'yqalam.** Bo'yoq bilan ishlashga mo'ljall-
- ройства; 2. Соединение лент; Декоративные росписи на нескольких таблицах, размещение рисунка в специальной рамке, монтажные работы.
- Мотив** - 1) объект природы, выбранный художником для изображения, чаще всего пейзаж. М. – завязка, определяющий момент, цветового и живописно-пластического решения картины или этюда; 2) в декоративно-прикладном искусстве – основной элемент орнаментальной композиции, который может многократно повторяться.
- Кисть.** Инструмент для работы с краской. Они
- device; 2. Connecting the tapes; Decorative paintings on several tablets, placing the pattern in a special frame, assembly work.
- Motive** – 1) the object of nature, the artist selected for the image, often landscape. M. – string defining moment, color and pictorial-plastic solution painting or sketch, 2) arts and crafts - the main element of ornamental composition, which may be repeated many times.
- Brush.** A tool for working with paint. They are

langan qurol, asbob. Ular dumaloq va yassi shakllarda bo'lib, olmaxon, suvsar, bo'rsuq kabi hayvonlarning mo'y-nasidan tayyorlanadi. Mo'yqalamni katta-kichikligini ko'rsatuvchi raqam asosan 12-20 gacha bo'ladi.

- 267 **Mozayka** - rang-barang qoshin, shisha, marmar, tosh, yog'och, metall parchalari bir-biriga zich terib yopishtirib ishlangan naqsh, tasvir monumental-bezak san'ati turlaridan biri. Binolarni bezashda, dastgohli asarlar yaratishda, amaliy san'at asarlarida foydalaniladi. Mozaika tayyorlashning ikki usuli ma'lum. 1-usulda tosh, shisha, sopol parchalari

круглые и плоские, и сделаны из меха таких животных, как барсуки, барсуки и барсуки. Размер кисти обычно от 12 до 20.

Мозайка - это вид монументально-декоративного искусства, в котором склеиваются разноцветные брови, стекло, мрамор, камень, дерево и кусочки металла. Его используют в отделке зданий, при создании произведений искусства, в произведениях прикладного искусства. Сделать мозаику можно двумя способами.

round and flat and are made from the fur of animals such as squirrels, waterfowl and badgers. The size of the brush is usually 12-20.

Mosaic is a type of monumental decorative art, in which colorful eyebrows, glass, marble, stone, wood, and pieces of metal are glued together. It is used in the decoration of buildings, in the creation of works of art, in works of applied art. There are two ways to make a mosaic. In Method 1, pieces of stone, glass, and pottery are

to'g'ridan-to'g'ri devorga, polga, shiftga sement yordamida yopishtirib suvab, tasvir hosil qilinadi (to'g'ridan-to'g'ri terish). 2-usulda koshin, sopol parchalari, qog'oz, metall, yog'och taxtaga yopishtirib tasvir hosil qilinadi, keyin shu tasvir tegishli joyga ko'chiriladi /qayta terish/ usuli. Toshkentdagi «Bilimlar uyi», Respublika Amaliy san'at muzeyi mozaika bilan bezatilgan.

В способе 1 куски камня, стекла и керамики приклеиваются непосредственно к стене, полу и потолку с помощью цемента для создания изображения (прямая печать). В способе 2 изображение создается путем склеивания плитки, керамических изделий, бумаги, металла или дерева, а затем изображение копируется в соответствующее место. Дом знаний в Ташкенте и Республиканский музей прикладного искусства украшены мозаикой.

glued directly to the wall, floor, or ceiling with cement to create an image (direct typing). In Method 2, an image is created by gluing tiles, pieces of pottery, paper, metal, or wood, and then the image is copied to the appropriate location. The House of Knowledge in Tashkent and the Republican Museum of Applied Arts are decorated with mosaics.

- 268 **Mazok** - surtma, mo'yqalamda keskin va uzib-uzib ishlash, bunda asosan mo'yqalamning qog'ozda

Мазок - это смазка, резкая и прерывистая работа кисти, которая в основном включает харак-

Swab - grease, sharp and intermittent work on the brush, which mainly involves the characteristic

- qoldirgan xarakterli izlari ko'zda tutiladi.
- 269 **Mulyaj** – natura yoki biron-bir haykaltaroshlik asaridan olingan aniq nusxa. Mum bilan bo'yalgan (yelim – gips va bo'r aralashtirilgan massa) meva, sabzavot va boshqa predmet mulyajlari ba'zida yordamchi ko'rish vositalari sifatida qo'llaniladi.
- 270 **Muqaddas yozuv** – belgilangan mavzu va sahnaga ega bo'lgan diniy, madaniy tasviriy san'at turi.
- 271 **Musavvir** (arab – rassom) – turli tasvirlar ishlovchi, rasm chizuvchi ijodkor.
- терные следы, оставленные кистью на бумаге.
- Муляж** – точный слепок, снятый непосредственно с натуры или с какого-либо скульптурного произведения. Раскрашенные восковые (или из папье-маше) М. фруктов, овощей и других предметов иногда используются в качестве наглядных пособий.
- Иконопись** – иконописные вид религиозной, культовой живописи, с определенными каноническими темами и сюжетами.
- Художник** (араб. – живописец) – создатель различных образов, живописцы.
- traces left by the brush on the paper.
- Dummy** – exact replica, taken directly from nature or from any of the sculptural works. Colored wax (or papier-mache) M. fruits, vegetables and other items are sometimes used as visual aids.
- Iconography** – kind of religious iconography, religious art, with certain canonical themes and subjects.
- An artist** (Arabic – painter) – a creator of various images, painters.

- 373 **Mushtibel** – katta o'lehamdagi tasvirlarni ishlashda, qo'lm tez tohib qolishdan saqlash uchun bilakka bog'lanadigan moslama. Ochida sharsimon tutqich bor.
- 374 **Mutanosiblik** (garmoniya) – tasvir obyektini yoki tasvirning turli qismlarining (o'leham, rang tuzilishidan) o'zaro bog'lanib, go'zallik mezoniga mos bo'lishi.
- Mushtibel** – это устройство, которое крепится к запястью, чтобы рука не соскальзывала быстро при работе с большими изображениями. В проеме имеется сферическая ручка.
- Гармония** – это способность объекта изображения или различных частей изображения (размер, цветовая структура) взаимодействовать друг с другом и соответствовать критериям красоты.
- Mushtibel** is a device that attaches to the wrist to prevent the hand from slipping quickly when working with large images. It has a spherical handle in the opening.
- Harmony** is the ability of an image object or various parts of an image (size, color structure) to interact with each other and conform to the criteria of beauty.
-
- «N»
-
- 374 **Nabroska** – xomaki ish, qoralama, ehiziq va shtrixlar yordamida tez bajariladi.
- Nabroska** – это линейный рисунок, который можно быстро сделать с помощью эскизов.
- Nabroska** is a line drawing that can be done quickly with the help of sketches,

jariladigan chiziqli tasvir.

щью набросков, набросков, линий и штрихов.

sketches, lines and dashes.

275 Naturalizm (lot. naturalis – tabiiy). San’atda XIX asrning II-yarmida vujudga kelgan oqim va ijodiy metod. Tasviriy san’atda naturalizm aniq shakllangan oqim sifatida ko’zga tashlanmaydi, lekin naturalistik tendensiyalar ko’pgina rassomlarning ijodida hukmronlik qildi, ular fakt va voqealarni fotograflardek aks ettirib, ikkinchi darajali detallarga ko’p o’rin berdilar. Fransiyada E. Mane (ayniqsa E. Zolya portreti, «Nana» kartinasi) E. Dega, T. Steynlin, Germaniyada M. Liberman, G. Bertels, Italiyada naturalizmga

Натурализм (лат. Naturalis – естественный). Направление и творческий прием в искусстве, зародившееся во второй половине XIX века. В изобразительном искусстве натурализм не рассматривается как четко сформированная тенденция, но натуралистические тенденции доминировали в творчестве многих художников, которые изображали факты и события как фотографы, уделяя много места второстепенным деталям. Во Франции Э. Мане (особенно портрет Э.

Naturalism (lat. Naturalis – natural). A trend and creative method in art that emerged in the second half of the 19th century. In the visual arts, naturalism is not seen as a clearly formed trend, but naturalistic tendencies have dominated the work of many artists, who have portrayed facts and events as photographers, giving much space to secondary details. In France, E. Mane (especially the portrait of E. Zolya, the painting "Nana"), E. Dega, T. Steynlin, in Germany, M. Lieberman, G.

hamoxang bo’lgan oqim – verizm vakili V. Vela o’z ijodlarida bir qarashdayoq ko’z ilg’agan xayot lavxalarini aks ettirishga intildilar.

Золя, картина «Нана»), Э. Дега, Т. Штейнлин, в Германии М. Либерман, Г. Бертельс, в Италии течение натурализма – веризм, В. Вела. они стремились с первого взгляда отразить бросающиеся в глаза сцены жизни.

Bertels, in Italy, the current of naturalism – Verism, V. Vela. they sought to reflect the scenes of life that caught the eye at a glance.

276 Naqsh (arab – tasvir, gul) – elementlari ma’lum tartibda takrorlanadigan geometrik shakllar, o’simlik, qush, hayvon, va boshqalarning sxematik tasviridan tashkil topadigan bezak. Ganchkorlik, yog’och o’yimakorlik, kanda-korlik, tosh-toshlikda ganch, yog’och, mis, toshga o’yib, qirqib, qog’oz, mato, yog’ochga tush,

Узор (арабский – изображение, цветок) – орнамент, состоящий из схематического изображения геометрических фигур, растений, птиц, животных и т.д., элементы которого повторяются в определенном порядке. Глина, резьба по дереву, резьба, каменная кладка, дерево, медь, резьба по камню, резка, бумага, ткань, резьба по

Pattern (Arabic – image, flower) – an ornament consisting of a schematic representation of geometric shapes, plants, birds, animals, etc., the elements of which are repeated in a certain order. Clay, wood carving, carving, stonemasonry, wood, copper, stone carving, cutting, paper, fabric, wood carving, drawing

turli bo'yoqlarda chizib, bo'yab, kashtado'zlik va zardo'zlikda chok yordamida, kulo-likda chizma bos-
ma, qalami singari usullarda bo'yab, sirlab, shuningdek, koliplar yordamida posil qilinadi. Gilamchilik va to'qimachilikda to'qib, inkrustatsiya va panjarada qadab ham naqsh ishla-nadi.

277 **Naqqosh** — naqsh chizuvchi san'atkor. Ganch, yog'och tosh, metallga o'yib, ganch va yog'ochga chizib va bo'yab naqsh ishlovchi hunarmandlarga, shuningdek, kash-tado'z, zardo'z, gilamchi, zargar-larga naqsh nusxa-larini ishlab, chitga gul bosuvchi ko-siblar uchun g'olip tayyorlaydigan

дереву, рисование разными крас-ками, роспись, вышивка. Изго-тавливается вы-шивкой в злике и ювелирном деле, рисованием и глазированием в керамике рисун-ком, карандашом, а также лепкой. Он вплетен в ковры и текстиль, вышит и вышит.

Художник - это художник, ри-сующий узоры. Ганч, камень по дереву, резьба по металлу, рисунок и роспись по ганчу и дереву, а также вышивка, ювелирное дело, ковроткачество, моделирование ювелирных изделий. Еще он рисует выкройки для мастеров,

in different paints, painting, embroidery * It is made by stitching in zlik and goldsmithing, by drawing and glazing in pottery by drawing, pencil, as well as by molds. It is woven in carpets and textiles, embroidered and embroidered.

A painter is an artist who draws patterns. Ganch, wood stone, metal carving, drawing and painting on plaster and wood, as well as embroidery, goldsmithing, carpet weaving, jewelry making patterns for artisans He also draws patterns for the masters who make them.

ustalarga ham naqsh chizib beradi.

278 **Naqqoshlik** — naqsh chizish, naqsh yaratish kas-bi, badiiy ijod-korlik, xalq amaliy san'atining qadi-miy turlaridan biri. Me'morlik, kulol-lik, misgarlik, zargarlik, gilam-chilik, kashta-do'zlik kabi kasb-larning taraqqiyoti naqqoshlikning ham rivojini taqozo etgan. Quykiril-ganqal'a, Tuproq-qal'a, Ko'hna Urganch, Qadimgi Termiz, Ayritom, Varakhsha, Afro-siyab va boshqa joylardan topilgan naqsh namuna-larining joziba-dorligi ajdodlari-mizning yuksak madaniyatidan darak beradi. Naqqoshlik avloddan-avlodga

которые их делают.

Живопись - это профессия рисо-вания, выкройки, художественного творчества, одна из древних форм народно-прик-ладного искусс-ва. Развитие таких профессий, как архитектура, гон-чарство, медное дело, ювелирное дело, ковротка-чество, вышивка, также требовало развития живопи-си. Привлекатель-ность узоров, найденных в Куй-кирилганкале, Тупраккале, Ста-ром Ургенче, Древнем Термезе, Айритоме, Варах-ше, Афросиябе и других местах, свидетельствует о высокой культуре наших предков. Живопись пере-

Painting is a profession of drawing, pattern making, artistic creation, one of the ancient forms of folk applied art. The development of such profess-ions as archi-tecture, pottery, coppersmithing, jewelry, carpet weaving, embroidery also required the development of painting. The attractiveness of the patterns found in Kuykiril-gankala, Tupra-kkala, Old Ur-gench, Ancient Termez, Ayritom, Varakhsha, Afro-siyab and other places testifies to the high culture of our ancestors. Painting has been

- o'tgan, shogirdlar otalari, ustozlaridan o'rgangan naqsh namunalarini rivojlantirib borganlar.
- 279 **Nusxa** (arab. – rasm) xalq amaliy san'ati – kash-tachilik, zardo'zlik, gilamchilik, to'-qimachilik va boshg'a tarmoqlarida qo'llaniladigan va ma'lum kompozitsiyaga asoslangan naqsh namunasi. Nusxa xalq ustalari va ularning ijodiy fantaziyasi asosida vujudga kelib, davr taqozasi bilan o'zgarib, yangilanib boradi.
- 280 **Natura** – tasviriy san'atda rassom chizayotganda
- давалась из поколения в поколение, и учащиеся разработали образцы, которым они научились у своих отцов и учителей.
- Копия** (арабский:) rasm rasm rasm rasm rasm) – это узор, основанный на определенной композиции, используемый в народном искусстве и ремеслах, таких как вышивка, ювелирное дело, ковроткачество, текстиль и т. д. Копии создаются на основе народных мастеров и их творческой фантазии, меняются и обновляются со временем.
- Натура** – в изобразительном искусстве: объекты
- passed down from generation to generation, and students have developed patterns that they have learned from their fathers and teachers.
- Copy** (Arabic:) rasm rasm rasm rasm rasm) is an example of a pattern based on a certain composition used in folk arts and crafts – embroidery, goldsmithing, carpet weaving, textiles and others. Copies are created on the basis of folk masters and their creative imagination, and change and update with the times.
- Nature** – in art: real objects (object, person,

- kuzatadigan butun horliq obyektlari (predmet, odam, manzara). Naturani va uning ta'rifini tanlashda rassom dunyoni, o'z ijodiy vazifasini sezadi.
- 281 **Naturmort** – san'at janri, insonni o'rab turgan muhitni tasvirlaydi, qoidaga ko'ra, kompozitsion tashkil etilgan (o'rnatilgan). Jonli narsalar, jonli tabiat obyektlari, buyumga qaratilgan, Ramziy mazmunga va ijtimoiy o'xshashlikka ega.
- 282 **Neoklassitsizm** – XIX-XX asr oxirlarida san'at
- действительности (предмет, человек, ландшафт), которые художник наблюдает при их изображении. В выборе натуры и ее интерпретации проявляется мироощущение художника, его творческая задача.
- Натюрморт** – жанр искусства, изображающий вещественную среду человека, как правило, композиционно организованную (постановка). Неодушевленные предметы, объекты живой природы, обращенные в вещь. Нередко несет в себе символическое содержание и социальные аналогии.
- Неоклассицизм** – направление в искусстве конца 19 -
- landscape), which the artist observes in their picture. In the selection and interpretation of nature manifest attitude of the artist, his creative task.
- Still life** – a genre of art depicting a real human environment, usually organized composition (production). Inanimate objects, living objects, turned into a thing. Often carries the symbolic content and social analogy.
- Neoclassicism** – art movement of the late 19th -

- yo'nalishi, qadimiy an'analarga, Uyg'onish davri va klassitsizmga murojaat qilish. Ayrim jihatlarida bekamuko'stlik, uslubning "tozaligi". Ayrim "abadiy" estetik qadriyatlar tashvishli va qarama-qarshi borliqqa zid keladi.
- 283 Nisbat** – bo'laklar o'lchami, bo'laklarning bir biriga va bir butunning o'lchamlariga mosligi. Tasviriy san'atda nisbatning ko'plab turlari mavjud. Rassom nisbatning barcha turlari bilan ishlaydi. Ular nafaqat shakl va predmetlarning tuzilishini, balki asarning kompozitsion tuzilishini ham belgilaydi.
- 20 вв., которому присуще обращение к традициям античного искусства, искусства Возрождения и классицизма. Не-которая идеальность, "очищенность" стиля. Не-кие "вечные" эстетические ценности противостоят тревожной и противоречивой реальности.
- Пропорция** – мера частей, соотношение размеров частей друг к другу и к целому. В изобразительном искусстве П. многообразны. Художник имеет дело с различными видами П. Они определяют не только построение форм фигур и предметов, но и композиционное построение произведений.
- 20th centuries. Which is inherent appeal to the traditions of ancient art, the art of the Renaissance and Classicism. Of an ideal, "purity" style. Certain "eternal" aesthetic values confront disturbing and contradictory reality.
- Ratio** – a measure of units, the ratio of the size of parts to each other and to the whole. In the fine arts AP diverse. The artist has to deal with different types of P. They define not only the construction of forms of figures and objects, but also the composition construction works.

- Notinliq jismlar** – yorug'lik nurlarini to'la qaytaruvchi yoki singdiruvchi jismlar.
- Непрозрачные объекты** – это объекты, полностью отражающие или поглощающие световые лучи.
- Opaque objects** are objects that completely reflect or absorb light rays.
- Nusxa** – muallif yoki boshqa kishi tomonidan badiiy asarning qaytarilishi. Nusxa, qalbakilashtrish maqsadi qo'llanilmasa, haqiqiy asardan texnika va o'lchamlari bilan farq qilishi mumkin. Lekin, replikadan farqli, haqiqiy asarning kompozitsiyasi va harakat tarzini aniq ko'rsatishi kerak.
- Копия** – повторение художественного произведения автором или другим лицом. Копия, если она не используется в целях подделки, может отличаться от оригинала по технике и размерам. Но, в отличие от реплики, должна точно воспроизводить манеру и композицию оригинала.
- Copy** – the repetition of a work of art by the author or any other person. Copy, if it is not used for counterfeiting, may differ from the original technique and size. But, unlike the replica to accurately reproduce the style and composition of the original.
- Nyu** – (fran.nu – oyoqda, yechingan), oyoqni tasvirlashga bag'ishlangan tasviriy san'at janri, asosan ayol tanasini. Klassik asarlarda nyu
- Ню** - (франц. nu – нагой, раздетый), жанр изобразительного искусства, посвященный изображению нагого, преимущественно
- Nude** - (French nu - nude, naked), a genre of fine arts dedicated to the nude image, predominantly female body. The classic works of

san'ati asosan ayollar go'zalligini tasvirlash uchun qo'llaniladi, yer yuzi qadriyatlarini, hissiyotlar yoki hayotning jinsiy – maishiy qatlamlarini qamrab oladi; fransuz rokoko tasviriy san'atiga o'zining ochiqqligi va hissiyotlarga boyligi bilan xosdir.

женского тела. В классических произведениях искусства ню служат для раскрытия идеальных представлений о женской красоте, овеяны философско-поэтическими ассоциациями, воплощают ценность земного, чувственного бытия или интим нобытовых плас-тов жизни; утонченно-грациозные, проникнутые откровенной чувственностью ню характерны для живописи французского рококо.

287 **Nyuans** – (fran. nuance – rangdagi nozik farq) rangdagi juda nozik farq yoki nurdan soyaga juda oson o'tish.

Нюанс – (от франц. nuance – оттенок) – очень тонкий оттенок цвета или очень легкий переход от света к тени.

art nude serve to explain the ideal notions of female beauty, shrouded in philosophical and poetic associations, embody the value of earthly, sensual being, or intimate domestic reservoir of life exquisitely graceful, imbued with a frank sensuality characteristic of nude paintings of French Rococo.

Nuance – (from the French. Nuance – shade) – very subtle shade of color or a very easy transition from light to shadow.

«О»

188 **Obraz** – san'atda butun borliq hodisalarini tasvirlash shakli, butun borliqni badiiy tasvirlash shakli. Tasviriy san'atda obraz fikrning aniq, yaqqol tasviri.

Образ – форма отражения явлений действительности в искусстве, форма художественного воспроизведения действительности. В изобразительном искусстве О. является чувственно-конкретным, наглядным выражением идеи.

Image – a form of reflection phenomena of reality in art, a form of artistic reproduction of reality. In the visual arts O. is sensuous concrete, clear expression of ideas

189 **Obskura kamera** – (lot. camera obscura – qorong'u xona, qorong'u quti). Mo'ljalidagi rasmini aniq ko'rsatish uchun mo'l-jallangan qurilma. Obskur kamerasi obyektidagi rasm-larni aniq olish uchun foydalaniladi. Obskur kamerasi yopiq, nur o'tkazadigan, devorlarining

Камера обскура – (лат. camera obscura – тёмная комната, темный ящик). Устройство для точного построения изображения в перспективе. Камера обскура позволяет получать оптическое изображение объектов. Камера обскура представляет собой громозд-

Camera Obscura – (Latin camera obscura – a dark room, a dark box). Device for precise imaging in the future. Camera Obscura produces an optical image of objects. Camera Obscura is a bulky, closed, light-tight box with a hole in one wall and a screen made of glass or

birida teshik va shishali ekrandan yoki kameraga qarama-qarshi tomonda yupqa qog'ozdan tashkil topgan.

290 Ofort – metalda gravyura, nashr shaklining chuqur elementlari metalni kislotaga bilan yuvish yo'li bilan yaratiladi. Sayqallangan plastinaga kislotaga chidamli lak surtiladi, tasvir po'lat igna bilan tirnash yo'li bilan tushiriladi.

291 Oleografiya (lot. Oleum – moy va ...grafiya) – moy-bo'yoq bilan ishlangan kartinalardan bosma-

кий, закрытый, светонепроницаемый ящик с отверстием в одной из стенок и экраном из стекла или тонкой бумаги на противоположной стороне камеры.

Офорт – гравюра на металле, в котором углубленные элементы печатной формы создаются путем травления металла кислотами. На отполированную пластину наносится кислотоупорный лак, на котором стальной иглой процарапываются изображения.

Олеография (лат. Oleum – масло и ... графика) – это метод печати большого количества

thin paper on the opposite side of the chamber.

Etching – Printing technique in which a metal plate is first covered with an acid-resistant material, then worked with an etching needle to create an intaglio image. The exposed metal is eaten away in an acid bath, creating depressed lines that are later inked for printing.

Oleography (Latin: Oleum – oil and ... graphics) is a method of printing large

konada ko'plab nusxa ko'chirish usuli.

292 Oltin kesim – biror bir shaklning mutanosib tenglikda bo'linishi, bunda kichik qism katta qismga, huddi katta qism eng katta qismga bog'liq bo'lgani kabi bo'ladi. Rasm qismlari va bir butunning mutanosiblik nazariyasi ilk marotaba Uyg'onish davrida shakllangan. Son ekvivalentida oltin kesim cheksiz kasrdan iborat: 1,618033988.....

293 Oraliq rang - rang doirasining tashqi halqasida-sariq, yashil, ko'kish, binafsha va hokazo tartibda joylashadigan oraliq ranglar.

акварельных картин.

Золотое сечение – это пропорциональное деление фигуры, в которой меньшая часть зависит от большей части, так же как большая часть зависит от большей части. Теория пропорциональности частей картины и целого впервые сформировалась в эпоху Возрождения. Золотая фракция в конечном эквиваленте состоит из бесконечной дроби: 1,618033988

Промежуточные цвета - это промежуточные цвета, расположенные во внешнем кольце цветовой гаммы: желтый, зеленый,

numbers of watercolor paintings.

The golden section is the proportional division of a shape, in which the smaller part depends on the larger part, just as the larger part depends on the larger part. The theory of proportionality of parts of a picture and a whole was first formed during the Renaissance. The gold fraction in the final equivalent consists of an infinite fraction: 1.618033988

Intermediate colors are intermediate colors that are arranged in the outer ring of the color range – yellow, green,

294 Order (latin. «ogbo», frans. «ogbge» — tartib) — ustun va to'sinlardan iborat konstruksiyalarda turli qismlarning o'zaro muvofiq bo'lishi, ularning tartibiy va badiiy uslubi. Orderlar uch turda — doriy, ion va korinf bo'lib, bu nomlar qadimgi Yunonistondagi mahalliy qabila va manzillar nomidan olingan. Ustun (kolonna), bosh qismi (kapitel) va poyustun kursi (bazadan tashkil topadi. To'sin qismi ustma-ust joylashgan arxivtrav (bosh ustun), friz va karnizdan iborat bo'lib, ular birgalikda, antablimentni tashkil etadi.

синий, фиолетовый и т. д.

Порядок (лат. Ogbo, французское ogbge — порядок) — гармония различных частей в конструкции колонн и балок, их порядок и художественный стиль. Существует три типа ордеров — дорический, ионный и коринфский, которые образованы от названий местных племен и поселений в Древней Греции. Он состоит из колонны, изголовья и цоколя. Балка состоит из наличника, фриза и карниза, расположенных друг над другом. образует антабмент.

blue, purple, and so on.

Order (Latin "ogbo", French "ogbge" - order) - the harmony of different parts in the construction of columns and beams, their order and artistic style. There are three types of orders — dory, ion, and corinth, which are derived from the names of local tribes and settlements in ancient Greece. It consists of a column, a head and a base. The beam consists of an overlapping arch, a frieze and a cornice, which are joined together. , forms the antabliment.

Ornament — naqsh, saralangan elementlardan tashkil topgan, qurol, tikilgan buyumlar, mebel, kitob va boshqalarni bezash uchun mo'ljallangan.

Орнамент - узор, состоящий из упорядоченных элементов, предназначается для украшения утвари, оружия, текстильных изделий, мебели, книг и др.

Ornament — pattern consisting of ordered elements, designed for decorating utensils, weapons, textiles, furniture, books, etc.

Ottisk (ruscha) - bosh uchun tayyorlangan matn yoki jadval tasvir (boshqa shakl)ning poligrafiya usuli, ya'ni bosim orqali bo'yoq bilan qo'zg'oz yoki boshqa materialga o'tkazish jarayoni va shu jarayon natijasida olingan nusxasi.

Оттиск (русский) - метод печати подготовленного к печати текста или изображения таблицы (печатной формы), то есть процесс нанесения краски на бумагу или другой материал и полученную копию.

Ottisk (Russian) - a method of printing a text or table image (printed form) prepared for printing, ie the process of printing ink on paper or other material and the resulting copy.

«P»

Pardalamoq — (fran. draper) biror narsani materiya bilan qoplash yoki yopish, ularni bo'g'imlarga

Драпировать (фр анц. draper) закрывать или обивать что-либо материей, собирать ее в складки.

Drape- (French draper) cover or upholster anything matter, collect it in the crease. Curtain with

- yig'ish. Bo'g'imli pardalar – drapirovka. Занавеси со складками – драпировка. pleats - drapery
- 298 **Pagoda** (xitoy.) – minora. **Пагода** (кит.) – башня. **Pagoda** (Chinese.) – a tower.
- 299 **Palasso** – shahardagi saroy. Keyinchalik «jamoat binosi» deb yuritilgan. **Палассо** – дворец в городе. Позже его называли «общественным зданием». **Palasso** is a palace in the city. It was later called the 'public building'.
- 300 **Palitra** – (fran. palette) – 1. Bo'yoqlarni aralash-tirish uchun katta bo'lmagan ingichka taxta; 2. Ushbu rassom yoki badiiy maktab asarlari uchun ushbu rasmga xos bo'lgan ranglar mutanosibliги hususiyati. **Палитра** – (фран. palette) – 1. Небольшая тонкая доска для смешивания красок; 2. Характеристика цветового баланса, характерного для данной картины для произведений этого художника или художественной школы. **Palette** – (fran. palette) – 1. A small thin board for mixing paints; 2. The characteristic of the color balance characteristic of this painting for the works of this artist or art school.
- 301 **Palmetka** (frans.) – palma daraxti barglarini eslatuvchi rassomlik va haykaltaroshlik bezagi. **Пальметка** (фр.) – художественно-скульптурное украшение, напоминающее листья пальмы. **Palmetka** (French) is an artistic and sculptural decoration reminiscent of the leaves of a palm tree.

- 302 **Panel** (latin.) – mato parchasi, zona devorining pastki qismi. **Панно** (латиница) – кусок ткани, нижняя часть стены комнаты. **Panel** (Latin) – a piece of fabric, the lower part of the wall of the room.
- 303 **Panno** – (fran. panneau – tekislik, lot. pannus – mato bo'lagi) 1. Belgilab olingan devor bo'lagi va tasviriy yoki haykaltaroshlik tasvirlari bilan to'ldirilgan. 2. Joyni to'ldirib turuvchi, matoda katta o'lehamdagi rasmlar. **Панно** (fran. panneau – простая, lot. pannus – кусок ткани) 1. Заполнено отмеченным куском стены и живописными или скульптурными изображениями. 2. Масштабные рисунки на ткани, заполняющие пространство. **Panel** – (fran. panneau – plain, lot. pannus – piece of cloth) 1. Filled with a marked piece of wall and pictorial or sculptural images. 2. Large-scale pictures on the fabric that fill the space.
- 304 **Panorama** (pan... va yunon, orama – ko'rinish) – tevarak – atrofni qamrab olib aks ettiradigan kartina. Panoramada atrof-dagi manzara, ro'y berayotgan voqea to'la aks ettiriladi. Illuziya yordamida voqea jonli gavdalanmog'i uchun kartinaning oldiga binolar, turli joylarning maketi, **Панорама** (панорама ... и греч. Арама – вид) – изображение окрестностей. Панорама дает полное представление об окружающем ландшафте и происходящем. С помощью иллюзий перед картиной помещают здания, модели разных мест, предметов, **Panorama** (pan ... and Greek. Arama – view) – a picture of the surroundings. The panorama gives a complete picture of the surrounding landscape and what is happening. With the help of illusions, buildings, models of different places, objects, people and

narsalar, kishi, hayvonlarning shakllari ishlab joylashtiriladi. Panorama aylana bino ichidagi devorda bo'lib, tomoshabinlar shu binoning o'rtasida maxsus qurilgan maydonchadan panoramani ko'radilar. Birinchi panoramani 1787-88 yillarda irlandiyalik rassom R. Barker Edinburgda yaratgan.

- 305 Pape-mashe** (frans. papier mashe – ezilgan qog'oz)- to'yib ezilgan qog'oz, karton va boshqa narsalarga yopishqoq moddalar, kraxmal, gips qorishtirib hosil qilinadigan material. Badiiy maxsulotlar, o'yinchoqlar, ayrim

людей и животных, чтобы история оживала. Панорамный круг находится на стене внутри здания, и зрители могут увидеть панораму со специально построенной площадки в центре здания. Первая панорама была создана в 1787-88 годах ирландским художником Р. Баркером в Эдинбурге.

Папе-маше (фр. Papier mashe – измельченная бумага) - материал, изготовленный из смеси пропитанной измельченной бумаги, картона и других клеев, крахмала, гипса. Используется при изготовлении художественных из-

animals are placed in front of the picture to make the story come alive. The panoramic circle is on the wall inside the building, and spectators can see the panorama from a specially built platform in the middle of the building. The first panorama was created in 1787-88 by the Irish artist R. Barker in Edinburgh.

Pape-mashe (French: papier mashe - crushed paper) - a material made of a mixture of saturated crushed paper, cardboard and other adhesives, starch, gypsum. Used in the manufacture of art products, toys, some household

to'yig'or buyumlari, o'quv qo'llanmalarini tayyorlashda foydalaniladi. Xitoy, Koreya, Yaponiyada miniatyuralar tayyorlashda qadimdan foydalanilgan. Papemashenni bo'yash, laklash, qabartirib turli tasvirlar ishlash, rassmlar chizish mumkin. Quticha, nigoqlar tayyorlashda ko'p foydalaniladi.

- 306 Pastel** – (fran. pastel, lot.pastello, pasta = xamir), gardishsiz quruq, yumshoq, rangli qalamlarda rassomlik san'ati, kukun holatiga keltirilgan pigmentlarga kamed, sut, ba'zida bo'r, gips va boshqalarni qo'shib presslangan; shuningdek, shu texnikada ishlangan asar.

делий, игрушек, некоторых предметов домашнего обихода, учебников. Издавна его использовали при изготовлении миниатюр в Китае, Корее и Японии. Папемашен можно красить, покрывать лаком, тиснить и красить. Коробку часто используют для изготовления масок.

Пастель - (фран. Пастель, лот. Пастель, макароны - тесто), искусство рисования сухими мягкими цветными карандашами без фланца, вдавленных в порошковые пигменты, камед, молоко, иногда мел, гипс и др. ; а также работы, разработанные в этой технике.

items, textbooks. It has long been used in the manufacture of miniatures in China, Korea and Japan. Pape-mashen can be painted, varnished, embossed and painted. The box is often used to make masks.

Pastel - (fran. pastel, lot.pastello, pasta - dough), the art of painting in dry, soft, colored pencils without a flange, pressed into the powdered pigments camed, milk, sometimes chalk, gypsum, etc. ; as well as a work developed in this technique.

307 Pedestal – (ital. Puede – oyoq, stalle - joy) ko‘-pincha ustiga haykal qo‘yiladigan ustunsimon supra. Unga dekorativ vazalar, ustun, obelisk ham o‘rnatishi mumkin. Har xil shakllarda (doira, to‘rt, besh, olti qirrali va boshq.) bo‘lib, g‘isht, xarsang, yaxlit toshdan ishlanadi, ko‘-pincha naqsh, bo‘rtma tasvir (relief)lar bilan bezatiladi.

308 Perpendikulyar – gorizontallikka nisbatan tik chiziq.

309 Peredvijniklar (sayyor ko‘rgazmachilar) – Rossiya yirik prog-

Пьедестал - (итал. Puede – стопа, stalle - место) представляет собой столбчатую площадку, на которой часто помещается статуя. Его можно украсить декоративными вазами, колоннами и обелисками. Он бывает разной формы (круг, четыре, пять, шестиугольник и т. д.), Сделан из кирпича, камня, цельного камня и часто украшен узорами и рельефами.

Перпендикуляр - это вертикальная линия относительно горизонтальной плоскости.

Передвижники - крупнейшее передвижное демократическое ху-

Pedestal - (Italian. Puede - foot, stalle - place) is a columnar platform on which is often placed a statue. It can be decorated with decorative vases, columns and obelisks. It comes in different shapes (circle, four, five, hexagonal, etc.) and is made of brick, rock, solid stone, and is often decorated with patterns and reliefs.

Perpendicular is a vertical line relative to the horizontal plane.

Peredvizhniki (traveling exhibitors) is the largest prog-

ressive demokratik hadliy uyushma (1870-1923). Realistik yo‘nalishdagi iste‘dodli rassom va haykaltaroshlardan tashkil topgan bu uyushmaning tashabbuskorlari G.G.Myasodoev, I.N. Kramskoy, N.N.Ge, V.G.Perov va boshqalar bo‘lib, g‘oyaviy yetakchisi I.N.Kramskoy edi. Peredvijniklar asarlarida mehnatkashlar hayotini ko‘proq aks ettirdilar, vatanparvarlik tuyg‘ularni tug‘diruvchi manzaralarni ko‘rsatdilar.

410 Perspektiva – (fran. perspective, lot.perspicio – aniq ko‘raman), tekislikdagi katta tanalar tasviri, ularning o‘z joy tuzilishi va joylashgan o‘rni, shuningdek kuza-

дожественное объединение в России (1870-1923). Объединение талантливых художников-реалистов и скульпторов было инициировано Г. Г. Мясоедовым, И. Н. Крамским, Н. Н. Ге, В. Г. Перовым и другими, а его идейным руководителем был И. Н. Крамской. В произведениях Передвижника больше отразился быт трудящихся, созданы патристические сцены.

Перспектива – (франц. Перспектива, lot.perspicio – ясно вижу) изображение больших тел в плоскости, их строение и расположение, а также

ressive democratic art association in Russia (1870-1923). The association of talented realist artists and sculptors was initiated by GG Myasoedoev, IN Kramskoy, NN Ge, VG Perov and others, and its ideological leader was IN Kramskoy. In Peredvizhnik's works, the life of the working people was more reflected, and patriotic scenes were created.

Perspective – (fran. perspective, lot.perspicio - I see clearly), the image of large bodies in the plane, their structure and location, as well

- tuvchidan uzoqligi yetkazib beriladi.
- 311 **Peshayvon** (ital..loggia tax-tasupa, maydon). Italiya Renessansi va yevropa klas-sizmi arxitek-turasida – chuqur joy, tochka, bir yoki bir necha tarafi ochiq, unda devorlarni qator ustunlar, arkada va panjaralar almash-tiradi. Peshayvon – bu bolxona ayvoni, qoidasiga ko'ra, bolxona ayvonidan farqli devorga qurilgan.
- 312 **Peyzaj** – tasviriy san'at janri, uning asosini yovvoyi yoki odam tasvir-lagan tabiat tasviri hisoblanadi. Joylar-ning, arxitektura inshootlarining, расстояние от наблюдателя.
- Лоджия** (итал. loggia помост, площадка). В архитектуре итальянского Ренессанса и европейского классицизма – углубленное по-мещение, ниша, открытая с одной или нескольких сторон, где стену заменяют колон-нада, arkada, па-рапет. Лоджия – это модифици-рованный балкон, как правило, вст-роенный в стену, в отличие от вы-ступающего бал-кона.
- Пейзаж** – это жанр изобрази-тельного искус-ства, в основе которого лежит изображение ди-кой или челове-ческой природы.
- as the distance from the observer.
- Loggia** (Italian loggia platform, playground). The architecture of the Italian Renais-sance and Euro-pean classicism – in-depth space, open niche with one or more parties, where the wall is replaced colonnade, arcade, parapet. Loggia – a modified balcony, usually built into the wall, as opposed to acting balcony,
- Landscape** is a genre of fine art, the basis of which is the depiction of wild or human nature. Real or imaginary view of places,

- dengiz va boshqalarning haqiqiy yoki hayoliy ko'rinishi. Boshqa janrlarning portret foni sifatida ham qo'llanishi mumkin.
- 313 **Pilyastr** – devor-ning ishlov beril-gan kapitel va bazali ustunga o'x-shash, tekis to'rt-burchak shaklidagi bo'lgan joyi.
- 314 **Plakat** – grafika turi, tashviqot, reklama va o'qish maqsadlarida bajarilgan san'at asari. Rassom tomonidan yara-tilgan asl nus-xaning nashriyotda qayta ishlab chi-qarilishi. Uzoq masofada ham ko'rinishi kerak.
- 315 **Plan** – tasviriy san'atda tasvirlash
- Реальный или воображаемый вид мест, архи-тектурных соо-ружений, моря и т.д. Также может использоваться как портретный фон для других жанров.
- Пилыстра** – это плоский прямоу-гольный выступ в стене, напоми-нающий готовую капитель и столб.
- Плакат** – это графическое изоб-ражение, предназ-наченное для пропаганды, рек-ламы или чтения. Репродукция оригинала, соз-данного худож-ником в изда-тельстве. Он дол-жен быть виден с большого расстоя-ния.
- План** – в изобра-зительном ис-
- architectural structures, sea, etc. Can also be used as a portrait background for other genres.
- A pilaster** is a flat rectangular bulge in the wall that resembles a fini-shed capital and a base column.
- A poster** is a type of graphic, artwork designed for propaganda, advertising, or reading purposes. Reproduction of an original created by an artist in a publishing house. It should be visible from a long distance.
- Plan** – in the visual arts: the

masshtabi, tasvirdagi buyumlarning joylashish o'ri.

- 316 **Plastika** (yunon. Plastike – muloym, go'zal) – haykaltaroshlik, bo'rttirib xajmli turl shakllar yaratishda uyg'unlik, ifodalilik tasvirlar yaratish san'ati.

- 317 **Plastika san'ati** – san'at turlarini birlashtiruvchi tushuncha, har qanday vaqtda o'zgarmay, joylarda mavjud bo'lgan asarlar. Tasviriy san'atlar: rassomlik san'ati, haykaltaroshlik, grafika, monumental san'at, foto san'at.

кусстве: масштаб изображения, расположение предметов на изображении.

Пластика (греч. Ike Plastikeike – – мягкий, красивый) – искусство скульптуры, создание гармоничных, выразительных образов при создании различных форм тиснения.

Пластическое искусство – это концепция, объединяющая художественные формы, произведения, которые не меняются в любое время и существуют на земле. Изобразительное искусство: живопись, скульптура, графика, монументальное искусство, фотография.

scale of the image, the location of the objects in the image.

Plastic (Greek) ike Plastikeike – – soft, beautiful) – the art of sculpture, the creation of harmonious, expressive images in the creation of various forms of embossing.

Plastic art is a concept that unites art forms, works that do not change at any time and exist on the ground. Fine arts: painting, sculpture, graphics, monumental art, photography.

- 318 **Plastik anatomiya** – odam tanasining tuzilishi, shakl shayoyili, mushaklar ko'rinishi va ularning o'zaro bog'lanishi, uyg'unligi munosabatini o'rnatadigan ta'limot. Plastik anatomiya rassomlarga o'rganiladigan fanlardan biri.

- 319 **Plastik yechim** – qalamtasvir, rangtasvir, haykaltaroshlik asarlarida shakl jositadordligi.

- 320 **Plastilin** – loy, mum va boshqa moddalar aralashmasidan hosil bo'ladigan xamirsimon modda. Rassomlar o'z saykal asarlarining dastlabki eskizlarini ishlashda ko'pincha plastilin ishlatishadi.

Пластическая анатомия – это изучение взаимосвязи между строением человеческого тела, его формой, внешним видом мышц и их взаимосвязями. Пластическая анатомия – одна из дисциплин, которым преподают художники.

Пластическое решение – привлекательность формы карандашом, росписью, скульптурой.

Пластилин – это дрожжевое вещество, образованное из смеси глины, воска и других веществ. Художники часто используют пластилин для создания первых эскизов своих скульптур.

Plastic anatomy is the study of the relationship between the structure of the human body, its shape, the appearance of muscles and their interconnections. Plastic anatomy is one of the disciplines taught to artists.

Plastic solution – the attractiveness of the form in pencil, painting, sculpture.

Plasticine is a yeast substance formed from a mixture of clay, wax and other substances. Artists often use plasticine to create the first sketches of their sculptures.

321 **Plener** – ustaxona devorlari orasida emas, ochiq havoda, tabiiy sharoitlarda ishlash. Plener atamasi odatda manzaga nisbatan qo'llanadi, shuning rassomlik san'ati turlarining asarlarini ifodalash uchun qo'llanadi, ko'p qirralilik va ranglarning og'ir munosabatlari bilan ajralib turadi.

322 **Podmalevok** – ko'p qatlamli yog'li rassomlik san'ati texnikasida chiziladigan rasm ustida ishlashga tayyorlanish.

323 **Portret** – tasviriy san'atda, grafika, haykaltaroshlikda inson yoki odamlar guruhini tasvirlovchi janr. Toshlarda, nishonlarda, miniature, freska

Пленер - работа на открытом воздухе, в естественных условиях, а не между стенами мастерской. Термин плен обычно применяется к пейзажу, поэтому он используется для описания произведений искусства, характеризующихся универсальностью и тяжелым соотношением цветов.

Подмалевок – подготовка к работе над рисунком в технике многослойной масляной живописи.

Портрет – это жанр в изобразительном искусстве, графике, скульптуре, изображающий человека или группу людей. Работает

Plener - work in the open air, in natural conditions, not between the walls of the workshop. The term plein is usually applied to the landscape, so it is used to describe works of the art form, characterized by versatility and a heavy relationship of colors.

Podmalevok - preparation for work on a drawing in the technique of multilayered oil painting.

Portraiture is a genre that depicts a person or group of people in fine arts, graphics, and sculpture. Works on stones, badges, miniatures,

va boshqalarda ishlanadi. Muhim mezonlari – nafaqat tashqi ko'rinish, balki ichki ma'naviy dunyosini ham yetkazib berishga qaratilgan tasvir.

324 **Postament** – (nemes. postament) – muzey, badiiy ko'rgazmalarda haykallarning tagiga qo'yiladigan marmar, yog'och taglik.

325 **Postimpressionizm** – XIX–XX asrda Fransiya tasviriy san'ati yonalishi. Sobiq impressionistlar ning yangi tasviriy vositalari hayot onlaridan uning davomiy holatini tasvirlashga yordam beradi.

на камнях, значках, миниатюрах, фресках и многом другом. Важным критерием является изображение, которое призвано передать не только внешний вид, но и внутренний духовный мир.

Педament - (нем. Пьедестал) – музей, мрамор, деревянный пол, который ставят под статуи на художественных выставках.

Постимпрессионизм - жанр французского искусства XIX и XX веков. Новые живописные средства бывших импрессионистов помогают изобразить его постоянное состояние из моментов жизни.

frescoes and more. The important criteria is an image that aims to convey not only the appearance, but also the inner spiritual world.

Pedestal - (German: pedestal) - a museum, a marble, wooden floor, which is placed under the statues in art exhibitions.

Post-Impressionism was a branch of French art in the 19th and 20th centuries. The new pictorial means of the former Impressionists help to depict its continual state from the moments of life.

- 326 **Postmodernism** – XX asrning ikkinchi yarmida haykaltaroshlik, arxitektura va tasviriy san'at yo'nalishi. Tushunchalari ko'p. Odatda hayotni tabiiy qabul qiluvchi asarlarni shunday nomlanadi. San'atni tomoshabinga qaytaradi, ommadidi, qarashlari va kayfiyatiga asoslanadi.
- Постмодернизм** – это исследование скульптуры, архитектуры и изобразительного искусства второй половины двадцатого века. Есть много понятий. Обычно так называются произведения, которые естественно оживают. Он возвращает зрителю искусство, основанное на вкусах, взглядах и настроениях публики.
- Postmodernism** is the study of sculpture, architecture and fine arts in the second half of the twentieth century. There are many concepts. Usually the works that take life naturally are so named. It brings art back to the viewer, based on the tastes, views and moods of the public.
- 327 **Profil** – (ital. Provilo – ko'rinish) – yuz yoki biror narsaning yon tomonidan ko'rinishi.
- Профиль** – (итал. Provilo – вид) – вид сбоку на лицо или что-то в этом роде.
- Profile** – (Italian. Provilo – view) – a side view of a face or something
- 328 **Pronaoas** – sellaga kiraverishdagi xona, dahliz.
- Пронаос** – комната у входа в камеру, коридор.
- Pronaoas** – a room at the entrance to the cell, a corridor.
- 329 **Protorenessans** (grek, protos – dastlabki, frans. Renaissaus uyg'o-
- Прото-ренессанс** (греч. Protos – ран-ний, фр. Renaissaus Awa-
- Proto-Renaissance** (Greek, protos - early, French. Rena-

- nish) = Italiya san'ati va madaniyati rivojlani-shidagi bosqich XIII-XIV asrlarga to'g'ri keladi.
- 330 **Proporsiya** – (lot. proportio – munosabat) – badiiy asarning alohida elementlari va butun asar kattaliklari munosabati.
- Пропорция** – (лот. proportio – отношение) – отношение отдельных элементов произведения искусства и размера всего произведения.
- Proportion** – (lot. proportio – relation) – the relation of individual elements of a work of art and the size of the whole work.
- 331 **Puantilizm** – tasviriy san'at texnikasi, neoimpressionizmga xos xususiyat. Mayda, ba'zida nuqtali yozuv.
- Пуантилизм** – техника изобразительного искусства, характерная для неопрессионизма. Мелкие, иногда знаки препинания.
- Pointilism** is a technique of fine art, a characteristic of neo-impressionism. Small, sometimes punctuation.

«Q»

- 333 **Qadama naqsh** – monument san'ati turlaridan biri. Bir xil turdagi yoki turli material bo'laklaridan (tosh,
- Мозаика** – один из видов монументального искусства. Изображение, выполненное из однород-
- Mosaic** – a type of monumental art. An image made from similar or different material particles (stone,

shisha, keramik toshaxta va boshqalar) ishlanadigan tasvir. Asarlarga bezak berish uchun qo'llaniladi, keng tarqalgan turi – inkrustatsiya.

ных или различных по материалу частиц (камень, смальта, керамические плитки и пр.). Применяется для украшения произведений декоративно-прикладного искусства, реже для создания станковых произведений. Наиболее распространенный вид – инкрустация.

- 333 **Qalam** – chizish, bo'yash va chizmachilikka mo'ljallangan buyum yoki yozuv quroli, ichi loyga o'xshash grafitli moddadan iborat bo'lgan yog'och tayoq, ichi ko'mir, qo'rg'oshin, grafit yoki quruq presslangan bo'yoqlardan (rangli qalamlar) iborat bo'lishi mumkin, odatda ustki qismi yog'och

Карандаш – Письменная принадлежность или предмет для рисования, раскрашивания, черчения – деревянная палочка со стержнем из смеси глинистой массы с графитом, углем, свинцом, графитом или сухой спрессованной краской (цветные карандаши), обычно в деревянной или

smalti, ceramic tiles, etc.). It is used for decoration works of decorative art, rarely to create easel works. The most common type – inlay.

Pencil – A slender cylinder or strip of black lead, colored chalk, slate or graphite used for drawing.

yoki metaldan bo'ladi.

- 334 **Qisqa avangardizm** – XX asr badiiy yo'nalishi, uning o'ziga hos xususiyatlari an'analar, timsolarning yangi vosita va shakllarini izlashdir. Turlari: fovizm, kubizm, futurizm, ekspressionizm, dadaizm, ayurrealizm, mavhum san'at va boshqalar.

- 335 **Qomat** – kishilarning umumiy ko'rinishi.

- 336 **Quruq mo'yqalam** – grafika va tasviriy san'atni o'zida mujassamlashtirgan texnik usul. Qog'oz yoki matoda qattiq mo'yqalam va moy bo'yoqlar bilan bezak berish.

металлической оправе.

Краткий авангардизм – художественные направления XX в., для которых характерно обновление традиций, поиски новых средств и форм воплощения. Виды: фовизм, кубизм, футуризм, экспрессионизм, дадаизм, сюрреализм, абстрактное искусство и др.

Тело – это общий вид людей.

Сухая кисть – технический прием, граничащий с живописью и графикой – работа жесткими кистями, слабо насыщенными масляными красками на не загрунтованной ткани или бумаге.

Short avant-garde – art movements of the twentieth century. For which a renewal of tradition, the search for new means and forms of embodiment. Views: Fauvism, Cubism, Futurism, Expressionism, Dadaism, surrealism, abstract art, etc.

Body is the general appearance of people.

Dry brush – technique bordering on painting and drawing – work hard brush, slightly saturated not grounded oil paints on fabric or paper.

- 337 **Qo'shimcha ranglar** – ranglarni aralashtirganda hosil bo'ladigan omuxta rang yoki rangning tusi, oxangi, to'g'ligi, ochligi, g'izil, sarig' zangori ranglarni g'o'shish org'ali olingan ranglar.
- Дополнительные цвета** - это цвета, которые образуются путем смешивания цветов или добавления таких цветов, как оттенок, тон, точность, яркость, красный, желтый и синий.
- Complementary colors** are colors that are formed by mixing colors or adding colors such as hue, tone, accuracy, lightness, red, yellow, and blue.
- 338 **Qog'oz** - tasviriy san'atda qog'oz ko'proq akvarel bilan ishlashda qo'llaniladi, bu yerda ortiqcha takrorlanishlardan qochib, faqat bir qancha mulohazalar bilan kifoyalanish mumkin.
- Бумага** - Бумага, ее качествам, составу и пр. отводится значительное место в описаниях акварели, а поэтому во избежание излишних повторений здесь можно ограничиться лишь несколькими замечаниями.
- Paper** - Paper, quality, composition, and so prominently in the descriptions of watercolors, and so to avoid unnecessary repetition here may restrict ourselves to a few remarks.

«R»

- 339 **Rakurs** (Frans. Raccourci – qisqarish) – tasviriy san'atda: narsaning uzoqdagi qismlarini qisqartirib,
- Ракурс** (фр. Raccourci – сокращение) – в изобразительном искусстве: изображение удаленных
- Rakurs** (French. Raccourci shortening) – in the visual arts: the depiction of distant parts of an

- kiehraytirib tasvirlash. Tasvirlanayotgan shaklning perspektiv qisqarishi.
- Ранг** - rang tasvirning eng asosiy ish anjomlaridan biri hisoblanadi. Atrof-muhitning rang-barang holda aks ettirilishi, naturaning muhim jihatlarini ko'rsatilishida ranglar jilosi asosiy o'rinni egallaydi.
- Ранг контрасти** – bir-biridan faqat tus jihatidan ajralib turadigan ranglarning birga qo'llanilishi. Ranglarning sovuq-issiqqligi kartina elementlarining ajralib turishida ta'sir ko'rsatadi.
- частей предмета путем укорачивания и сжатия. Перспективное приведение описанной формы.
- Цвет** - одно из основных художественных средств в живописи (см.). Изображение предметного мира, разнообразных свойств и особенностей природы в живописи передаются посредством отношений и цветовых оттенков.
- Цветовой контраст** – сопоставление дополнительных цветов или цветов, отличающихся друг от друга по светлоте. Контрасты дополнительных, холодных и теплых цветов являются неотъем-
- object in abbreviated form. Perspective reduction of the form described.
- Color** - one of the main artistic media in painting (see). The image of the objective world, a variety of properties and features of nature in painting passed through relationships and colors.
- Color contrast** - comparison of complementary colors or colors that differ from each other in brightness. Contrasts additional, cold and warm colors are an integral part of color

- лемым элементом
цветового реше-
ния картин.
- 342 **Rang yorqinligi** -
raiqdorda jilolanish
xossasidir. Yorug'-
lik nurlari ko'p aks
etsa, rang och tus-
da, kam aks etgan-
da esa to'q tusda
jonlanadi.
- 343 **Rang to'yinganligi**
- xromatik rang-
ning yorqinligi
bo'yicha o'ziga
teng keladigan
kulrang axromatik,
rangdan ko'p yoki
kam miqdorda
singdirish qobi-
liyatiga aytiladi.
- 344 **Ranglarning vaz-
minligi** - ranglar-
ning kishida og'ir
va engil taassu-
rotlar uyg'otuvchi
xususiyati, to'q va
och ranglar.
- 345 **Ranglarning
tozaligi** - mazkur
rang tusining spektr
tusiga yaqinlashib
- Яркость цвета -
это свойство
глянца в кадре.
Чем больше света,
тем ярче цвет и
меньше света.
- Насыщенность
цвета - это спо-
собность ахрома-
тического серого
цвета поглощать
больше или мень-
ше цвета, что
эквивалентно
яркости хрома-
тического цвета.
- Цветовой баланс
- это свойство
цветов, которое
вызывает у чело-
века тяжелые и
светлые впечат-
ления, темные и
светлые цвета.
- Чистота красок -
это приближение
этого цвета к
спектральному
- solutions
paintings.
- Color** brightness
is a property of
gloss in the frame.
The more light
there is, the
brighter the color,
and the less light
there is.
- Color saturation**
is the ability of a
gray achromatic to
absorb more or
less of a color,
which is equi-
valent to the
brightness of a
chromatic color.
- Color balance** is
a feature of color
that evokes heavy
and light impres-
sions on a person,
dark and light
colors.
- The purity** of
colors is the app-
roach of this color
to the spectral

- borishi. Spektr
ranglari eng toza
ranglardir.
- 346 **Ranglarni ara-
lashtirish** - ikki xil
rangdan uchinchi
xil rangni hosil
qilish, aralashma
yoki omuxta rang-
lar. Masalan, qizil,
sariq-zarg'aldoq va
hokazo.
- 347 **Rangdagi nozik
farq** - 1. O'zga-
rish, ba'zida se-
zilarisiz, natura
rangining tashqi
muhit ta'siri ostida
o'zgarishi. 2.
Yorug'lik kuchi,
boyliqi, ranglar
mutanosibligi bo'-
yicha ranglardagi
kichkina o'zgarish.
- 348 **Ranglarning teng-
lashuvi qonuni** -
tenglik, ranglarning
o'zaro muvofiq-
lashuvi qonuni,
to'ldiruvchi va
qarama-qarshi
- цвету. Цвета
Spectrum - самые
чистые цвета.
- Смешивание
цветов** - это
создание третьего
другого цвета из
двух разных цве-
тов, смешанных
или смешанных
цветов. Например,
красный, желтый
и оранжевый.
- Оттенок** - 1)
изменение, иногда
мало заметное,
цвета природы под
воздействием
окружающей его
среды; 2) неболь-
шое различие в
красках по све-
тосиле, насыщен-
ности, цветовому
тону (см).
- Закон равенства
цветов** - это ра-
венство, закон
взаимного сог-
ласования цветов,
можно увидеть на
примере допол-
нительных и
- color. Spectrum
colors are the
purest colors.
- Mixing colors** is
the creation of a
third different
color from two
different colors,
mixed or blended
colors. For
example, red,
yellow and
orange.
- Tint** - 1) change,
sometimes not
clearly visible, the
colors of nature
under the
influence of his
environment, and
2) a slight
difference in color
on luminosity,
saturation and
color tone (see).
- The law of color
equality** can be
seen in the
example of
equality, the law
of mutual coor-
dination of colors,
complementary

- ranglar misolida ko'rish mumkin.
- 349 **Ranglarning fazoviy xususiyatlari** – ranglarning zichligi, engilligi, yuzani yaqinlashtirib yoki uzoqlashtirib ko'rsatish qobiliyati.
- 350 **Rangli keramika** – bo'yalgan sopol idish. Bronza davridan boshlab kishilar sopol idishlarni turli ranglar bilan naqshlaganlar. Markaziy Osiyoda rangli keramika VIII asrda paydo bo'lgan. Idishlar qadimgi davrda qizil va qora, antik davrda ko'proq qizil, V-VII asrlarda kul rang, IX-XIII asrlarda oq, qizil, qora, oltin rang, XIV-XVI asrlarda och yashil rangga bo'yalgan.
- контрастных цветов.
- К пространственным свойствам** цветов относятся интенсивность, яркость цвета, возможность показать увеличение или уменьшение поверхности.
- Цветная керамика** - это расписной керамический сосуд. Еще с бронзового века люди украшали керамику разными цветами. Цветная керамика появилась в Средней Азии в VIII веке. В древности сосуды окрашивались в красный и черный цвета, в древности в основном в красный, в V-VII веках - в серый, в IX-XIII веках - в белый, красный,
- and contrasting colors.
- The spatial properties** of colors are the intensity, lightness of the color, the ability to zoom in or out of the surface.
- Colored pottery** is a painted ceramic vessel. Since the Bronze Age, people have decorated pottery with different colors. Colored pottery appeared in Central Asia in the VIII century. The vessels were painted red and black in ancient times, mostly red in antiquity, gray in the V-VII centuries, white, red, black, gold in the IX-XIII centuries, and
- 351 **Rangtasvir** – Devorlarga ishlangan turli rasmlar, polotnolarga chizilgan surat, kino va teatr dekoratsiyalari. Bu san'atda rang muhim o'rinni egallaydi va uning xarakterli tomonlaridan birini tashkil qiladi. Grafik san'atida rang shunchaki yordamchi vazifani o'tasa, rangtasvirni esa rangsiz tasavvur qilib bo'lmaydi.
- 352 **Ratxa** (hind.) – yaxlit qoyalarni yo'lib ishlash hisobiga yaratilgan ibodatxona.
- 353 **Rasm** – grafik vositalar – chiziqlar, shtrix, dog'lar yordamida qo'lda chizilgan tasvir. Ularning
- черный, золотой, в XIV-XVI веках - в светло-зеленый.
- Живопись** - различные картины на стенах, картины на холсте, декорации для кино и театра. В этом искусстве цвет играет важную роль и является одной из его характеристик. В графике цвет - всего лишь вспомогательная функция, живопись. и это невозможно представить без цвета.
- Ратха** (хинди) - храм, построенный из твердых скал.
- Рисунок** - изображение, выполненное от руки с помощью графических средств - линии,
- light green in the XIV-XVI centuries.
- Painting** - various paintings on the walls, paintings on canvas, cinema and theater decorations. In this art, color plays an important role and is one of its characteristics. In graphic art, color is just an auxiliary function, painting and it is impossible to imagine without color.
- Ratha** (Hindi) is a temple built by rolling out solid rocks.
- Figure** - image by hand using graphical tools - line, bar, spots. Combinations provide plastic

uyg'unligi plastik shakl, rang va nur uyg'unligini beradi. Qoidasiga ko'ra, bitta rangda yoki chegaralangan miqdordagi ranglardan foydalaniladi. Texnologiyasi: quruq va suyuq bo'yoq vositalari. Quruqlari: ko'mir, grafit qalam, sangina (qizil bo'r). Suyuqlari: tush, sepiya, siyoh. Asosi: pergament, qog'oz.

- 354 **Rasmiylashtirish san'ati** — uy, ko'cha, maydon, bog', vitrina, ko'rgazma, ekspozitsiyalarning vaqtinchalik badiiy rasmiylashtirilishi. Arxitektura, rassomlik san'ati, grafika, teatr, musiqa, kino vositalaridan foydalaniladi.

штриха, пятна. Их сочетания дают пластическую моделировку, тональные и светотеневые эффекты. Как правило, выполняется одним цветом либо ограниченным их числом. Технология: сухие и жидкие красящие вещества. Сухие: уголь, графитный карандаш, сангина (красный мел). Жидкие: тушь, сепия, чернила. Основа: пергамент, бумага.

Оформительское искусство - временное художественное оформление домов, улиц, площадей, садов, парков, витрин, экспозиций, выставок. Пользуется средствами архитектуры, живописи, графики, театра, музыки,

and volume, tone and black and white effects. As a rule, the same color or a limited number of them. Technology: dry and liquid dyes. Dry: charcoal, pencil, sanguine (red chalk). Liquid: ink, sepia ink. Basis: the parchment paper.

The ornamental arts - a temporary decoration of houses, streets, squares, gardens, parks, storefronts, processions, sports performances, exhibitions and exhibitions. Use the means of architecture, painting,

- 355 **Rassom** — tasviriy san'at sohasidagi ijodkor. Qog'oz, karton, mato va boshq. Materiallar, shuningdek devor va shiftlarga tasviriy san'atning turli texnikalarida chizib, bo'yab rasm chizuvchi kishi. Rassom inson faoliyati, hayoti uchun zarur bo'lgan har xil narsalarning shaklini, hajmini yaratishga, ularni did bilan bezatishga ham hissa qo'shadi.

- 356 **Rassomlik** — rangtasvir tushunchasi ba'zi adabiyotlarda rassomchilik (rassomlik), nafis san'at, jivopis deb berilgan. Biz ras-

кино, светотехники.

Художник - художник в области изобразительного искусства. Бумага, картон, ткань и др. Художник, который красит и красит материалы, а также стены и потолки в различных техниках изобразительного искусства. Художник также способствует созданию формы, размера и вкуса различных вещей, необходимых для деятельности и жизни человека.

Живопись - понятие живописи дано в некоторых литературных источниках как живопись (живопись), изобразительное ис-

drawing, theater, music, film, and lighting.

An artist is an artist in the field of fine arts. Paper, cardboard, fabric, etc. A man who paints and paints materials, as well as walls and ceilings, in a variety of fine art techniques. The artist also contributes to the creation of the shape, size and taste of various things necessary for human activity and life.

Painting - the concept of painting is given in some literatures as painting (painting), fine art, painting. When we use the

somlik iborasini ishlatganda, umuman, rassomlar ishlagan suratlarni - rangtasvir va grafikani nazarda tutamiz.

кусство, живопись. Когда мы используем термин живопись, мы обычно имеем в виду картины художников — картины и графику.

term painting, we generally mean paintings by artists - paintings and graphics.

357 **Refleks** — grafikada kamdam-kam, tasviriy san'atda: o'rab turgan obyektlardan biror-bir predmetga rang va nurning tushgan aksi. Bir butun qismlarining qiyin o'zaro aloqasi.

Рефлекс - в живописи, реже в графике: отсвет цвета и света на каком-либо предмете от окружающих объектов (в том числе природных). Сложная взаимосвязь частей целого.

Reflex - in painting, at least in the graph: the reflection of light and color on any subject from surrounding objects (including natural). Parts of a complex relationship.

358 **Rekvizit** — (lot. pegistum- zarur) — natyurmortni tasvirlashda foydalaniladigan buyumlar majmui.

Реквизиты - (лат. Pegistum — необходимо) - набор предметов, используемых для описания натюрморта.

Requisites - (Latin pegistum - necessary) - a set of objects used to describe a still life.

359 **Rezba** — dekorativ san'at turi, daraxt, tosh, suyaklar, terrakot, lak va boshqalarning

Резьба - вид декоративного искусства, способ художественной обработки дерева,

Thread - type of decorative art, a way of artistic treatment of the tree, stone, bone,

badiiy ishlanish usuli. Turli: hajmli, relyefli, ikki tarafi ochiq. Mustaqil qismi — gliptika.

камня, кости, терракоты, лака др. Виды: объемная, рельефная, сквозная. Самостоятельная область - глиптика.

terracotta, lacquer, etc. Types: volume, relief, door to door. Independent field - glyptic.

360 **Realizm** — san'atda: butun borliqning obyektiv tasviri. Ko'pgina san'at yo'nalishi va oqimlariga hos bo'lgan haqiqatga moyillikning namoyon bo'lishi. Ular aniq yoki noaniq namoyon bo'ladi, yoki umuman mavjud bo'lmaydi.

Реализм - в искусстве: объективное отражение действительности. Проявление реалистических тенденций характерно для многих направлений и течений искусства. Они проявляются более или менее отчетливо, или вообще отсутствуют.

Realism - A style of painting which depicts subject matter (form, color, space) as it appears in actuality or ordinary visual experience without distortion or stylization.

361 **Relief** - (lotn. Relefo — ko'tariman) — haykalta-roshlikning bir turi. Shakl, tasvir fon (zamin)dan bo'rttirib yoki, aksincha, o'yib hosil qilinadi. Reliefning asosiy turlari: barelef va

Рельеф - (лат. Рельеф — поднимаю) - вид скульптуры. Форма выбивается из фона или, наоборот, гравировается. Основные виды рельефа: барельеф и горельеф. Он имеет

Relief - (Latin relief - lift) - a type of sculpture. The shape is embossed from the background or, conversely, engraved. The main types of relief: bas-relief and gore-relief. It

gorelef. Tasviriy san'atda qadimdan mavjud bo'lib, binolarni bezashda, medal ishlash san'atida, metallga zarb berib bezak buyumlari ishlash va xokazolarda keng qo'llaniladi.

- 362 **Renessans** – uygonish. Reproduksiya – tasviriy san'at asaridan olingan nusxa.

- 363 **Reproduksiya** (re... va lotn. produko - hosil qilaman) – turli tasvirlar (rasm, chizma, kartina, fotosurat, xujjat va boshqalar)ning nusxasini ko'chirish va ko'paytirish.

- 364 **Restavratsiya** – ta'mirlash.

долгую историю изобразительного искусства и широко используется для украшения зданий, изготовления медалей, штамповки металла и так далее.

Ренессанс – пробуждение. Репродукция – это копия произведения изобразительного искусства.

Репродукция (re... и лат. Produko - создавать) – копирование и воспроизведение различных изображений (рисунков, эскизов, картин, фотографий, документов и т.д.).

Реставрация – ремонт.

has a long history in the fine arts and is widely used in the decoration of buildings, the art of medal making, metal stamping and so on.

Renaissance - awakening. Reproduction is a copy of a work of fine art.

Reproduction (re... and Latin produko - create) - copying and reproduction of various images (drawings, sketches, paintings, photographs, documents, etc.).

Restoration - repair.

- 365 **Retush** – maxsus qalam.

- 366 **Retush** (frans. retusher – tasvirni tuzatmoq) – tasvir (rasm, fotosurat, naqsh va shu kabilar)ni qalam, bo'yoq bilan tuzatish, yaxshilash. Retusher rasm, fotosurat, negativning ayrim joylarini ravshan ko'rinadigan qiladi, tuzatadi, dog'larni yo'qotadi. Shu maqsadda qayta chizadi, bo'yaydi, qirib tashlaydi.

- 367 **Ritm** – tasvirdagi kompozitsion qurilish, o'z navbatidif ketma-ketlik yoki qaytarilish qismlarini anglatadi. Ritm rasmlilik obrazining ifodaviyligini

Ретушь - специальная ручка.

Ретуширование (фр. Retusher - коррекция изображения) – исправление, улучшение изображения (рисунок, фото, узор и т. д.) Карандашом, краской. Ретушер делает видимыми изображение, фото, некоторые участки негатива, исправляет, удаляет пятна. Для этого он перерисовывает, раскрашивает и стирает.

Ритм – особенность композиционного построения произведений, представляющая собой чередование или повторение каких-либо частей. Ритм

Retouch - a special pen.

Retouching (French: retusher - image correction) - correction, improvement of the image (drawing, photo, pattern, etc.) with a pencil, paint. The retoucher makes the image, photo, some parts of the negative visible, corrects, removes stains. To do this, he redraws, paints, and erases.

Rhythm - feature composite construction works, which is the repetition or alternation of any parts. Rhythm enhances the

oshiradi,
kuchaytiradi.

усиливает выра-
зительность
художественного
образа.

expressiveness of
the artistic image.

368 **Rokoko** – (frans. rokoko), rokayl – XVIII asr Yevropa plastik san'atida uslubiy yo'nalish. Chiziqlari chig'a-noqqa o'xshatib, gajaksimon ishlangan naqsh motivi. Dastlab Fransiya da absolyutizm inqirozi munosabati bilan vujudga kelgan, keyinchalik Germaniya, Avstriya va boshqa mamlakatlarga tarqalgan. Rokoko arxitekturada bino intererlarini bezashda keng qo'llaniladi. Rokoko Ovro'pada o'z o'rnini klassitsizmga bo'shatib berdi.

Рококо - (фр. Рококо), рокайл - методическое направление в европейской пластике XVIII века. Мотив представляет собой узор в форме ракушки. Первоначально созданный во Франции в связи с кризисом абсолютизма, позже он распространился на Германию, Австрию и другие страны. Рококо широко используется в архитектуре для украшения интерьеров построек. Рококо уступило место классицизму в Европе.

Rococo - (French: rococo), rocaille - a methodical direction in the European plastic art of the XVIII century. The motif is a shell-like pattern with stripes. Originally formed in France in connection with the crisis of absolutism, it later spread to Germany, Austria and other countries. Rococo is widely used in architecture to decorate the interiors of buildings. Rococo gave way to classicism in Europe.

369 **Rozetka** – (fran. rosette, deyarli – atirgul) – ochilgan gul (masalan, atirgul) timsolidagi ornamental bezak.

Розетка - (от франц. rosette, буквально – розочка) – орнаментальный мотив в виде стилизованного распустившегося цветка (например, розы).

Female - (from the French. Rosette, literally - rosette) - decorative motif in the form of a stylized blooming flowers (eg, roses).

370 **Rokoko** – XVIII asrda Yevropa plastik san'ati uslubi. Nafis, nazokatli, dekorativ qiyin.

Рококо - стиль в европейских пластических искусствах 18 в. Мannerноизящный, изысканный, декоративно-усложненный.

Rococo - A fanciful asymmetric ornamentation in art and architecture that originated in France in the 18th century.

371 **Romantizm** – XVIII – XIX asr oxirida san'at yo'nalishi. Bu san'at turida kelajakka ishonch va umidsizlik, an'ana va yangilik yaratuvchanlik, zavq olish va achchiq kulgu, tragediya va komediya, baland va past, orzu va ko'ngil qolish kabi hususiyatlar

Романтизм - направление в культуре конца 18 - 19 вв. Искусство, в котором сочетаются оптимизм и пессимизм, традиции и новаторство, восхищение и горькая насмешка, трагическое и комическое, высокое и низменное, мечта и разо-

Romanticism - An art style developed in the late 18th to the mid 19th centuries which was a reaction against Classicism, to celebrate nature rather than civilization. Emphasizing the personal, emotional and dramatic through the use of

birlashadi. Ilk marta o'zining ijodiy shaxsligini anglash, ijod ozodligini va o'ziga hosligini tantanali suratda bildirishda yaqqol namoyon bo'ldi.

чарование. Впервые ярко проявилось осознание собственной творческой личности, провозглашение свободы творчества, индивидуальности.

exotic, literary or historical subject matter. A dominant European style for many years, and was the precursor to the PreRaphaelite movement

«S»

372 **Safit** – naturani yoritish uchun maxsus chiroq.

Сафит - это специальный светильник для освещения природы.

Safit is a special lamp for illuminating nature.

373 **Salon** (frans. mehmoxoia) – maxsus ma'noda: sotish uchun mo'ljallangan badiiy asarlarning doimiy ko'rgazmalari tashkil qilingan joy.

Салон (франц. Гостиница) в особом смысле: место, где регулярно проходят выставки произведений искусства на продажу.

Salon (French: hotel) in a special sense: a place where there are regular exhibitions of works of art for sale.

374 **San'at** - San'at so'zi ikki ma'noda ishlatiladi. Kishilarning biror-bir vazifani mohirlik bilan bajarishlarini ham san'at deymiz.

Искусство – слово искусство используется в двух смыслах. Это еще называют искусством, когда люди что-то

Art - The word art is used in two senses. It's also called art when people do something skillfully. For

Masalan, o'qituvchining dars o'tish jarayonida ko'rsatgan mahorati ham san'atdir. Bundan tashqari, rassom yoki haykaltarosh, me'mor yoki kulol bastakor yoki yozuvchi yaratgan asarlarni ham biz san'at deymiz yaxshi ijodkor tomonidan go'zallik qonun-qoidalari asosida yaratilgan o'zida real borliqni badiiy ifoda etgan va ma'lum g'oyani ilgari surgan asarlarni tushunamiz. San'at asarlari hayotni ko'rinarli shakllar (masalan, tasvirii san'atda), tovushlar (muzika), so'zlar (badiiy adabiyot), ayrim - turlari, san'atlar sintezi (teatr, kino) yordamida aks ettirishi mumkin. Lekin san'at qaysi

делают умело. Например, педагогические навыки учителя - это искусство. Кроме того, произведения, созданные художником или скульптором, архитектором или гончаром, композитором или писателем, мы называем искусством, это произведения, созданные хорошим художником на основе правил красоты, художественно выражающие реальное существо и продвигающие определенную идею. Произведения искусства могут изображать жизнь через визуальные формы (например, в изобразительном искусстве), звуки (музыка),

example, a teacher's teaching skills are art. In addition, works created by an artist or sculptor, architect or potter, composer or writer, we call art, are works created by a good artist on the basis of the rules of beauty, artistically expressing the real being and promoting a certain idea. we understand. Works of art can depict life through visual forms (for example, in the visual arts), sounds (music), words (fiction), some types, synthesis of arts (theater, cinema). But art, no matter what it looks like, is first and foremost a means of influencing

ko'rinishda bo'lmasin, u dastlab kishilarning his-tuyg'usi va ohangiga ta'sir etuvchi vosita sifatida namoyon bo'ladi. Ularda ijtimoiy va axloqiy ideallarning shakllanishiga ta'sir etadi ularning go'zallik to'g'risidagi tasavvurlarini shakllantiradi, estetik didlarini rivojlantiradi.

слова (художественная литература), некоторые виды, синтез искусств (театр, кино). Но искусство, как бы оно ни выглядело, — это прежде всего средство воздействия на эмоции и тон людей. Влияет на формирование у них социальных и нравственных идеалов, формирует их представления о прекрасном, развивает эстетические вкусы.

people's emotions and tone. Influences the formation of social and moral ideals in them, forms their perceptions of beauty, develops aesthetic tastes.

375 **Sangina** — (frans. Sanguine, lot. Sanguinelis to'q (qonli) qizil) — qizil va jigar rangli qalamlarning turli xil tonalari.

Сангина - (от франц. sanguine, от лат. sanguinelis — кроваво-красный) - карандаши различных красно-коричневых тонов.

Sanguine - (from the French. Sanguine, from Lat. Sanguinelis - blood red) - Pencils of various red and brown tones.

376 **Sanoat grafikasi** — amaliy badiiy grafika turi. Sanoat

Промышленная графика - это вид прикладной ху-

Industrial graphics is a type of applied art

korxonalari, uskuna va mollari uchun zarur bo'lgan emblema, yorlik, qadaq, reklama (katalog, buklet, prospekt va boshqalar), sanoatni boshqarishda ishlatiladigan turli tuman xujjatlar (blanka, konvert va shu kabilar)ni badiiy ishlashga xizmat qiladi. Ularni badiiy bezatish uchun shrift tanlash, naqsh va tasvirlar ishlash, har xil fotosuratlardan foydalanish grafik rasomning ijodiy mexnatini taqozo etadi. Sanoat grafikasi XIX asr oxirlarida grafikaning muhim soxalaridan biri sifatida shakllandi, badiiy oqimlar ta'sirida rivoj topdi, takomillashdi.

дожественной графики. Эмблемы, этикетки, упаковка, реклама (кatalogи, буклеты, брошюры и др.), Необходимые для промышленных предприятий, оборудование и товары, различные районные документы (бланки, конверты и др.), Используемые в управлении отраслью. Выбор шрифта для их художественного оформления, обработка узоров и изображений, использование различных фотографий требуют творческого коктейля художника-графика. Промышленная графика сформировалась в конце 19 века как одна из важней-

graphics. Emblems, labels, packaging, advertising (catalogs, booklets, brochures, etc.) required for industrial enterprises, equipment and goods, various district documents (forms, envelopes, etc.) used in the management of the industry. The choice of font for their artistic decoration, the processing of patterns and images, the use of various photographs require the creative cocktail of a graphic artist. Industrial graphics was formed in the late 19th century as one of the most important branches of graphics,

- ших отраслей графики, развивающаяся и совершенствовавшаяся под влиянием художественных течений.
- 377 **San'at** – arabcha atama bo'lib, hayotdagi narsa va hodisalarni badiiy obrazli tarzda aks ettiruvchi ma'naviy madaniyatning tarkibiy g'ismi. U tasviriy va amaliy san'at, musiqa, me'morchilik, teatr, kino, badiiy adabiyotni o'z ichiga oladi.
- Искусство** - это арабский термин, который является неотъемлемой частью духовной культуры, изображающей вещи и события художественным способом. Сюда входят изобразительное и прикладное искусство, музыка, архитектура, театр, кино и художественная литература.
- 378 **Sfinks** – odam boshli, sher tanali afsonaviy hayvon.
- Сфинкс** – мифическое животное с головой человека и телом льва.
- The sphinx** is a mythical animal with a human head and a lion's body.
- 379 **Soyayorug'** - yorug' va to'q ranglar aralash-
- Светотень** – градации светлого и темного; поз-
- developed and improved under the influence of artistic trends.
- Art** is an Arabic term that is an integral part of a spiritual culture that depicts things and events in an artistic way. It includes fine and applied arts, music, architecture, theater, cinema, and fiction.
- Chiaroscuro** – gradations of light and dark, allowing

- masi, buyumning hajmi va formasini chiqarishda katta ahamiyatga ega. Uning asosini: Soya va yorug', yarim yorug', reflex, shu'li tashkil etadi. Soya va yorug' kompozitsion tuzilish va asar mazmunini ta'riflash vositalaridan biri hisoblanadi.
- 380 **Sepiya** - (grek. Sepia – dengiz molyuskasi) – moyqalam va pat yordamida bo'yash uchun mo'ljallangan jigarrang bo'yoq.
- Сепия** - (от греч. sepia – каракатица) – прозрачная коричневая краска для рисунков кистью и пером.
- 381 **Simmetriya** - predmet yoki kompozitsiya asarining shunday qurilishiki, bir xil turdagi qismlarning birbiriga nisbatan pa-
- воляющее воспринимать объем фигуры или предмета и окружающую их световоздушную среду. Градациями светотени являются: свет, тень, полутень, рефлекс, блик. Светотень является одним из средств композиционного построения и выражения замысла произведения.
- Symmetry** - a structure or composition of the subject product, in which the homogeneous parts are parallel
- taking the shape or volume of the object and the surrounding light and air. Gradations of light and shade are: light, shade, partial shade, reflection, and glare. Chiaroscuro is a means of expression and composition construction design work.
- 380 **Sepia** - (from the Greek. Sepia - cuttlefish) – transparent brown paint brush and pen drawings.
- 381 **Symmetry** - a structure or composition of the subject product, in which the homogeneous parts are parallel

rallel joylashishi, unda ixtiyoriy obyektning markaziy o'qidan bir xil uzoqlikdagi masofada joylashgan holati.

- 382 **Siluet** - (frans. Silhouette –XVIII asr fransuz davlat arbobi nomidan)– kishi, hayvon, qush, narsa va boshqalarning soyaga o'xshatib bir rangda ishlangan tasviri. Tasvir sidirga rangdagi qog'ozni kesib ishlab boshqa rangdagi qog'oz yoki materialga yopishtirilishi ham mumkin. Grafika texnikasining bu turi qadimdan Xitoyda, Yaponiyada va boshqa Sharq mamlakatlarida, XVIII

располагаются параллельно друг другу, на одинаковом расстоянии от центральной оси любого объекта, занимающего центральное положение по отношению к ним.

Силуэт (фр. Silhouette – государственный деятель Франции 18 века) – изображение человека, животного, птицы, объекта и т.д., Окрашенное в цвет тени. Изображение также можно вырезать из цветной бумаги и наклеить на другую цветную бумагу или материал. Этот вид графической техники издавна развит в Китае, Японии и других странах Востока, а в Европе с XVIII

to each other, at the same distance from the central axis of an object, which occupies a central position in relation to them.

Silhouette (French: Silhouette - 18th century French statesman) is an image of a person, animal, bird, object, etc., painted in the same color as a shadow. The image can be cut out of colored paper and pasted on other colored paper or material. This type of graphic technique has long been developed in China, Japan and other Eastern countries, and in Europe since the

asrdan Ovro'pada rivojlangan. Keng ma'noda – narsa, bino, turli shakllarning xarakterli ko'rinishi.

- 383 **Simmetrik** – narsa yoki tasvir ikki qismining bir biriga aynan o'xshashligi, mutanosibligi (mutavozanlik).

- 384 **Simvolizm** – san'atda XIX asr oxirida XX asr boshlarida mavjud bo'lgan oqim. Simvolistlar simvolni – biror tushunchani, hodisani ifodalovchi yoki eslatuvchi shartli belgini badiiy ijod asosi hisoblab, mavjud olamni bilish, tushunishda u vosita bo'lib xizmat qiladi, deb qaraganlar. Simvolizm oqimi

века. В самом широком смысле это характерный внешний вид объекта, здания, множества форм.

Симметрия - это точное подобие, пропорция (равновесие) двух частей объекта или изображения.

Символизм - это направление в искусстве, существовавшее в конце 19 - начале 20 веков. Символисты считали символ символом концепции, события или события, основой для художественного творчества и средством познания и понимания существующего мира. Они сказали, что в токе

XVIII century. In the broadest sense, it is the characteristic appearance of an object, a building, a variety of shapes.

Symmetry is the exact similarity, proportion (equilibrium) of two parts of an object or image.

Symbolism is a trend in art that existed in the late 19th and early 20th centuries. Symbolists considered a symbol - a conditional sign that represents or reminds of a concept, event - as the basis of artistic creation, and it serves as a tool for knowing and understanding the existing world. They said that the

obyektiv haqiqatni bilish mumkinmas deyishdi. Simvolizm tasviriy san'atda «modern» uslubi bilan uzviy bog'liq bo'lib, simvolist rassom, paykaltaroshlar, ularning o'zlari aytganlaridek, o'z asarlarida «bilib bo'lmaydigan, aql bovar qilmaydigan dunyoning illyuziyalarini ifodalaydilar», aslida esa tushunib, faxmlab bo'lmaydigan beo'xshov asarlar yaratdilar. XX asrda turli-tuman badiiy oqimlar (ekspressionizm, surrealizm, futurizm va boshqalar)da simvolizmning ta'siri bo'ldi. Umuman, sim-volistlar san'atni xayotdan uzoilashtirishga, payot haqiqatidan ko'z yumishga

символизма невозможно узнать объективную правду. Символизм неразрывно связан со стилем «модерн» в изобразительном искусстве, где художники-символисты и скульпторы, как они говорят, «представляют иллюзии неизвестного, невероятного мира» в своих произведениях, но на самом деле понимают Создавал непонятные шедевры. В XX веке на символизм оказали влияние различные художественные течения (экспрессионизм, сюрреализм, футуризм и др.). В целом символисты стремились отчуждать искусство от жиз-

current of symbolism is impossible to know the objective truth. Symbolism is inextricably linked with the "modern" style in the visual arts, where symbolist painters and sculptors, as they say, "represent the illusions of an unknown, incredible world" in their works, but in fact understand, created incredible masterpieces. In the twentieth century, symbolism was influenced by various artistic currents (expressionism, surrealism, futurism, etc.). In general, the symbolists sought to alienate art from life, to turn a blind eye to the

intildilar, badiiy asarni real borliqqa, asar tilini umumxalq tiliga qarama-qarshi qo'ydilar.

385 **Siyoh qalam** - kichik mo'yqalam bilan naqsh konturini bo'yoqda chizib chiqish.

386 **Skalpel** - qalam tarashlash uchun tig'larini almashtirib turish mumkin bo'lgan maxsus pichoqcha.

387 **Sous** - mo'y-qalamda chizish uchun mo'ljalangan grafit va suv aralashmasidan tayyorlangan quyuc massa.

388 **Sovuq ranglar** - muzni, qomi, suvni eslatuvchi havorang, zangori, kosh yashil, to'q

ни, закрывать глаза на реалии жизни, противопоставлять произведение искусства реальному бытию, языку произведения - просторечию.

Чернильный карандаш - нарисуйте контур узора маленькой кисточкой.

Скальпель - это специальный нож, которым можно точить карандаши.

Соус - приготовленная из графита или сланца с водой застывшая масса, употребляемая для рисования кистью.

Холодные цвета - это цвета воздуха, напоминающие лед, песок, воду, синий, синеватый.

realities of life, to contrast the work of art with the real being, the language of the work with the vernacular.

Ink pencil - draw the outline of the pattern with a small brush.

A scalpel is a special knife that can be used to sharpen pencils.

Sauce - prepared from graphite or shale with water frozen weight, is used to draw the brush.

Cool colors are colors like air reminiscent of ice, sand, water, blue, blueish.

- binafsha kabi ranglar.
- 389 **Soya** – naturaning yorug'lik tushmagan qismi.
- 390 **Sozlash** – ilk marotaba interyer galereyasida asarlarni yaratish jarayonini ta'riflash uchun qo'llanilgan, keyinchalik bu atama san'atning belgilangan turlari uchun qo'llanila boshladi.
- 391 **Statik** (grekcha so'zdan statos – harakatsizturgan) – dinamikaga qarama – qarshi aksincha, harakatsiz turg'un holat.
- 392 **Stek** – yog'ochdan ishlangan haykal-taroshlik g'uroli.
- зеленый, темно-фиолетовый.
- Тень** - это та часть природы, которая не подвержена воздействию света.
- Инсталляция** - Употреблявшийся первоначально для описания процесса установки произведений в интерьере галереи, этот термин стал впоследствии применяться по отношению к определенному виду искусства.
- Статический** (от греческого слова statos – неподвижный) - в противоположность динамике - в противоположность статическому состоянию.
- Стек** – представляет собой деревянную скульптуру.

blue-green, darkpurple.

Shadow is the part of nature that is not exposed to light.

Installation - used originally to describe the installation process works in the interior of the gallery, the term was later applied in relation to a particular kind of art.

Static (from the Greek word statos - immobile) - as opposed to dynamics - as opposed to a static state.

The stack is a wooden sculpture.

- 393 **Stela** - tik o'rnatilgan plita yoki ustun shaklidagi qabritosh. Ularga bo'rtna tasvirlar ham ishlangan.
- 394 **Stellobat** - tosh asos, tosh supa.
- 395 **Stil** (fransuzcha so'zdan style – manera dasthat) Stil (dasthat) bir guruh rassomlarga yoki bitga rassomga xos bo'lishi mumkin. Agar uning ijodi keskin farq qilsa, faqat unga xos tomonlari mavjud bo'lsa, bunday rassomlar ham alohida dasthat (stil)ga ega bo'ladilar.
- 396 **Stilizatsiya** – tasvirlar ornamental ko'rinishlarga bo'y-sadirlilishi. Tasvir
- Стела** - это отвесная плита или надгробная плита в форме колонны. Они тоже тисненые.
- Стеллобат** – каменный фундамент, каменная площадка.
- Стиль** (от французского слова style - manera dasthat) Стиль (dasthat) может быть специфическим для группы художников или отдельных художников. Если его работы будут очень разными, только если в них будут свои особенности, то у таких художников будет особый стиль.
- Стилизация** – подчинение художественного изображения условным, орна-
- A stela** is a steep slab or column-shaped tombstone. They are also embossed.
- Stellobat** - stone foundation, stone platform.
- Style** (from the French word style - manera dasthat) Style (dasthat) can be specific to a group of artists or a bit of an artist. If his work is very different, only if it has its own peculiarities, then such artists will have a special style.
- Pastiche** - the subordination of artistic representation conditional,

va ko'rinishning, rang va hajmning, figura va predmetning dekorativ bezatilishi.

ментальным формам. Стилизация выражается в декоративном обобщении изображаемых фигур и предметов с помощью условных приемов, упрощения рисунка и формы, цвета и объема.

ornamental forms. Stylization is expressed in the decorative synthesis depicted figures and objects using conditional techniques simplify the figure and shape, color and size.

397 **Supermuqova** – ustmug'ova, sarmug'ova. Kitob mug'ovasi ustidagi yupqa bezakli qog'oz.

Супермукова – устмугова, сармугова. Тонкий лист декоративной бумаги на обложке книги.

Supermukova – ustmugova, sarmugova. A thin piece of decorative paper on the cover of a book.

398 **Suyak o'ymakorligi** – amaliy bezak san'atining qadimiy turi. Mamont, morj, fil va boshqa hayvonlar suyaklari ko'p uchraydigan joylar (masalan, Yoqutiston, Hindiston, Okeaniya, Afrika)da suyakni o'yib naqsh, tasvir ishlash, kesib va

Резьба по кости – древний вид декоративно-прикладного искусства. В местах, где распространены кости мамонтов, моржей, слонов и других животных (например, в Якутии, Индии, Океании, Африке), резьба по

Bone carving is an ancient form of applied decorative art. In places where the bones of mammoth, walruses, elephants, and other animals are common (for example in Yakutia, India, Oceania, Africa) bone carving, painting, cutting

yo'nib turli xay-kalehalar, buyumlar tayyorlash qadimdan rivoj topgan. Geografik sharoit tufayli suyak o'ymakorligi Markaziy Osiyoda rivojlanmagan.

кости, роспись, резка и резьба издавна использовались для изготовления различных скульптур и предметов. В силу географических условий резьба по кости в Средней Азии не развита.

and carving have long been used to make various sculptures and objects. Due to geographical conditions, bone carving is not developed in Central Asia.

399 **Syujet** – (frans. – predmet, narsa, harakat). 1. Tasviriy san'atda – tasvirlangan predmet yoki voqea tushuniladi. 2. Hayotiy voqea, lavha, harakat. Bitta mavzu bir necha marotaba qaytarilishi mumkin. Syujet tasviriy san'at janrlaridan haqiqiy, tarixiy va boshqa janrlarida ko'p uchraydi.

Сюжет – (франц. – объект, вещь, действие). 1. В изобразительном искусстве – обозначает изображаемый объект или событие. 2. Событие жизни, тарелка, действие. Одна тема может повторяться несколько раз. Сюжет чаще встречается в жанрах изобразительного искусства, бытовом, историческом и ботаническом жанрах.

Plot – (French – object, thing, action). 1. In fine arts – means a depicted object or event. 2. Life event, plate, action. A single topic can be repeated multiple times. The plot is more common in the genres of fine arts, domestic, historical and botanical genres.

400 **Surrealism** – XX asrdagi avangardizmning yo'nalishlaridan biri. Metafizika, Freydning psixoanaliz haqidagi fikriga asoslanadi. G'ayrioddiy olamning haqiqiy dunyo bilan birlashishini o'zida aks ettiradi, lekin tabiat elementlari va odam tanasi bilan uzviy ravishda birga mavjud bo'la olmaydi.

Сюрреализм - направление в авангардизме 20 в. Опирается на интуитивизм, теорию психоанализа Фрейда, метафизику. Фантастические видения, ассоциирующиеся с материальным миром. Сочетание абсолютно реальных, но органически несовместимых природных элементов, в том числе человеческого тела.

Surrealism An art style developed in Europe in the 1920's, characterized by the use of the subconscious as a source of creativity to liberate pictorial subjects and ideas. Surrealist paintings often depict unexpected or irrational objects in an atmosphere of fantasy, creating the sense of being in a dream.

tikib tayyorlanadi. Matoning rangidan kashta foni sifatida foydalanilishi bilan palakdan farq qiladi. So'zananing kashta gullari, asosan, o'simliksimon, ilimiy naqshlardan iborat bo'lib, ko'pincha o'rtasiga doirasimon gul tikiladi, atrofi xoshiyalanadi.

бархат, различными стежками. Цвет ткани отличается от бланши тем, что она используется в качестве фона для вышивки. Вышитые цветы Сюзаны в основном напоминают растения, исламские узоры, часто с круглым цветком в середине и рамкой вокруг него.

fabric differs from the palak in that it is used as an embroidery background. Suzana's embroidered flowers are mostly plant-like, Islamic patterns, often with a circular flower in the middle and a border.

«Т»

401 **So'zana** (fors - toj. - igna bilan tikilgan) - matoga kashta tikib tayyorlanadigan badiiy buyum. Odatda xonani bezatish uchun devorga tutiladi. Satin, shoyi, baxmal singari matolarga turli choklarda kashta

Сузана (персидское: корона - сшита иглой) - произведение искусства, выполненное из вышивки. Его обычно вешают на стену для украшения комнаты. Вышивается на таких тканях, как атлас, шелк,

Suzana (Persian crown - sewn with a needle) is an art piece made of embroidery. It is usually hung on the wall to decorate the room. Embroidered on fabrics such as satin, silk, velvet in various stitches. The color of the

Tabriz miniatyura maktabi – XVI asr boshlarida Tabrizda vujudga kelgan miniatyura uslubi. Bu yerda XIII asr oxirlaridan, ya'ni muqaddim bo'sqinchilari sulmonligi yillarida xitoy miniatyurasining ta'siri

Тебризская школа миниатюры - это стиль миниатюры, зародившийся в Тебризе в начале 16 века. С конца XIII века, во время правления монгольских завоевателей, влияние китайской-миниатюры

Tabriz School of Miniature is a style of miniature that originated in Tabriz in the early 16th century. From the end of the 13th century, during the reign of the Mongol invaders, the influence of

kuchli bo'lib, miniatyura rassomligi rivojlana boshlagan. 1420 yilda tabrizlik musavvirlar Xirotg ko'chirildi. XV asr oxirida Tabriz yana miniatyura rassomligining markazlaridan biriga aylandi. Tabrizning Safaviylarga poytaxt bo'lishi, shox Ismoilning 1522 yilda Kamoliddin Bexzodni saroy ustaxonasiga boshliq qilib tayinlashi Tabriz miniatyura maktabining vujudga kelishida muxim voqea bo'ldi. Mahalliy an'analarning Xiro miniatyura maktabi an'analari bilan uyg'unlashuvi, davr talablari odatdagi kanonik tasvirlardan uzoqlashishini,

было сильным, и начала развиваться миниатюрная живопись. В 1420 году Тебризские художники переехали в Герат. В конце 15 века Тебриз снова стал одним из центров миниатюрной живописи. Тебриз стал столицей Сефевидов, и назначение Шахом Исмаилом Камоллидина Бехзода главой дворцовой мастерской в 1522 году стало важным событием в создании Тебризской школы миниатюр. Гармонизация местных традиций с традициями Гератской школы миниатюр потребовала, чтобы требования времени отошли от обычных ка-

Chinese miniature was strong and miniature painting began to develop. In 1420, Tabriz artists moved to Herat. At the end of the 15th century, Tabriz again became one of the centers of miniature painting. Tabriz became the capital of the Safavids, and Shah Ismail's appointment of Kamoliddin Behzod as head of the palace workshop in 1522 was an important event in the establishment of the Tabriz miniature school. The harmonization of local traditions with the traditions of the Herat Miniature School required that the requirements of the time

manzaraga, oddiy kishilarga e'tiborni kuchaytirishni taqozo etdi. Miniaturalarda ko'p figurali kompozitsiyalar, tabiat tasvirlari xaqqoniy ifoda etila boshladi. Hozirgi kishilar hayyatini tiniqroq aks ettirish, tabiat va kishilarni xarakterda, detallashtirib, aniq ko'rsatish (masalan, arxitektura inshootlaridagi naqshlarga) Tabriz miniatyura maktabining asosiy yo'nalishidir. Og'a Mirak, Sulton Muhammad, Qasim Ali, Mir Sayyid Ali, Muzaffar Ali, Mirzo Ali va boshqalar Nizomiy, Jamiy, Navoiy kabi buyuk shoirlarning asarlarini shu uslubda bezadilar.

ноических образов и сосредоточились на ландшафте и простых людях. В миниатюрах стали выражаться многофигурные композиции и образы природы. Основное направление Тебризской школы миниатюр - более четко изобразить существ и настроение людей, показать детали природы в движении (например, узоры в архитектурных сооружениях). Ага Мирак, Султан Мухаммад, Касим Али, Мир Сайид Али, Музаффар Али, Мирзо Али и другие украшают произведения таких великих поэтов, как Низами, Джами, Навои. В конце 16 века -

move away from the usual canonical images and focus on the landscape and the common people. Multi-figure compositions and images of nature began to be expressed in miniatures. The main direction of the Tabriz Miniature School is to depict the creatures and the mood of the people more clearly, to show the details of nature in motion (for example, to patterns in architectural structures). Aga Mirak, Sultan Muhammad, Qasim Ali, Mir Sayyid Ali, Muzaffar Ali, Mirzo Ali and others decorate the works of such

XVI asr oxirida Tabriz miniatyura maktabi o'rnini Isfahon miniatyura maktabi egalladi.

Тебризская миниатюрная школа была заменена Исфаханской миниатюрной школой.

great poets in Nizami, Jami, Navoi. At the end of the 16th century, the Tabriz Miniature School was replaced by the Isfahan Miniature School.

- 403 **Tanlab singdirish** - predmetlarni spektrdagi barcha ranglarni yutib, birortasini qaytarish xususiyatiga aytiladi.

Селективное поглощение относится к способности объектов поглощать все цвета в спектре и возвращать один.

Selective absorption refers to the ability of objects to absorb all the colors in the spectrum and return one.

- 404 **Tarixiy janr** - badiiy san'atning asosiy janrlaridan biri: san'atkor yashagan zamonga nisbatan yaqin va uzoq o'tmish materiali asosida yaratilgan asarlar turkumi. San'atda tarixiy janr portret (tarixiy shaxslarning tasvirlari, gurux portret, tarixiy kompozitsiyalar), manzara

Исторический жанр - один из основных жанров искусства: серия произведений, основанная на материале недавнего и далекого прошлого по отношению ко времени, в котором жил художник. В искусстве исторический жанр путают с жанром портретной

The historical genre is one of the main genres of art: a series of works based on the material of the recent and distant past in relation to the time in which the artist lived. In art, the historical genre is confused with the genre of portraiture (portraits of historical figures, group

(tarixiy voqealar aks ettirilgan, umuman, tarixiy ahamiyatga ega bo'lgan manzaralar), ayniqsa bataliya janri bilan chatishib ketadi. o'zbek taaviriy san'atida Ch.Axmarov, R.Axmedov, M.Saidov, M.Nabiev, R.Choriev va boshqa o'zbek rassomlari tarixiy janrda diqqatga sazovor kartinalar yaratdilar.

живописи (портреты исторических деятелей, групповые портреты, исторические композиции), пейзажа (пейзажи, изображающие исторические события, пейзажи исторического значения в целом), особенно с жанром батальон. В узбекском изобразительном искусстве замечательные полотна в историческом жанре создали Ч. Ахмаров, Р. Ахмедов, М. Саидов, М. Набиев, Р. Чориев и другие узбекские художники.

portraits, historical compositions), landscape (landscapes depicting historical events, landscapes of historical significance in general), especially the battalion genre. In Uzbek fine arts, Ch. Akhmarov, R. Akhmedov, M. Saidov, M. Nabiev, R. Choriev and other Uzbek artists have created remarkable paintings in the historical genre.

- III **Tarixiy** - arxitektura uslubi, arxitekturaning oldingi uslublari bilan uyg'unlashib ketadi. XIX asr oxirlarida keng

Историзм - Архитектурный стиль, основанный на смешении элементов ранее доминировавших архитектурных

Historicism - The architectural style based on a mixture of elements of the previously dominant architectural styles.

tarqalgan. Qadimgi adabiyotlarda eklektika deb nomlangan.

стилей. Был наиболее распространён в конце XIX века. В советской литературе назывался эклектикой.

Was most common in the late XIX century. In Soviet literature called eclecticism

406 Tarkib va tuzilish – san’atdagi o‘zaro moslashadigan kategoriyalar. Tarkib – tasvirlangan va ifodalangan san’at asariga yo‘naltiriladi. Tuzilish esa – qanday usullar bilan shu maqsadga erishish. San’at asarida tarkib obrazli tuzilishsiz ifodalana olmaydi.

Содержание и форма - в искусстве взаимно обусловленные категории. Из них содержание указывает на то, что изображено и выражено в произведении искусства, а форма - какими средствами это может быть достигнуто. В произведении искусства содержание не может быть выражено вне образной форме.

The content and form - the art of interdependence category. Of these, content indicates that depicted and expressed in a work of art, and form- means by which this can be achieved. In a work of art content cannot be expressed outside shaped form.

407 Tasvir – belgilangan obyektни tasvirlovchi buyum, obraz, rasm. Tasviriy san’atda yara-

Изображение предмет, образ, рисунок, изображающий определенный объект. В изобразитель-

Item image, A visual representation of an object, scene or person produced on a surface.

tilayotgan asarlar (rasmda, kompozitsiyada va b.) haqiqiy dunyoning subyektiv tasviri hisoblanadi.

ном искусстве создаваемые художественные произведения (в рисунке, живописи, композиции и т.д.) являются субъективным отражением реального мира.

408 Tasviriy san’at - san’at turi. Rasomlik san’ati, grafika, haykaltaroshlik va foto san’ati sohalarini o‘z ichiga oladi. Tasviriy san’at real borliqni ko‘rgazmali obrazlarda, mavjud narsalarni ularning tabiiy shakli, o‘rni va boshqalarni o‘ziga o‘xshatib, umumlashtirib va tipiklashtirib ifodalaydi, predmetlarning hajmi, o‘zaro qanday masofada joylashgani va boshqalar to‘g‘risida to-

Изобразительное искусство - это искусство. Охватывает области живописи, графики, скульптуры и фотографии. Изобразительное искусство изображает реальных существ в визуальных образах, их существующей естественной форме, месте и т. Д., Подобных себе, обобщая и типизируя, о размере объектов, их расстоянии друг от друга и т. д. создает у зрителя воображение.

Fine art is an art form. Covers the fields of painting, graphics, sculpture and photography. Fine art depicts real beings in visual images, their existing natural form, place, etc., similar to itself, generalizing and typifying, about the size of objects, how far apart they are, and so on. creates imagination in the viewer.

moshabinda tasav-
vur hosil qiladi.

409 **Tasvir yaxlitligi** – alohida qism-larning umumiyga, ikkinchi darajadagi narsalarning aso-siyga bo'ysunishi, barcha qismlar-ning o'zaro mu-tanosibligi, bajarish usullarining bir xilligi.

410 **Taqqoslash** – suratdagi o'zaro yorug' soya, tus, shakl va hajm nisbatlarni aniqlash usuli.

411 **Tempera** – (ital. temperare – aralash ranglar) – ulab turuvchi vositasi emulsiya hisoblan-gan rang tasvirning rangli turilaridan biri. Emulsiyaning: 1) suv va tuxum sarig'i bilan aralashmasi; 2) suyultirgich va

Целостность образа - это под-чинение отде-льных частей об-ществу, второс-епенное – пер-вичному, сораз-мерность всех частей, еди-нообразие прие-мов исполнения.

Сравнение - это метод опре-деления про-порций света, тени, цвета, формы и размера в изображении.

Темпера - (от итал. temperare - смешивать крас-ки) - живопись красками, в которых свя-зующим веществ-вом являются эмульсии. Расп-ространены эмульсии из: 1) воды и яичного

Image integrity is the subordination of individual parts to the general, secondary to the main, the proportionality of all parts, the uniformity of methods of execution.

Comparison is a method of determining the proportions of light, shadow, color, shape, and size in an image.

Tem - (from the Italian. Temperare - mix the colors) - painting paints in which the binder is an emulsion. Common emulsion of: 1) water and egg yolk and 2) diluted in water plant or animal

moy aralash-
masidan tayyor-
langan turlari
mavjud.

412 **Terrakota** (lot. Terra – yer va cotta - qizdirilgan) – kulollikda ishlatiladigan loy va shunday loydan tayyorlab olovda qizdirilgan mah-sulot, sopol. Ro'z-g'orda (idish va buyumlar), haykal-taroshlik va qu-rilishda (sopolak, parchin, arxitektura detallari) ishla-tiladi. Terrakota tayyorlash uchun, odatda, tarkibi va rangi bir xil tuproq tanlanadi. Shakl berishda yog'och va gips qoliplar ishlatiladi. Koshin-ing ayrim xillari ham terrakotadan tayyorlanadi.

желтка; 2) разве-
денного на воде
растительного
или животного
клея, смешанного
с маслом или
масляным лаком.

Терракота (лат. Terra - земля и cotta - нагретый) - глина, исполь-зуемая в гончар-ном деле, и изделия из такой глины и нагретой на огне керамики. Используется в быту (посуда и утварь), скульп-туре и строи-тельстве (гон-чарные изделия, заклепки, архи-тектурные дета-ли). Для приго-товления терра-коты обычно вы-бирают грунт та-кого же состава и цвета. Для при-дания формы ис-пользуются фор-мы из дерева и

glue mixed with
oil or oil varnish.

Terracotta (Lat. Terra - earth and cotta - heated) - clay used in pottery, and a product made of such clay and heated in a fire, ceramics. Used in household (dishes and utensils), sculpture and construction (pottery, rivets, architectural details). For the preparation of terracotta is usually selected soil of the same composition and color. Wood and plaster molds are used for shaping. Some types of

гипса. Некоторые виды плитки также изготавливаются из терракоты.

tiles are also made of terracotta.

- 413 **Titul** (lot. titulus – yozuv, izoh) – kitob, jurnal va boshqalarning birinchi saxifasi. Unda muallif ismi va familiyasi, kitob nomi, nashriyot nomi, nashr joyi, yili ko'rsatiladi.

Заголовок (lot. titulus – написание, комментарий) – первая страница книги, журнала и т. д. Он включает имя автора, название книги, название издателя, место издания, год.

Title (lot. titulus – writing, commentary) – the first page of a book, magazine, etc. It includes the name of the author, the name of the book, the name of the publisher, the place of publication, the year.

- 414 **Tiklash** – mustahkamlashning barcha turlari va usullari, shikastlangan, buzilgan madaniyat yodgorliklarining tiklanishi (arxitektura, haykaltaroshlik, tasviriy san'at va boshqalar). Maxsus usullar yordamida, ilmiy tadqiqotlar asosida amalga oshiriladi.

Реставрация – все виды и способы укрепления, восстановления поврежденных, искаженных памятников культуры (архитектура, скульптура, живопись и др.). Проводятся на основе научного исследования, специальными методами.

Restoration – all types and ways to strengthen, restore damaged, distorted cultural heritage (architecture, sculpture, painting, etc.). Shall be based on scientific research, special methods.

- 415 **Tiniq jismlar** – yorag'lik nurlarining ko'p qismini o'tkazuvchi (shaffof) tiniqjismlar. Masalan, oyna, plastmassa buyumlar (javon va shkaf-larda ishlatiladi) va hokazolar.

Чистые тела – это прозрачные объекты, которые пропускают большую часть света брони. Например, зеркала, пластиковые предметы (используются в полках и шкафах) и т.д.

Clear bodies are transparent objects that transmit most of the light of the armor. For example, mirrors, plastic items (used in shelves and cabinets), etc.

- 416 **Ton** – tasvirning barcha ranglarini o'zida mujassamlashtirgan asosiy ranglar tusi.

Тон – основной оттенок, обобщающий и подчиняющий себе все цвета картины и придающий единство колориту.

Tone – basic shade, umbrella and subordinates all color pictures and give unity color.

- 417 **Tonirovka** – tasviriy san'at asarining (tasvirning) yuza qismidagi ranglar tusi. Oddiy bo'yashga nisbatan tonirovka tasvirning haqiqiy ko'rinishini saqlab qoladi, hamda tasvir uchun himoya qismi sifatida xizmat qiladi.

Тонировка – подцветка поверхности художественного произведения. В отличие от раскраски тонировка сохраняет естественную фактуру произведения, несколько меняет естественный цвет, за-

Toning – Highlighter surface of the artwork. Unlike paint tinting preserves the natural texture of the work, some natural color changes, and often serves as a protective coating.

- частую служит защитным покрытием.
- 418 **Tors** (ital. Torso – inson tanasi boshsiz, qo‘l-oyoqsiz) – tasviriy san’atda tananing paykal tarzida ish-langan yoki chizilgan ko‘rinishi.
- 419 **Torevtika** (lot. Toreno – qirqaman, zarb qilaman) – metall dan tayyorlangan turli badiiy buyumlar relefini ishlash san’ati. Zarb qilish, bosib naqsh va tasvir ishlash (bunda bir tomoni bo‘rtadi, orqa tomoni chuqurlashadi). Quyib tayyorlanadigan metall mahsulotlarni badiiy ishlash ham torevtika deb ataladi.
- Торс** (итал. Torso – человеческое тело без головы, рук и ног) – скульптурное изображение тела в изобразительном искусстве.
- Торевтика** (лат. Toreno – резать, кузница) – искусство работы над рельефом различных художественных предметов из металла. Татуировка, печать и обработка изображений (с выпуклостью одной стороны и углублением задней части). Художественная обработка литых металлических изделий еще называется торевтикой.
- Torso** (Italian: Torso - human body without head, arms and legs) - a sculptural representation of the body in the visual arts.
- Torevtika** (Latin Toreno - I cut, forge) - the art of working on the relief of various artistic objects made of metal. Tattooing, printing, and image processing (with one side bulging and the back deepening). The artistic processing of cast metal products is also called torevtika.

- 420 **Tosh o‘ymakorligi** – amaliy bezak san’atining keng tarqalgan turlaridan biri. Toshni o‘yib yozuv, naqsh, tasvir relief hosil qilib o‘yib qirib ishlanadi. Ishlatish vazifasiga qarab, yumshoq (gips-tosh, talkoxlorit, oxaktosh va boshq.), o‘rtacha (malaxit, marmar va boshq.), qattiq (nephrit, lazurit, yashma va boshq.) toshdan foydalaniladi. Markaziy Osiyoda yassi relefli tosh o‘ymakorligi rivoj topgan. Toshtaroshlik bilan shug‘ullanuvchi ustalar XX asr boshlarigacha toshni kesish, yo‘nish va bezash ishlarini ibtidoiy usullarda bajarganlar, ularning ish qurollari xam
- Резьба по камню** – один из самых популярных видов декоративно-прикладного искусства. На камне выгравированы надписи, узоры и изображения. В зависимости от цели использования используются мягкие (гипс, тальк, известняк и др.), Средние (мала-хит, мрамор и др.), Твердые (нефрит, лазурит, нефрит и др.) Камни. В Средней Азии процветала плоская рельефная резьба по камню. До начала 20 века каменотесы использовали примитивные методы резки, пиления и украшения камня, а их инструменты были очень похожи на инстру-
- Stone carving** is one of the most popular forms of applied decorative art. The stone is engraved to create inscriptions, patterns and images. Depending on the purpose of use, soft (gypsum, talc, limestone, etc.), medium (malachite, marble, etc.), hard (nephrite, lazurite, jade, etc.) stones are used. Flat relief stone carving flourished in Central Asia. Until the beginning of the 20th century, stonemasons used stone cutting, sawing and decorating in primitive ways, and their tools were very similar to those of carpenters and

- yog'ochsozlar, yog'och o'yimakorligi qurollariga juda o'xshash bo'lgan.
- менты плотников и резчиков по дереву.
- wood carvers.
- 421 **Trafaret** (ital. Trafaro - teshish)-belgi, naqsh yoki tasvirlarning elementlariga mos keluvchi o'yiqlar o'yilgan metall, yog'och, karton, plastmassa va boshqalardan yasalgan plastina: bu o'yiqlardan bo'yoq o'tadi. Trafaret matn yoki reklama plakatlari rasmlarini va boshqalarni ko'plab ishlab chiqarishda ishlatiladi.
- Трафарет** (итал. Trafaro – пронзительный) – пластина из металла, дерева, картона, пластика и т. д. С гравировкой отверстий, соответствующих элементам знака, узора или изображения: эти отверстия закрашены. Трафареты используются при производстве многих изображений текстовых или рекламных плакатов и т. д.
- Stencil** (Italian: Trafaro - piercing) - a plate made of metal, wood, cardboard, plastic, etc., engraved with holes to match the elements of the sign, pattern or image: these holes are painted. Stencils are used in the production of text or poster images, and many others.
- 422 **Transparent** (frans. Transparent – shaffof, tiniq) – shior, surat yoki biror shakl tushirib ramkaga tortilgan gazlama. Odatda, namoyish yoki
- Прозрачный** (фр. Transparent – прозрачный, прозрачный) - ткань, нарисованная на рамке с надписью, изображением или
- Transparent** (French: Transparent – transparent, clear) - a fabric drawn on a frame with a slogan, picture or any shape. It is
- tantanalarda ko'chalarga osiladi, yoki ko'tarib yuriladi.
- любой формой. Его обычно вешают на улицах или разносят на демонстрациях или церемониях.
- usually hung on the streets or carried in demonstrations or ceremonies.
- 423 **Triptix** – (grek. Triptychos – uch marttalab, uch baravar murakkab) – umumiy mazmunni anglatuvchi uch qismdan iborat tasviriy san'at asari. Odatda uning markaziy qismi eng muhim va katta ahamiyatga ega bo'ladi.
- Триптих** - (от греч. triptychos - тройной, сложенный втрое) – произведение живописи, состоящее из трех самостоятельных частей на общую тему. Обычно средняя часть триптиха выделяется большей значительностью содержания и размерами.
- Triptych** - (from the Greek. Triptychos - triple folded in three) - a work of art consisting of three separate parts on a common theme. Usually the central part of the triptych stands more significant content and size.
- 424 **Tugallanganlik** – rassom tomonidan uzoq vaqt ishlangan qalamtasvirni har bir bo'laklarining yaxlitliiga erishish, umumlashtirish qisqa qilib aytganda maqsad qilib
- Завершение** - это достижение художником целостности каждой части многолетнего карандашного рисунка, одним словом, полное выполнение задания.
- Completion** is the achievement of the integrity of each part of a long-worked pencil drawing by an artist, in short, the complete completion of a task.

qo'yilgan vazifani
uzil-kesil tugallash.

- 425 **Tus** – narsaning
rang hamda
tusining och-
to'qlik darajasini
bildiruvchi
tushuncha.

Цвет - это по-
нятие цвета и
степени насы-
щенности
объекта.

Color is the
concept of color
and the degree of
saturation of an
object.

- 426 **Tush** (frans.
touche) - vaqt
o'tishi bilan rangini
o'zgartirmaydigan
qora bo'yoq. Suv
qo'shib suyultirilsa,
kul rang tus oladi.
Bo'yoq xosil
qiluvchi toshko'mir
moddalaridan
tayyorlanadigan
qizil, yashil, ko'k va
boshqalar. Rangli
tush xam bo'ladi.
Sharq mamla-
katlari, ayniqsa,
Xitoy, Koreya,
Yaponiyada
qadimdan foy-
dalanilgan. XV -
XVII asrlarda
Ovro'paga tar-
qalgan. Tush
chizmachilikda,
grafika asarlari

Тум (фр. Touche)
- это черный
краситель, не
меняющий цвет
со временем. При
разбавлении
водой становится
серым. Красный,
зеленый, синий и
т. д. Из угле-
бразующих ве-
ществ. Это сбыв-
шаяся мечта. Его
давно используют
в странах Восто-
ка, особенно в Ки-
тае, Корее, Япо-
нии. В Европе он
распространился в
15-17 веках. Сны
используются в
рисовании, созда-
нии графических
работ, написании
букв.

Dream (French:
touche) is a black
dye that does not
change color over
time. When
diluted with
water, it turns
gray. Red, green,
blue, etc., made
from coal-forming
substances. It's a
dream come true.
It has long been
used in Eastern
countries,
especially China,
Korea, Japan. It
spread to Europe
in the 15th and
17th centuries.
Dreams are used
in drawing,
creating graphic
works, writing
letters.

yaratishda, xat
yozishda ishla-
tiladi.

- 427 **Tushuvchi soya** –
predmetdan fonga
yoki erga, birorta
materialga tush-
ayotgan soya,
tushuvchi soya
predmetning shakli
va hokazolarini
belgilaydi.

Падающая тень -
тень, которая
падает от объекта
на фоне или на
земле, на любом
материале,
падающая тень
определяет форму
объекта и так
далее.

Falling shadow -
a shadow that falls
from an object on
the background or
on the ground, on
any material, the
falling shadow
determines the
shape of the
object, and so on.

«U»

- 428 **Ufq, gorizont**
(yunon. Horizo -
chegaralayman) –
ochiq joyda yer
yuzasining ko'ri-
nadigan chegara
qismi yoki yer
yuzasining osmon
sferasi bilan
kesishgan qis-mi.
Tasviriy san'atda
ufq chizigi ko'z
balandligida
joylashgan faraziy
tekislik.

Горизонт (греч.
Horizo - I предел)
- видимая граница
земной поверх-
ности на откры-
том воздухе или
та часть земной
поверхности,
которая пересе-
кается с небесной
сферой.

Horizon (Greek.
Horizo - I limit) -
the visible
boundary of the
earth's surface in
the open or the
part of the earth's
surface that
intersects with the
celestial sphere. In
fine arts, the
horizon line is a
hypothetical plane
at eye level.

429 **Uyg'onish davri** – (Renesans) XIV – XVI asrlarda Yevropa madaniyatida san'at davri. Oqsuyaklarga hos fe'l-atvor, gumanistik dunyoqarash, tarixga murojat. O'rta asrlardan so'ng uningdiniy yo'nalishi va madaniy ko'rinishi - go'zallik va uyg'unlikka intilish, hissiyotlarning boyligi va dunyoning turli tumanliklariga, inson qiyofasiga tabiat toji deb qaralgan.

Возрождение – (Ренессанс) эпоха в европейской культуре 14 - 16 вв. Светский характер, гуманистическое мировоззрение, обращение к античности. После Средневековья с его религиозным спиритуализмом и аскетичной догматикой – стремление к красоте и гармонии, чувственному богатству и многообразию мира, образу человека как венца природы.

Renaissance - (Renaissance) era in European culture 14 - 16 centuries. Secular, humanistic world view, the appeal to antiquity. After the Middle Ages, with its austere religious spiritualism and dogma - the desire for beauty and harmony, sensuous richness and diversity of the world, the image of man as the crown of nature.

430 **Uyg'unlik** - (грек – birdamlik, o'zaro kelishuv, uyg'unlik) tasviriy san'atda: rang va shakllarning o'zaro uyg'unligi, mos kelishi, tasvirdagi qismlarning o'zaro aloqasi va shu bilan

Гармония - (греч. – стройность, единство, согласованность частей) – в изобразительном искусстве: сочетания форм или цветов, или взаимосвязь частей

Harmony - (Greek - harmony, unity and coherence of parts) - in the fine arts: a combination of shapes or colors, or the interaction parts of the image with the greatest

birga tomosha qilish uchun maroqli xususiyatga ega.

изображения, обладающие наибольшей согласованностью и в связи с этим наиболее благоприятные для зрительного восприятия.

consistency and therefore more favorable for visual perception.

431 **Uslub** - muallifning ijod maktabida rassomlikning aniq bir yo'nalishiga xarakterli obrazli tizimi qat'iy birligi va tasvirlash usuli. Atama turli ma'nolarda qo'llaniladi, ko'pinch keng ma'noda qo'llaniladi.

Стиль – устойчивое единство образной системы и средств выразительности, характерное для определенного художественного направления, творческой школы, автора. Термин употребляется в разных значениях, но чаще в широком смысле слова.

Style - stable unity imagery and means of expression of a distinct artistic, creative school website. The term is used in different ways, but mostly in the broad sense of the word.

«V»

432 **Vatman** - (angl whatman) – qalin qattiq qog'oz. Juda sifatli, yuzasi

Ватман - (толстый английский). Очень качественная, шеро-

Whatman - (from the English. Whatman) - thick white paper, high

ga'dir- budur,
mustahkam va
yaxshi moylangan
qog'oz. Qog'oz
nomi ingliz qog'oz
korxonasi egasi
J.Vatman sharafiga
qo'yilgan.

ховатая поверх-
ность - это проч-
ная и хорошо
промасленная
бумага. Газета
названа в честь
Дж. Уотмана, вла-
дельца британс-
кой бумажной
компанияи.

grade paper with a
rough surface,
good sized and
strong. Named
after the owner of
English J.
Whatman paper
mill.

- 433 **Varaxsha** - Buxoro
yaqinidagi joy. Bu
yerda III-IV asr-
larda saroy qu-
rilgan, uning
devoriga bo'rtma
ganch naqshlar
ishlashgan. Naqsh-
lar odamlar boshi-
ni, payvonlar,
qushlar, baliqlar va
par xil o'simliklar
shaklini ifodalagan
bo'lib, ular juda
jonli va ta'sirli
chiqqan. Varaxsha
saroyining devor-
larida bo'yoq
rasmlar bo'lib, ular
birinchi asrlardagi
hind-eron uslubida
talqin qilingan
mifologik

Варахша — мес-
течко неда-леко
от Бухары. В III-
IV веках здесь
был построен
дворец, стены
которого были
отделаны рельеф-
ной штукатуркой.
Узоры представ-
ляют собой
головы людей,
животных, птиц,
рыб и различных
растений, они
очень живые и
впечатляющие.
Стены дворца
Варахша распи-
саны картинами,
изображающими
мифологические
события, интерп-

Varakhsha is a
place near
Bukhara. A palace
was built here in
the III-IV
centuries, and the
walls were
decorated with
embossed plaster.
The patterns
represent the
heads of people,
animals, birds,
fish and various
plants, and they
are very lively and
impressive. The
walls of the
Varakhsha Palace
are painted with
paintings
depicting
mythological

voqealarni aks
ettirgan.

ретированные в
индоиранском
стиле первых
веков.

events interpreted
in the Indo-Iranian
style of the first
centuries.

- 434 **Venetsiya mak-
tabi** - Italiya
tasviriy san'atidagi
asosiy va taniqli
maktablardan biri.
Asosan XV—XVI
asrlarda (Uyg'o-
nish davrida) jadal
rivojlandi. Bu
maktabga tasviriy
san'atni boshlashda
aniq rasmlarni
anatomiya bilimlari
bilan birgalikda
bilish, rasmdagi
ranglarga kuchli
e'tibor berish,
kutilmagan kom-
pozitsion qarorlar
qabul qilish kabi
hususiyatlar hosdir.
XIV asr Venetsiya
maktabi. Bu davr-
ning o'ziga hosligi
shundaki, bu
davrdavizantiya va
gotlarning badiiy

**Венецианская
школа** - одна из
главных и самых
известных школ
итальянского
изобразительного
искусства. Он
развивался в
основном в 15-16
веках (в эпоху
Возрождения).
Венецианская
школа XIV века.
Особенность
этого периода в
том, что в этот
период были
тесно связаны
византийские и
готические
художественные
традиции.

Venetian School -
One of the main
Italian schools of
painting. Most
developed in the
second half of the
XV-XVI centuries
(Renaissance). For
this school is
characterized by
the predominance
of paintings began
in conjunction
with the exact
figure and a good
knowledge of
anatomy, careful
attention to the
color of a picture,
unexpected
compositions.
XIV century
Venetian school.
This period is
characterized by
interweaving of
Byzantine and

an'analari cham-barchas bog'langan.

435 **Venera** - Yunon va Rumo afsonalarida muhabbat va go'zallik ma'budasi.

436 **Vernisaj** - ko'rgazmaning ochilishi. Dastlab ko'rgazmadan oldin rangtasvir asarlari satxiga lok berish degan ma'noni bildirgan. Bunday odatni fransuz rassomlari boshlab berishgan edi.

437 **Vinetka** - (fr. vitrage-deraza oynalari) derazalardagi eshiklardagi (rangli bezak, ular-dan ishlangan san'at asarlari) rangli oynalar. Ko'proq cherkov-larda qo'llaniladi.

Венера - богиня любви и красоты в греческой и римской мифологии.

Вернисаж - открытие выставки. Изначально предназначался для нанесения лака на сцену картин перед выставкой. Этот обычай был начат французскими художниками.

Виньетка - (фр. Витраж-оконные стекла) цветные стекла на дверях в окнах (цветные орнаменты, произведения искусства из них). Используется в большем количестве церквей.

Gothic art traditions.

Venus is the goddess of love and beauty in Greek and Roman mythology.

Vernissage is the opening of the exhibition. Initially, it meant to paint the floor before the exhibition. This custom was started by French artists.

Vignette - (fr. vitrage-window panes) colored glass on the doors in the windows (colored ornaments, works of art made of them). Used in more churches.

438 **Vitraj** - (franzuzcha vitva - deraza oynasi) Shisha yoki oynada bo'yoqlar bilan tasvirlash, yoki rangli shisha bo'lakchalari bilan rasm ishlash, metal (asosan qo'rg'oshin) muqova bilan qoplangan. Vitraj mahobatli rang tasvirning tur-laridan biri hisoblanadi. Odatda eshik derazalarni dekorativ bezashda ishlatiladi. Vitraj naqshli yoki rasmlari unga yorug'lik tushganda ko'rinadi. Vitraj X asrda paydo bo'lgan. Avvallari vitraj turli shakllardagi-rangli oyna parchalarini bir-biriga qo'rg'oshin xoshiya yordamida ulash yo'li bilan ishlangan. Vitrajlar arxitekturada dekorativ element

Витраж - (фр. Vitva - оконное стекло) Роспись по стеклу или стеклу краской, или роспись кусочками цветного стекла, покрытого металлической (в основном свинцовой) крышкой. Витраж - один из видов величественного цветного изображения. Обычно дверь используется в декоративной отделке окон. На свету видны витражи или картины. Витражи датируются 10 веком. Раньше витражи изготавливали путем соединения кусочков цветного стекла разной формы со свинцовой рамкой. Витражи также исполь-

Stained glass - (French vitva - window glass) Painting on glass or glass with paint, or painting with pieces of colored glass, covered with a metal (mainly lead) cover. Stained glass is one of the types of majestic color image. Usually the door is used in the decorative decoration of windows. Stained glass patterns or paintings are visible when exposed to light. Stained glass dates back to the 10th century. Previously, stained glass was made by connecting pieces of colored glass in different shapes with a lead frame. Stained glass

sifatida ham foydalaniladi.

зуются как декоративный элемент в архитектуре.

windows are also used as a decorative element in architecture.

- 439 **Vitrina** – kitoblar, ekspонатlar, turli buyumlarning namunalari qo'yilgan oynavand javon, deraza va har xil oynavand qutilar.

Витрины - это стеклянные полки с книгами, экспонатами, образцами различных предметов, витрины и различные стеклянные ящики.

Showcases are glass shelves with books, exhibits, samples of various items, windows and various glass boxes.

- 440 **Voqeband kompozitsiya** – mavzuga asoslangan voqelikni aks ettiruvchi tasvir, kompozitsiya, asar.

Событийная композиция - это изображение, композиция, произведение, отражающее действительность на основе темы.

An event composition is an image, composition, work that reflects the reality based on the theme.

«X»

- 441 **Xomaki reja** – rassom tomonidan tez bajarilgan, katta bo'lmagan o'lchamdagi rassomlik, grafika va

Набросок – произведение живописи, графики или скульптуры небольших размеров, бегло и быстро испол-

Sketch – paintings, drawings, sculptures or small, fluent and fast performance artists.

haykaltaroshlik san'ati asari.

ненное художником.

- 443 **Hattot** - chiroyli yozadigan va naqish ishlaydigan shaxs.

Каллиграф - это человек, который красиво пишет и хорошо работает.

A calligrapher is a person who writes beautifully and works well.

- 444 **Haykal** – tasviriy san'at asari. Tosh, yog'och, suyakni, yo'nib, metall, beton, gipsni qolipga g'uyib, qotirib, loyni shaklga solib, keyin g'izdirib (sopol, chinni haykalehalar tayyorlashda) ishlanadi. Monumental (ochig' havoda, ko'pchilik e'tiboriga havola g'ildiradigan), dastgoxli (binolar ichida o'rnatiladigan), bezak (arxitektura bog'-parklarda) juda kichik hajmda ishlandigan uy ichida bezak vazifasini o'taydigan xillari bor).

Скульптура - это произведение изобразительного искусства. Камень, дерево, кость, опилки, металл, бетон, гипс заливают в формы, лепят, лепят в глину, а затем нагревают (при изготовлении керамических и фарфоровых фигурок). Монументальный (под открытым небом, доступный для публики), скамейка (устанавливается в помещении), декоративный (в архитектуре, в парках и садах) - есть разновид-

A sculpture is a work of fine art. Stone, wood, bone, sawdust, metal, concrete, gypsum are poured into molds, molded, shaped into clay, and then heated (in the manufacture of ceramic and porcelain figurines). Monumental (open air, accessible to the public), bench (installed indoors), decorative (in architecture, in parks and gardens) - there are varieties that serve as decoration in the

444 **Haykaltaroshlik** - tasviriy san'at soxasi. Tasvirlanadigan narsani hajmli, uch o'lchovli (uzunlik, kenglik va balandlikka ega) qilib aks ettirish prinsipiga asoslangan san'at turi.

445 **Xromatik ranglar** - bir-biridan asosiy sifati, va ko'rinishi bilan ajralib turadigan ranglar. Xromatik ranglarga - quyosh nurlari tushganda hosil bo'ladigan, quyosh nurlari spektorida ranglar. Ranglar spektori shartli ravishda "ranglar doirasi" da joylashadi. Bu doirada ranglar sovuqda issiqqa

ности, служащие украшением в доме, которые имеют очень маленькие размеры).

Скульптура - это область изобразительного искусства. Это вид искусства, основанный на принципе трехмерного (длина, ширина и высота) изображения изображаемого.

Хроматические цвета - цвета, обладающие особым качеством, отличающим их один от другого. Х. ц. - цвета солнечного спектра, создающегося при преломлении солнечного луча. Условно цвета спектра располагаются по «цветовому кругу». Эта шкала цветов содержит боль-

house, which are very small in size).

Sculpture is a field of fine arts. It is an art form based on the principle of three-dimensional (length, width and height) representation of what is depicted.

Chromatic colors - colors that have a special quality that sets them apart from one another. Х. ц. - The colors of the solar spectrum are created when sunlight refracted ray. False color spectrums are on the "color wheel". This scale has a large number of color transition

qarab ketma - ketlikda joylashadi.

446 **Xrisoelefantik haykaltaroshlik** - (grek. Chrysos - oltin, elefantos - fil suyagi), qadimgi Gretsiya san'atiga xos oltindan, fil suyagidan yasaladigan haykaltaroshlik turi. Uning asosini yog'och karkas tashkil etib, unga fil suyagidan plastinkalar yopishtirilib haykal tana-ning ochiq qismlarini ko'rsatib berishda qo'llanilgan, kiyimlari, ust-boshi esa oltindan qilingan.

пое количество переходов от холодных к теплым цветам.

Хрисозлефантинная скульптура - (от греч. chrysos - золото и elephas - родительный падеж, elefantos - слоновая кость), скульптура из золота и слоновой кости, пластическая техника, характерная для искусства Древней Греции. Хрисозлефантинная скульптура состояла из деревянного каркаса, на который наклеивали пластины слоновой кости, передававшие обнаженные участки тела; из золота исполнялись волосы и одеяния.

from cold to warm colors

Hrisoelefant sculpture - (from the Greek. Chrysos-gold and elephas - genitive, elefantos - ivory), a sculpture made of gold and ivory, plastic machinery, typical of Ancient Greece. Hrisoelefantinnay a sculpture consisted of a wooden frame on which is pasted plate ivory, passed on the exposed areas of the body, executed in gold hair and clothing.

- 447 **Yakunlanish** – asar ustidagi ishning shunday bosqichiki, unda ijodiy fikrlarning eng yuqori bosqichiga erishiladi yoki, qisqa ma'noda, belgilangan tasviriy vazifa bajariladi.
- Законченность** – такая стадия в работе над произведением, когда достигнута наибольшая полнота воплощения творческого замысла или, в более узком смысле, когда выполнена определенная изобразительная задача.
- Completeness** – a stage in the work on the product, when they obtained the maximum realization of the fullness of creative design or, more narrowly, when certain representational task.
- 448 **Yarim soya** – yorug'lik va soya elementi; yorug'lik va chuqur soya orasidagi joyni egallovchi, predmet ustidagi yorug'lik va soya siyqallashishi.
- Полутень** – элемент светотени; градация светотени на поверхности предмета, занимающая промежуточное положение между светом и глубокой тенью.
- The penumbra** – the element of light and shade, gradation of light and shade on the surface of the object, which occupies an intermediate position between the light and deep shadow.
- 449 **Yarimsoya** – nim soya, narsalarda va tasvirda yorug'lik bilan soya o'rtasidagi g'ism.
- Полутень** – это полутень, часть между светом и тенью в объектах и изображениях.
- A semi-shadow** is a half-shadow, the part between light and shadow in objects and images.

- 450 **Yarim rang** – predmetning yoritilgan bo'lagining kam rangli ikkita yonma-yon ranglari orasidan o'tuvchi rang. San'at asarlarida: badiiy asarni ifodalash vositasi.
- Полутон** – тон переходный между двумя соседними мало-контрастными тонами в освещенной части предмета, В произведениях искусства: средство выразительности художественного образа.
- Halftone** – color transition between two adjacent tones of low contrast in the illuminated part of the subject in the works of art: a means of expression of the artistic image.
- 451 **Yarqirash** – narsalarning yorug'ligami o'rtasidagi tinliq oq dog' yaltirashi. Bu xolat shisha, chinini, nikel-metall buyumlarda kuzatiladi.
- Блик** – это яркое белое пятно между яркими частями объекта. Это условие наблюдается в изделиях из стекла, фарфора, никель-металл.
- Shine** is a bright white spot between the bright parts of an object. This condition is observed in glass, porcelain, nickel-metal products.
- 452 **Yasama** – amaliy san'at, haykaltaroshlik san'atidagi asarning aniq ko'chirmasi.
- Слепок** – точная копия произведения скульптуры, прикладного искусства и других видов искусства.
- Mold** – an exact copy of a work of sculpture, applied arts and other art forms.
- 453 **Yazd miniatyura maktabi** – XV asrda Yazd shahrida shakllangan miniatyura uslubi.
- Школа миниатюр Язда** – это стиль миниатюры, сформировавшийся в Йезде в 15
- Yazd Miniature School** is a miniature style formed in Yazd in the 15th century.

Sheroz miniatyura mak-tabiga yaqin. 1409 yilda yaratilgan «She'riyat antologiyasi» va Nizomiy «Xamsa»sining 1446 - 1447 yillarda ko'chirilgan qo'lyozmasiga ishlangan miniatyuralar 1445 yilda ko'chirilgan «Shoxnoma» qo'lyozmasi miniatyuralari shu maktabga mansub. Amir Xisrov Dехlaviyning Bokuda saqlanayotgan «Xamsa»si miniatyuralari ham shu maktab mahsuli sifatida diqqatga sazovor. Uni 1445-96 yillarda yozdlik xattot Xasan ibn Kamoliddin al-Yazdiy ko'chirgan (unga 26 miniatyura ishlangan). Tasvirlar ko'pincha issiq koloritda aks ettirilgani, kishilarning kiyimlarida

веке. Шероз близок к школе миниатюр. Миниатюры «Антологии поэзии», созданной в 1409 г., и рукописи Хамсы Низами, скопированные в 1446–1447 гг. К этой школе относятся миниатюры рукописи «Шахнаме», скопированные в 1445 г. Заслуживают внимания хранящиеся в Баку миниатюры «Хамсы» Амира Хисрова Дехлави как произведение этой школы. Переписан в 1445-96 гг. Каллиграфом Хасаном ибн Камалиддином аль-Язди (26 миниатюр). Изображения отличаются от миниатюр SHEROZ тем, что часто изображены

Sheroz is close to a miniature school. Miniatures of the Anthology of Poetry, created in 1409, and manuscripts of Nizami's Hamsa, copied in 1446-1447. Miniatures of the manuscript of the Shahnameh copied in 1445 belong to this school. Miniatures of Amir Khisrov Dехlavi's "Khamasa" kept in Baku are also noteworthy as a product of this school. It was copied in 1445-96 by the calligrapher Hassan ibn Kamaliddin al-Yazdi (26 miniatures). The images differ from the SHEROZ miniatures in that they are often depicted in warm colors, with an

kontrastlikka ahamiyat berilgani, tasvirning sodda, lekin nafis va tiniq ifodalangani bilan SHEROZ miniatyuralaridan farq qiladi.

184 **Yodgorlik** - qal'a, devor, mozar, bino, ibtidoiy odamlar yashab o'tgan makonlardir. San'atda tarixiy shaxslarga atab qo'yilgan haykal tarixiy voqealarni eslatib turuvchi monumental haykaltaroshlik asari.

185 **Yorug'lik** - tasviriy san'atda soya yorug' elementi. Naturada bo'lgani kabi, tasvirda ham bu atama eng yorug' qismlarini ko'rsatib berishda qo'llaniladi.

в теплых тонах, с акцентом на контраст в одежде людей, а изображение простое, но элегантное и четкое.

Памятники - это замки, стены, гробницы, постройки и места, где жили первобытные люди. Скульптура, посвященная историческим деятелям искусства, - это монументальная скульптура, напоминающая об исторических событиях.

Свет - в изобразительном искусстве элемент светотени. Как в природе, так и в произведениях искусства, термин служит для обозначения наиболее

emphasis on contrast in people's clothing, and the image is simple but elegant and clear.

Monuments are castles, walls, tombs, buildings, and places where primitive people lived. A sculpture dedicated to historical figures in art is a monumental sculpture reminiscent of historical events.

Light - in the visual arts element of light and shade. Both in nature and in art, the term is used to denote the most illuminated part of the surface.

456 **Yoruglik shulasi** - refleks, yorug'lik nurlarining atrofidagi predmetga nisbatan jilolanishi.

457 **Yorqinlik kontrasti** - yorug'lik qarama-qarshiliklari, rangning yorqinligi, unga yonma-yon turgan ranglar ta'sirida o'zgarishiga aytiladi.

458 **Yorug'lik va soya** - narsalarning shaklini va hajmini tug'ri bajarishda yorug' va soya qonunlari muhim ahamiyatga ega. Yorug'lik va soya majmuasi quyidagi: yorug'lik, yarim soya, soya, refleks, shu'la.

459 **Yuvish** - muntazam suvdan foy-

освещенных частей поверхности.

Луч света - это рефлекс, отражение световых лучей от объекта вокруг него.

Контраст яркости - это контраст света, яркость цвета, которая, как говорят, изменяется под влиянием соседних цветов.

Свет и тень - законы света и тени играют важную роль в формировании формы и размера вещей. Светотеневые комплексы бывают: свет, полутень, тень, рефлекс, свет.

Размывка - техника работы

A light beam is a reflex, the reflection of light rays on an object around it.

Brightness contrast is the contrast of light, the brightness of a color, which is said to change under the influence of adjacent colors.

Light and Shadow - The laws of light and shadow play an important role in shaping the shape and size of things. The light and shadow complexes are: light, semi-shadow, shadow, reflex, light.

Blur - the brush technique with

dalangan holda mo'yqalam bilan ishlash texnikasi, qiyin va tasviriy san'at effektlariga boy tush, akvarel va boshqalarda ishlangan rasmlarga ega bo'lish uchun qo'llaniladi.

460 **Yog'och o'ymakorligi** - amaliy bezak san'atining qadimiy va keng tarqalgan turi, o'ymakorlikning bir sohasi. Yog'ochni o'yib, kesib, chizib, bo'rttirib, teshib, taxtachalar yoki yog'och bo'laklarini bir-biriga ulab ishlanadi. Asrlar mobaynida o'zbekiston hududidagi shaharlarda o'zbek ustalari turli-tuman uslub va usullar yaratganlar.

кистью с обильным применением воды, дающая возможность достигать сложных и богатых живописных эффектов в рисунках сепией, тушью, акварелью.

Резьба по дереву - древний и распространенный вид декоративно-прикладного искусства, отрасль резьбы по дереву. Дерево можно вырезать, резать, рисовать, тиснить, перфировать и соединять с помощью досок или кусков дерева. На протяжении веков узбекские мастера создавали в городах Узбекистана самые разные стили и приемы.

abundant use of water, making it possible to achieve complex and rich pictorial effects in sepia drawings, ink, watercolor, etc.

Wood carving is an ancient and widespread form of applied decorative art, a branch of carving. Wood can be carved, cut, drawn, embossed, perforated, and joined together by boards or pieces of wood. Over the centuries, Uzbek masters have created a variety of styles and methods in the cities of Uzbekistan.

- 461 **Zal** – (nem. Saal zal). Me'morchilikda bo'yi, eni va uzunligi o'zaro teng bo'lgan katta tadbir joyi. Zal me'morchilik joyi sifatida diniy ibodatxonalarning rivojlanishi natijasida kelib chiqqan. Zal ommaviy yig'ilish yoki tadbirlar uchun mo'ljallangan. (konsert zali, majlislar zali, ko'rgazma zali, banket zali, o'qish zali, kutish zali).
- Зал** – (нем. Saal zal). В архитектуре – большое парадное помещение высота, ширина и длина которого примерно равны. Зал как архитектурный тип помещения возник вследствие развития крестовокупольных помещений. Зал предназначается для многолюдных собраний или торжественных мероприятий. (концертный зал, выставочный зал, банкетный зал, конференц зал, зал славы, читальный зал, зал ожидания).
- Hall** (German Saal hall). The architecture – a grand room height, width and length is approximately equal. Hall as an architectural type of space is attributable to the development of cross-domed buildings. Facilities designed for busy meetings or special occasions, (Concert hall, an exhibition hall, a banquet hall, a conference hall, a hall of fame, a reading room, waiting room).
- 462 **Zardo'zlik** – amaliy sanatning bir turi bo'lib, Markaziy Osiyoda keng tarqalgan. Kash-
- Золотое шитье** – вид прикладного искусства, широко распространенный в
- Gold embroidery** is a form of applied art that is widespread in Central Asia. A

- tachilik sanatining bir ko'rinishi. O'tmishda zardo'zlik bilan erkaklar shug'ullanganlar, zar va kumush iplar bilan erkaklar to'ni, sallasi, do'ppilari, poyafzallari va ayollarni ko'ylak, kamzul, etikcha va xaltachalariga bezak tikilgan.
- Средней Азии. Форма вышивки. В прошлом мужчины вышивали золотом, а мужские туники, тюрбаны, тюбетейки, туфли, а также женские рубашки, куртки, сапоги и сумки вышивали золотыми и серебряными нитями.
- form of embroidery. In the past, men embroidered gold, and men's tunics, turbans, skullcaps, shoes, and women's shirts, jackets, boots, and bags were embroidered with gold and silver threads.
- 463 **Zargarlik** - amaliy sanatning O'zbekistonda keng tarqalgan turi. Qimmatbaho tosh va metallardan ziyoratlanib ishlangan buyumlar; yarim oy shaklidagi ziraklar, nozik o'yama gulli zirak va bilaguzuklar shular jumlasidagilar-sanat namunasidir.
- Ювелирные изделия** – популярный вид искусства в Узбекистане. Ювелирные изделия из драгоценных камней и металлов; Украшения в форме полумесяца, изящные резные цветочные украшения и браслеты - образцы искусства.
- Jewelry** is a popular art form in Uzbekistan. Jewelry made of precious stones and metals; crescent-shaped jewelry, delicate carved floral jewelry and bracelets are examples of art.
- 464 **Zarisovka** – tugallanmagan rasm, grafikaning bir ko'rinishi.
- Зарисовка** – незавершенная картина, вид графики.
- Zarisovka** is an unfinished picture, a view of graphics.

465 **Zastavka** – peshlavxa. Kitob matning boshlanishi yoki har bo‘limning oldidan qo‘yiladigan naqshli yoki syujetli rasm.

Заставка – передняя. Книга представляет собой рисунок с рисунком или сюжетом, который помещается в начале текста или перед каждым разделом.

Screensaver – prefix. The book is a patterned or plot picture that is placed at the beginning of the text or in front of each section.

466 **Zig‘ir moyi** – badiiy yog‘li bo‘yoqlar ishlab chiqarishda zig‘ir moyi juda mashxur. Nursiz zig‘ir moyi sarg‘ayadi. Yarim sarg‘ish tusga kirgan rasmni yorug‘likka qo‘yilsa, u asta sekin asl rangiga qaytadi. Tozalangan zig‘ir moyi sarg‘ayishga turg‘un, lekin u bo‘yaladigan qatlamni ancha mo‘rt qiladi.

Льняное масло – Для производства художественных масляных красок наиболее популярно льняное масло. Льняное масло желтеет без света. Если выставить пожелтевшую картину на свет, она постепенно вернет свой изначальный цвет. Рафинированное льняное масло устойчивее к пожелтению, но оно делает красочный слой более хрупким.

Linseed oil – Production of artistic oil paints most popular flaxseed oil. Linseed oil yellows without light. If you set the picture to the light turned yellow, it gradually returns your original color. Refined linseed oil is resistant to yellowing, but it makes a layer of paint and more fragile.

«O'»

467 **O‘ymakorlik** – amaliy bezak san‘atining eng g‘adimiy va keng targ‘algan turlaridan. Yog‘och, ganch, metall, tosh, suyak, lak, terrakota va boshg‘alar o‘yib, yo‘nib, badiiy shakl beriladi, ulardan bino g‘ismlarini bezashda, uy-ruzg‘or buyumlari, turli asbob, g‘urollarni nafislashtirishda, kichik haykalat-roshlik asarlari yaratishda qo‘llaniladi. Mustag‘il sohasi gliptika va o‘ymakorlikda foydalanilgan materialga ko‘ra yog‘och o‘ymakorligi, ganch o‘ymakorligi, tosh o‘ymakorligi, metall o‘yma-

Резьба – один из древнейших и наиболее распространенных видов декоративно-прикладного искусства. Дерево, гипс, металл, камень, кость, лак, терракота и т. д. Высекаются, высекаются и им придается художественная форма, благодаря которой они используются в украшении деталей зданий, предметов домашнего обихода, различных инструментов и т. д. используется в изысканности Урала, при создании малых скульптур. Существует множество видов

Carving is one of the oldest and most widespread forms of applied decorative art. Wood, plaster, metal, stone, bone, lacquer, terracotta, etc. are carved, carved, and given an artistic form, from which they are used in the decoration of building parts, household items, various tools, etc. used in the refinement of the Urals, in the creation of small sculptures. There are many types of wood carving, ganch carving, stone carving, metal carving, bone carving, etc., according to the materials used in

korligi, suyak o'ymakorligi kabi xillari mavjud. Markaziy Osiyoda, jumladan, O'zbekiston hududida juda g'adimdan rivoj topgan. Buxoro, Samarqand, Xiva obidalari, shuningdek, Termiz, Shaxrisabz, Qo'qon shahar va qishloqlarida saqlangan arxitektura yodgorliklari ganch, yog'och, tosh o'ymakorligi bilan jozibador bezatilganki, bezashning turli usul va uslublari o'y-makorlik san'atining yuksak darajaga ko'tarilganini namoyish etadi. Bu soxada aynig'sa, Usta Shirin, Murodov Shamsiddin Gafurov, Quli Jalilov, Toshpulat Arslonkulov, Maxmud Usmonov

резьбы по дереву, резьбы по ганчу, резьбы по камню, резьбы по металлу, резьбы по кости и т. д. В зависимости от материалов, используемых в глиптике и резьбе. Издавна развит в Средней Азии, в том числе в Узбекистане. Памятники Бухары, Самарканда, Хивы, а также памятники архитектуры, сохранившиеся в городах и селах Термез, Шахрисабз, Коканд, красиво украшены резьбой по гипсу, дереву и камню. его стиль демонстрирует подъем искусства резьбы на высокий уровень. В этой области, в частности, такие мастера штука-

glyptics and carving. It has long been developed in Central Asia, including Uzbekistan. The monuments of Bukhara, Samarkand, Khiva, as well as architectural monuments preserved in the cities and villages of Termez, Shakhrisabz, Kokand are attractively decorated with plaster, wood and stone carvings. his style demonstrates the rise of the art of carving to a high level. In this field, in particular, such masters of plaster as Usta Shirin, Murodov Shamsiddin Gafurov, Kuli Jalilov, Toshpulat Arslonkulov, Mahmud

kabi ganch o'ymakorlari, Ota Polvonov, Sulaymon Xo'jaev, Usmon Zufarov, Maqsud Qosimov, Ne'mat Ibroximov, Qodirjon Xaydarov, Nurullo Nazrullaev kabi yog'och o'ymakorlari g'adimiy an'analarni yangi davr ruxi bilan boyitib, o'ymakorlik san'atini rivojlantirdilar.

турки, как Уста Ширин, Муроодов, Шамсиддин Гафуров, Кули Джалилов, Тошпулат Арслонкулов, Махмуд Усманов, Ота Полвонов, Сулаймон Ходжаев, Усмон Zufarov, Мақсуд-мат Касырыхов, Нурсул Касырыхов, Резчики по дереву, такие как Назруллаев, обогатили древние традиции духом новой эпохи и развили искусство резьбы.

Usmanov, Ota Polvonov, Sulaymon Khodjaev, Usmon Zufarov, Maqsud Kasimov, Nemat Ibrok-himov, Kodirjon Khaydarov, Nurullo Wood carvers like Nazrullaev enriched the ancient traditions with the spirit of the new era and developed the art of carving.

468 **O'zgarish** – bo'yoq qatlamidagi o'zgarish, shu sababli rasm yuzasining bir qismiga jilo berilmaydi, bo'yoqlar o'z yorqinligi va jarangini yo'qotadi.

Жухлость - изменения в красочном слое, из-за которых часть поверхности картины или этюда делается матовой, теряет блеск и звучность красок.

Changing- changes in the ink layer from which a portion of the surface of a painting or sketch is matte, its luster color and sonority.

- 469 **Shablon** (nem. Schablone – namuna) – bir shakldagi narsalar tayyorlash uchun yasalgan namuna: ayrim tayyor buyumlarning shaklini tekshiradigan moslama, asbob.
- Шаблон** (нем. Schablone – образец) – это шаблон, предназначенный для изготовления вещей одинаковой формы: устройство, которое проверяет форму определенных готовых предметов.
- 470 **Shaklli vazalar** – Attikadan butun Gretsiya bo'ylab va chegarasi ortiga keng tarqalgan, va ko'p yillar davomida nozik keramika bozorida yetakchi o'rinni egallagan. Faqat ayrim kulolchilar Afina vaza yasovchi ustalari bilan sifati, ishlab chiqarilishi va ijodiy fikrlarga boyligiga ko'ra bellasha olardilar.
- Краснофигурные вазы** – изАттики распространились по всей Греции и за её пределами, и долгое время занимали лидирующее положение на рынке тонкой керамики. Лишь немногие гончарные мастерские могли сравниться по качеству, производительности и богатству творческих идей с вазописцами из Афин.
- A template** (German: Schab-lone - sample) is a pattern made to make things of the same shape: a device that checks the shape of certain finished items.
- Red-figure vases** - from Attica spread throughout Greece and abroad and have long occupied a leading position in the market of fine ceramics. Only a few potteries could compare in quality, productivity and wealth of creative ideas with the vase painters of Athens.

- 471 **Sharj** (frans. Charge – bo'rtirish) – biror hodisa, narsa, ayniqsa kishini hajv yoki hazil qilib karikatura shaklida tasvirlash. Kishilar, odatda portretiga o'xshatib, bir jihati bo'rttirib fosh etiladi, hazil qilinadi, ba'zan narsalarga, hayvon, qushlarga o'xshatiladi va h.k. Moy-bo'yoq, grafika, haykaltaroshlikda sharj qilinadi, ayniqsa grafik sharj keng tarqalgan. o'rtoqlik sharjlari samimiy, yaxshi niyat bilan do'stona hazil mazmunida bo'ladi.
- Заряд** (фр. Charge – преувеличение) – карикатура, изображающая событие, вещь, особенно человека, в сатирической или юмористической манере. Людей часто изображают в виде портретов, преувеличивают, высмеивают, иногда сравнивают с предметами, животными, птицами и так далее. Он используется в акварели, графике и скульптуре, особенно в графике. Дружеские комментарии – это искренние, доброжелательные и дружеские шутки.
- Charge** (French: Charge – exaggeration) - a cartoon depicting an event, thing, especially a person in a satirical or humorous way. People are often portrayed as portraits, exaggerated, ridiculed, sometimes likened to objects, animals, birds, and so on. It is used in watercolors, graphics, and sculpture, especially graphic. friendly comments are sincere, well-intentioned and friendly jokes.
- 472 **Shaxsiy soya** - narsaning yoritilgan qismining orqa tomoniga yorug'lik
- Персональная тень** – это место, где лучи света не попадают на заднюю часть освещенного предмета.
- A personal shadow** is a place where light rays do not fall on the back of an

- nurlari tushmagan yeri.
- 473 **Shedevr** – (frans. Chefdoeuvre, – eng asosiy ijod mahsuli) – san'atning eng yuqori cho'qqisi.
- 474 **Shmustitul** (nem. Schmutz – iflos va titel – sarlavha, titul) – kitobning titul varog'idan yoki har bir bob hamda qismidan oldin qo'yiladigan ikki sahifali qog'oz varaq. Shmustitulda kitobning qisqa nomi, ayrim hollarda faqat kitob va nashriyot nomi beriladi. Shmustitulda kitobning alohida qism va boblari oldidan shu qism yoki bobning nomi, rasm hamda bezaklar joylashiriladi. Eski
- щенной части объекта.
- Шедевр** – (от фр. chefdoeuvre, букв. – главное творение) – высшее достижение искусства, мастерства.
- Masterpiece** – (from Frans. Chefdoeuvre, letters. – The main creation) – the highest achievement of art craftsmanship.
- Schmutz** (German: Schmutz – dirty and title – title, title) is a two-page sheet of paper placed before the title page or chapter of a book. In Shmustitul, the short name of the book is given, in some cases only the name of the book and the publisher. In Shmustitul, in front of separate sections and chapters of the book, the name of this section or chapter, pic-

- kitoblarda shmustitul asosiy, badiiy titulni ifloslanishdan saqlash uchun xizmat qilgan (nomi shundan kelib chiqqan).
- 475 **Shrift** (nem. Schreiben – yozmoq) – yozuvning alfavit tizimida barcha harf, raqam va belgilarning grafik shakli. Shrift chiziqlarining yaqqolliigi (harflar asosiy chiziqlari bilan tutashtirish shtrixlari yo'g'onligining nisbati)ga, chiziqcha (zaachka)larning borligi va ularning shakliga qarab bosmaxona shriftlari asosan guruhlariga bo'linadi. Bosmaxona shriftlari yozilish shakliga, ya'ni
- менты. В старых книгах шмуститул служил для защиты главного художественного названия от загрязнения (отсюда и название).
- Шрифт** (нем. Schreiben – писать) – графическая форма всех букв, цифр и символов в алфавитной системе письма. В зависимости от резкости линий шрифта (отношения толщины соединительных линий к основным линиям букв), наличия штрихов и их формы печатные шрифты в основном делятся на группы. Печатные шрифты делятся на прямые, курсивные, обы-
- tures and ornaments are placed. In the old books, the shmustitul served to protect the main, artistic title from contamination (hence the name).
- Font** (German: Schreiben – write) – a graphic form of all letters, numbers and symbols in the alphabetical system of writing. Depending on the sharpness of the font lines (the ratio of the thickness of the connecting lines to the main lines of the letters), the presence of dashes and their shape, printing fonts are mainly divided into groups. Printing fonts are divided into straight, italics,

qiyaligiga qarab to'g'ri, kursiv, qiya, normal, ensiz, enli: oddiy, yarim qora, qora shriftlarga bo'linadi. Yozilish shakli bir xil bo'lgan shriftlar turli kegladagi shriftlarga bo'linadi: kegli va yozilish shakli turlicha, lekin yozilish xarakteri bir xil bo'lgan shriftlar shrift garniturasini deb ataluvchi bitta guruxga birlashadi. Har bir garnitura o'z nomiga ega, masalan, jurnalnaya, shkolnaya va h.k..

- 476 **Shtrix** – (nem. strich), qo'lning bir harakati bilan chiziladigan chiziq, chegara. Shtrix orqali buyumning konturi va hajmini belgilash mumkin. Shtrix chizishning belgilangan tizimi, shtrixlash yorug'lik

ные, узкие, широкие: простые, полужирные, черные шрифты в зависимости от формы написания. Шрифты с одним и тем же шрифтом делятся на разные шрифты: шрифты с разными шрифтами и одним и тем же шрифтом, но с одним и тем же шрифтом, сгруппированы в группу, называемую шрифтами. У каждой гарнитуры свое название, например, журнал, школа и т. д.

Штрих - (нем. Strich), черта, линия, выполняемая одним движением руки. С помощью штрихов передаются контур и форма фигур и предметов. Определенная

italic, normal, narrow, wide: simple, semi-black, black fonts, depending on the form of writing. Fonts with the same font are divided into different fonts: fonts with different fonts and fonts, but with the same spelling, are grouped into a group called fonts. Each headset has its own name, for example, magazine, school, etc.

Stroke - (German Strich), line, line, performed by a single motion. With lines transmitting circuit and form of figures and objects. Certain system of paint strokes, shading

va soyaning siyqalashishini ta'minlaydi, bu esa hajmini va shakl mutanosibligini ko'rsatadi.

система нанесения штрихов, штриховка позволяет передавать светотеневые градации, достигая впечатления объемности и пластичности формы.

can send black and white graduation, reach impression volume and plasticity of form.

«СН»

- 477 **Chehra** (slav. лице - yuz, tashqi qiyofa). 1. Tashqi qiyofa, yuz, inson ko'rinishi, tasviri. 2. Lik - yuzni, muqaddas odam qiyofasini, farishtalar chehrasini tasvirlovchi yozuv turi.

Лик (слав. лице - щека, лицо, облик). 1. Облик, обличье, внешний вид, образ человека, изображение. 2. Лик - часть иконы, изображающая лицо, образ святого, лик ангелов. Лик - изображение лица святого на иконе.

Lick (slav. face - cheek, face, face). 1. Shape, form, appearance, the image of man, a picture. 2. Face - a part of the icon depicting a face, an image of the saint, the face of the angels. Face - the face image of the saint on the icon.

- 478 **Chekanka** - bolg'a yordamida medal, tanga yoki yassi metallarga yuqori

Чеканка - Рельефное изображение на поверхности медали

Chasing - Embossed surface medals or coins

bosim orqali tasvir yaratish.

или монеты, производится на прессе стальными штемпелями.

produced by press steel dies.

479 **Chiziq** – (lot. Linea – zig‘ir ip). Tasviriy san‘at va rassomchilikda ifodali tasviriy vosita. Chiziq, grafik yoki bo‘yoq vositalari bilan tasviriy yuzaga chizish orqali yuzaga keladi. Chiziq doim qalinlik, farqlilik va uslubga ega bo‘ladi. Tasviriy san‘atda chegara, biror-bir yuza va o‘rab turuvchi muhit konturi hisoblanadi.

Линия (лат. Linea - льняная нить). Выразительное изобразительное средство в живописи и рисунке. Линия возникает путем нанесения ее на изобразительную поверхность рисующими графическими или красочными материалами. Линия всегда имеет толщину, контрастность и фактуру. В изобразительном искусстве является границей, контуром какой-либо поверхности и окружающего пространства.

Line (Latin linea - linen thread). Expressive graphic medium in painting and drawing. Line appears on its way drawing pictorial surface draw graphics or colorful materials. Line always has a thickness, contrast and texture. In the visual arts is the boundary contour of a surface and the surrounding area. The line is also used as a means to transfer the depicted object volume, depth and space.

ADABIYOTLAR RO‘YXATI

1. N.X. Tolipov, R.R. Jabborov, N.N. Tolipov, D.Sh. Rasulova, D.X. Igashova Sh. Dilshodbekova. "Tasviriy san‘atdan atamalarining izohli lug‘ati" 2016.
2. Umarov A. Tasviriy san‘at atamalarining izohli lug‘ati. – Toshkent: O‘ZTSMU, 1998.
3. Gribov B. Tasviriy san‘at iboralarining izohli lug‘ati. N.. 2003.
4. Turdialiyeu A. Kompozitsiyaga oid tayanch iboralar. N., 2004.
5. X.X. Muratov, "Qalamtasvir". – Toshkent: Ijod-print, 2020.
6. Sultanov X. E. "Rangtasvir" (Akvarelda naturmort ishlash, o‘quv qo‘llanma. T.: "VNESHINVESTROM" MChJ, 2019.
7. Sultanov X. Rangtasvir (grizaylda rangtasvir ishlash). Toshkent – 2014.
8. B.Boymetov "Qalamtasvir" Pedagogika institutlari va universitetlari talabalari uchun o‘quv qo‘llanma. Toshkent, "Iqtisod-Moliya"-2010.
9. Abduraxmonov G'. Kompozitsiya. – Toshkent: 2010.
10. Abdurashov B., Tolipov N. Rangtasvir. – T.: O‘MKHTM, BILIM, 2005.
11. Hasanov R. Maktabda tasviriy san‘atni o‘qitish metodikasi. T.: Fan, 2004.
12. Abdullayev N. San‘at tarixi. II-qism – Toshkent, 2001.
13. Nabiyev M. Rangshunoslik. Toshkent: O‘qituvchi, 1995.
14. Abdullayev N. Rassom – o‘qituvchilarning tayyorlash muammolari. Toshkent: O‘qituvchi, 1997.

O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA‘LIM
FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
CHIRCHIQ DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
AXBOROT RESURS MARKAZI
1-FILIALI

4886/20
O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA‘LIM,
FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
CHIRCHIQ DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
AXBOROT RESURS MARKAZI

S.T. SOBIROV

**TASVIRIY SAN'ATDA
ATAMALARNING
IZOHLI LUG'ATI**

*Muharrir Umida Sodiq qizi
Badiiy muharrir Jahongir Badalov*

Nashriyot litsenziyasi: AI № 0048. 18.03.2020.
Bosishga 12.04.2021-yilda ruxsat etildi. Format 60x84¹/₁₆.
Ofset bosma usuli. Garnitura «Times New Roman».
Bosma tabog'i 15,5. Kegli 12.
Adadi 100 nusxada. Buyurtma № 17.

«POYTAXT ECXLUSIVE» nashriyoti
Toshkent, 129. Navoiy ko'chasi, 30.

«AVTO-NASHR» bosmaxonasida chop etildi

ISBN 978-9943-714111



9 789943 714111